

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 8 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año ALV Núm. 10.964

El caos alemán**Una peligrosa crisis de civismo**

El caos político que reina en Alemania después de las elecciones es de tal naturaleza, que muchos llegan a preguntarse si no va a ser necesaria una nueva disolución del Parlamento, y si el artículo 48 de la Constitución, que permite suspender el funcionamiento normal del parlamentarismo no va a ser aplicado otra vez.

El régimen republicano necesita, más que ningún otro, apoyarse en una fuerte unidad nacional y en un Estado hasta cierto punto centralizado, pues de lo contrario correría el riesgo de no ser más que una abstracción sin fuerza ni autoridad. Lo comprendieron así nuestros antepasados los revolucionarios del 98, cuando proclamaron la República "una e indivisible", luchando sin tregua contra el federalismo del antiguo régimen. Pues bien: en la unidad alemana, forjada a sangre y fuego, subsiste el particularismo en los antiguos Estados, mantenidos por la existencia de Parlamentos y Gobiernos locales. Todavía se es bávaro o prusiano antes de ser alemán.

Además, la política queda en el Reich subordinada a preocupaciones ajenas—y hasta en ocasiones opuestas—al interés general. En una monarquía, los intereses, las confesiones, hasta las nacionalidades pueden coexistir y rivalizar, arbitradas por el soberano. Mas en una República los conflictos de intereses, de religiones o de razas entrañan un riesgo que puede ser mortal para el régimen si no hay partidos organizados y fuertes que subordinen sus aspiraciones a programas elaborados para el país entero.

De este civismo carece Alemania, pues la mayoría de los partidos no son en realidad en ella sino agrupaciones económicas, confessionales, de casta o de clase. El partido económico indica, por su mismo título, el desprecio que profesa hacia la política y coloca los problemas de los alquileres o del impuesto sobre la cerveza muy por encima de la cuestión constitucional. Los nacionalistas representan ante todo a los aristócratas pretenciosos y más o menos arruinados y a los grandes terratenientes. Los populistas son los portavoces de la gran industria; los racistas, del antiguo ejército, de los oficiales retirados a la fuerza y de la pequeña burguesía. Los comunistas representan el extremismo obrero y el partido socialista, que es con los demócratas, el más impregnado de espíritu republicano, sigue siendo a pesar de todo un partido de clase. En cuanto al Centro católico es tan exclusivamente un partido confesional que se le encuentra siempre dispuesto a todas las combinaciones, sean de izquierda o de derecha.

¿Cómo sacar de estas preocupaciones y de esos intereses, tan particulares y divergentes, una mayoría homogénea y estable? Y más aún cuando la representación proporcional cristaliza estos particularismos que sería menester fundir para tener una verdadera República. Por otra parte, el régimen republicano tiene en contra suyo el hecho de no haber sido, como lo fué en Francia largamente deseado, preparado y adquirido al precio de sacrificios que hablan al corazón y a la imaginación del pueblo. Nacido de una derrota, aparece a muchos alemanes como una fórmula de transacción calcada sobre las instituciones extranjeras, más bien que como una forma de gobierno realmente deseada por el país.

El resultado de todo esto es la carencia republicana que se nota de ver en los momentos actuales y que se traduce naturalmente por una avalancha de los partidos extremos. Cuando el Gobierno y el Parlamento flotan a la deriva, es fatal que los adversarios del régimen, que saben lo que quieren y lo dicen, ganen terreno como acaban de hacerlo los racistas y comunistas. Lo más grave es la impotencia de los partidos moderados, particularmente necesarios en una República naciente para facilitar las transacciones e impedir el deslizamiento de las masas ineducadas hacia la reacción, por una parte o la Revolución por otra.

Hemos de sacar en conclusión de todo ello que la República alemana se halla amenazada por un peligro grave? A los motivos de pesimismo que acabamos de analizar, se oponen, afortunadamente, causas de optimismo. La República tiene en su favor la impopularidad de los Hohenzollern y de los Wittelsbach, las antiguas dinastías reinantes, que hacen muy poco probable una restauración monárquica.

Por lo que se refiere a un dictador a lo Mussolini, no aparece ninguno en el horizonte; pues el mismo Hitler, pese a los éxitos de su propaganda y a su triunfo en las elecciones, no pasa de ser una figura de lo más mediocre. En cuanto a los comunistas, sólo representan una minoría que se acrecienta en estos momentos por la grave crisis industrial.

De este modo, por una singular coincidencia, los adversarios y los partidarios de la República se encuentran igualmente impotentes; de suerte que la hipótesis más plausible es la prolongación de una crisis que tardará aún bastante en encontrar solución.

Hemos de desechar que los republicanos aprovechen ese período para intensificar su propaganda, para organizarse, para agrupar en torno a la política de paz todas las buenas voluntades alemanas, pues, en Alemania como en todas partes, República es sinónimo de paz. La manera como el régimen republicano ha triunfado en el Reich contra anteriores tentativas de golpes de Estado, nos permite esperar que, en caso de reproducirse el atentado, volvería a triunfar, y que la sangre de los Liebknecht, de los Kurt Eisner, de los Rathenau, de los Erzberger, no ha sido derramada en vano.

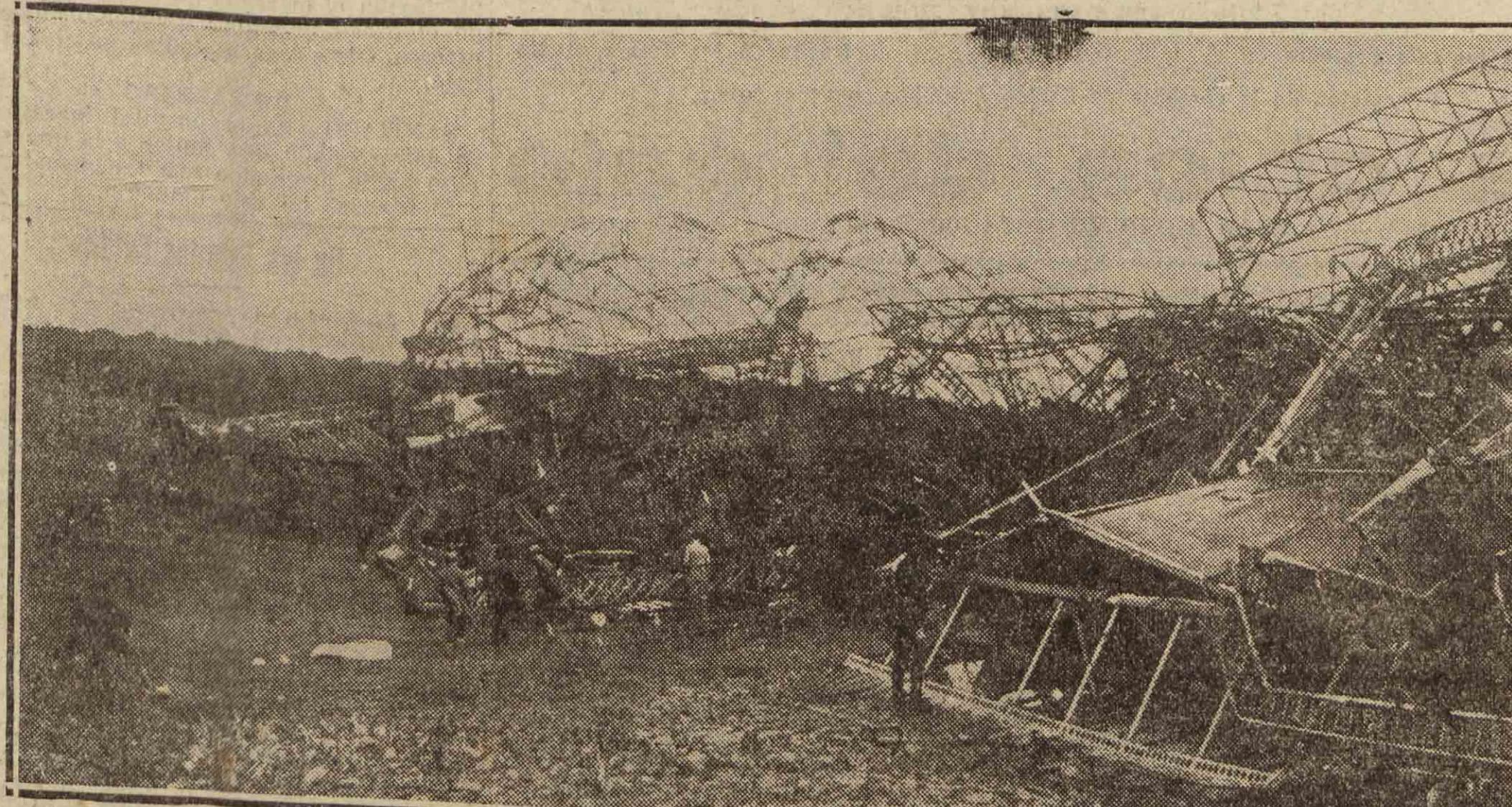
Ivón DELBOS.

Ex ministro y diputado.

(Prohibida la reproducción).

Los perturbadores**A los sindicalistas les han echado de la Casa del Pueblo**

Madrid, 9. Ayer se reunieron las Directivas de las Sociedades obreras propietarias de la Casa del Pueblo de Madrid, y por 48 votos contra 11 se aprobó una proposición en virtud de la cual se separa de la Casa del Pueblo a los elementos sindicalistas pertenecientes al Ateneo de Divulgaciones Sociales, por considerárseles elementos perturbadores.

El "R-101"

Todo destruido, convertido en un montón de hierros retorcidos, de planos en montón informe; papeles, restos de cosas irreconciliables que guardaron cadáveres calcinados. A esto ha quedado reducido el dirigible "R-101", que salió de Inglaterra como el dirigible mayor del mundo para asombrar a las gentes, para que estas se sintieran pequeñas ante esta proeza del genio del hombre y la magnitud de la gigantesca aeronave... Del dirigible sólo vuelven a Inglaterra una bandera y unos cadáveres retorcidos y mutilados...

(Foto CONSORCIO)

La cuestión palpitante**Se facilitó una nota relacionada con los cambios**

La libra llegó a cotizarse ayer en Madrid a 48'90

(POR TELEFONO)

UNA NOTA DEL CONSEJO SUPERIOR BANCARIO

Madrid, 9.

Ayer tarde, en el ministerio de Hacienda, se reunió el Consejo Superior Bancario, y al terminar la reunión se facilitó la siguiente nota oficial:

"Estudiados todos los antecedentes del problema de los cambios y su situación en las presentes circunstancias, el Consejo Superior Bancario aprobó por unanimidad la actuación que sus representantes vienen realizando en el Banco de España en relación con las intervenciones del Gobierno, ratificando de modo categórico su confianza acta un voto de gracias para los mismos.

Además, el Consejo Superior Bancario expresó de nuevo su resolución de apoyar la actuación del Gobierno, cuidando de que en todo momento conozca el ministro de Hacienda el pensamiento bancario sobre los aspectos económicos del problema monetario."

LA JORNADA BURSATIL DE AYER

Ayer se notó gran afianzamiento y movimiento en el mercado de monedas extranjeras.

Se recibieron de Londres cotizaciones que oscilaban entre 47,92 y 48,68, con alternativas hasta de 23 céntimos.

En Madrid, por la mañana, la cotización de la libra se mantuvo entre 47,90 y 48, pero luego subió hasta 48,90, cotización máxima que fué dada a conocer por el Centro Oficial de Contratación.

Los tipos medios resultantes de las cotizaciones registradas son: francos, 38,90; libras, 48,42; y dólares, 9,91.

Siguen los procedimientos judiciales contra los periódicos

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

BARCELONA.—El fiscal ha denunciado "La Publicitat" de ayer por haber publicado un artículo titulado "El jefe de Policía ha insultado".

BARCELONA.—Ante el juez que instruye sumario por delitos de Prensa han declarado nuevamente los directores y varios redactores de los periódicos recientemente denunciados.

VALENCIA.—El juez especial que entiende en los llamados delitos de Prensa ha denunciado al periódico "El Pueblo" por haber publicado íntegro el discurso que el domingo último pronunció en Zaragoza don Indalecio Prieto.

Acción republicana**El partido republicano-socialista no intervendrá en las elecciones**

Se ha constituido una Alianza Republicana en Nueva York.—Varios oradores hablaron en un mitín de Gijón el domingo

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

MANIFESTACIONES DE MARCELINO DOMINGO

Don Marcelino Domingo, hablando con un periodista, ha dicho:

—El partido republicano-radical-socialista ha tomado ya en firme el acuerdo de no intervenir en las próximas elecciones que se anuncian. Y hemos adoptado este acuerdo por considerar que en modo alguno debemos ser comparsas en esta nueva farsa que se prepara. Si el futuro Parlamento ha de ser el instrumento que prepara este Gobierno, será peor que los Parlamentos anteriores, a 1923. Colaborar en él sería contribuir al des prestigio de las instituciones parlamentarias. Si el futuro Parlamento ha de ser el que nazca del movimiento proclamador de la República, será con la condición de que exija responsabilidades y Cortes que den a España una Constitución que respete la estructura del país y ponga a éste en condiciones de cumplir con sus deberes y de vivir con arreglo a los derechos de un pueblo europeo del siglo XX.

LA ALIANZA REPUBLICANA EN NUEVA YORK

Se reciben noticias de haberse constituido en Nueva York una Alianza Republicana de la que forman numerosos y significados elementos de la colonia española. Los organizadores han publicado un manifiesto presentando al organismo como filial de la Alianza Republicana de España, y expresando que la tendencia de dicho organismo es de una República socialista aunque tolerante en sus tendencias.

UN MITIN REPUBLICANO EN GIJÓN

GIJÓN.—El domingo próximo se celebrará en la plaza de toros de esta localidad un gran mitin republicano, en el que harán uso de la palabra los señores Galarza, Recasens, Sitges, Miguel Maura y Alvaro de Albornoz. Reina gran entusiasmo.

El paso de Azorín**Se ha marchado del "A B C" porque su sitio está en "El Sol"**

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Un periodista ha intentado obtener de "Azorín" declaraciones acerca de los rumores que circulan y según los cuales piensa ingresar en las filas republicanas.

"Azorín" se ha resistido a hacer manifestaciones, y contestando a las preguntas del periodista se ha limitado a sonreír y a decir que ignoraba que circularan tales rumores. Sin embargo, no ha desmentido la noticia según la cual tiene el propósito de afiliarse a algún partido republicano.

Tampoco ha querido "Azorín" hacer manifestaciones con respecto al actual momento político, limitándose a anunciar que está preparando un libro sobre política que se titula "Pueblo".

Acerca de su salida de "A B C" ha dicho: —Yo tenía dos grandes afectos en el periodismo: don Torcuato Luca de Tena y don Nicolás Urquijo. Muerto el primero, y después de guardarle el luto durante un año, he comprendido que mi sitio está en "El Sol", al lado del señor Urquijo.

BOXEO**El match Uzcudun-Carnera se anuncia oficialmente para el 12 de noviembre**

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

BARCELONA.—Anoche, en el salón Nuevo Mundo, se celebró una velada de boxeo amateur.

Antes de que comenzara el primer combate se guardó un minuto de silencio como homenaje a la memoria del malogrado pugil Gabiola.

Luego subieron al ring Gironés, Flix y Ros, que se despidieron del público por tener que ir a Valencia para participar en una velada a beneficio de la familia de Gabiola.

Después, el promotor norteamericano Jeff Dickson anunció oficialmente la celebración, en Barcelona, de dos grandes veladas: una, para el 22 del actual, en la que Gironés y Alf Brown se disputarán el campeonato mundial de los pesos plumbas; y otra, para el 12 de noviembre, en la que se enfrentarán Paulino Uzcudun y Primo Carnera.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

9 de Octubre

INFORMACION POLITICA

A Londres y Nueva York se ha anunciado un movimiento revolucionario

Vendrá - dice el despacho - una dictadura militar o vendrán los Soviets. - Parece que se trata de una maniobra de los agiotistas

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

PREMIOS PARA LOS MAESTROS

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó, entre otras, una R. O. del ministerio de la Gobernación anunciando un concurso de temas acerca de la educación de los niños. En este concurso podrán tomar parte todos los maestros y maestras de enseñanza primaria que lo deseen. Se concederán tres premios: uno de 500 pesetas, otro de 300 y otro de 200.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION

Ayer por la mañana regresó de Valencia el ministro de Instrucción pública, señor Tormo, quien se trasladó directamente a su despacho del Ministerio.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio del Ejército. Despachó con los subsecretarios de la Presidencia y del ministerio del Ejército y recibió algunas visitas, entre ellas las de los generales Franco, Cerdán y Martí.

FIRMA DE GOBERNACION

En el ministerio de la Gobernación se facilitaron al mediodía los siguientes decretos últimamente firmados por don Alfonso:

Jubilando al jefe de Administración de primera clase del Cuerpo de Telégrafos don Miguel Lara Herrero.

Idem idem al jefe de Administración de la misma clase don Jerónimo Rodríguez Sevret.

DON JAIME DE BORBÓN Y LA REPUBLICA

ALICANTE. — Ha llegado a esta ciudad el secretario político de don Jaime de Borbón, marqués de Villorres, quien ha manifestado que don Jaime le ha dicho recientemente que si España va hacia la República y él era necesario la serviría en todo lo que fuera preciso y esté en su mano.

También ha dicho el marqués de Villorres que a él nada le sorprende el movimiento republicano, porque la conclusión es siempre lógica y natural.

UN MITIN REPUBLICANO EN GIJÓN

GIJÓN. — El domingo próximo se celebrará en la plaza de toros de esta localidad un gran mitin republicano, en el que harán uso de la palabra los señores Galaz, Recasens, Sitges, Miguel Maura y Alvaro de Albornoz. Reina gran entusiasmo.

PROXIMO DISCURSO DE ROMANONES

ALICANTE. — El día 26 del actual es esperado en esta capital el conde de Romanones, con objeto de asistir a la clausura de la Asamblea del partido que hasta ahora se ha llamado agrario y que hace poco tiempo se ha unido al romanista. En este acto el conde de Romanones pronunciará un discurso.

LA TARDE DE BERENGUER

El presidente del Consejo estuvo por la tarde en el teatro de la Zarzuela, asistiendo a una función, y al terminar ésta regresó a su despacho del ministerio del Ejército, donde recibió a los ministros de la Gobernación, Fomento y Gracia y Justicia.

Después, el presidente, requerido por el representante de una Casa Americana, pasó al salón de ayudantes para impresionar unos discos, saludando a los países hispanoamericanos.

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

A las diez y media de la noche, el presidente recibió a los periodistas, a los que dijo:

—Lo que ustedes me digan, pues yo pocas cosas tengo que decirles.

Entonces los periodistas le dieron cuenta de la referencia que "La Nación" daba acerca de los sucesos ocurridos en Vitoria y el presidente manifestó:

—Pues lo que dice ese periódico es completamente inexacto. Estas y otras cosas por el estilo son las que producen un estado de opinión lamentable para todos. Esto es lo que verdaderamente me preocupa. Precisamente hoy me han mandado una copia de un telegrama enviado a Londres y a Nueva York, en el que se dicen cosas que sobrepasan los límites.

El jefe del Gobierno ordenó a su secretario que le trajera la copia de dicho telegrama, que fué leído por el presidente a los periodistas. Dice así: "La situación de España es francamente pesimista. Se prepara un movimiento revolucionario de carácter militar para implantar una nueva dictadura en cuyo Gobierno han de figurar generales monárquicos. El centro de operaciones de este movimiento radica en Getafe. Si no triunfa este movimiento triunfará la revolución soviética, para lo cual obran los revolucionarios soviéticos que tratan de hacer un movimiento del tipo de Rusia. La situación económica de España es alarmante y todo esto repercutirá en la baja de la peseta."

Una vez leído el citado telegrama, dijo el presidente:

—Lo malo es que esto no se limita a una transmisión de fantasías y bulos completamente alejados de la verdad, sino que el despacho es marcadamente tendencioso y hecho de mala fe.

—Y ha sido cursado el despacho?

Naturalmente que sí. Lo contrario no sería cumplir la ley. Para eso se ha levantado la censura, aunque antes ya había sido levantada la que pesaba sobre los telegramas que se enviaban al extranjero. Ahora, por el ministerio de Estado se procederá a una investigación para averiguar, si es posible, quién es el autor de este despacho.

Los periodistas comentaron el telegrama en cuestión y dijeron que si en España se publicaran despachos de esta índole con respecto a otros países, inmediatamente lloverían reclamaciones diplomáticas. Tanto el presidente como los periodistas, hicieron una justa apreciación de la veracidad del periodista español en sus informaciones y el general Berenguer dijo:

—Alguna vez suelen venir algunas pequeñas reclamaciones, pero no por noticias de esta índole ni mucho menos. Como es natural, el Gobierno no está dispuesto a que estos hechos se repitan y para impedirlo obrará con la mayor energía.

Interrogado acerca de la reunión que había celebrado con varios ministros, el presidente dijo que no había tenido ninguna importancia, ya que todos los días le visitaban los ministros para hablar de diversas cuestiones, y que si la reunión que acababa de celebrar se había prolongado algo, se debía a que él llegó un poco tarde del teatro de la Zarzuela.

Terminó diciendo que hoy jueves por la tarde se celebrará Consejo de ministros.

Terminada su charla con los periodistas, el general Berenguer volvió a su despacho para continuar trabajando.

UN BANQUETE

Anoche se reunieron en banquete de confraternidad los jefes y oficiales de Infantería que ingresaron en la Academia en 1912.

PIDEN RESPONSABILIDADES

BARCELONA. — El Consejo directivo de la Liga regionalista ha acordado sumarse a la petición de exigencia de responsabilidades a los que colaboraron con la dictadura en el Ayuntamiento de Barcelona, y adoptaron acuerdos que son lesivos para los intereses municipales.

POR QUE COLABORO CON LA DICTADURA

MURCIA. — El rector de la Universidad ha publicado en los periódicos una carta en la que explica las razones por las cuales colaboró con la dictadura.

También anuncia su decisión de dimitir en el cargo con carácter irrevocable.

TEATRO**Victoria Eugenia**

Gran Compañía Lírica

Eugenio Salsas

en la que figura

Sélica Pérez Carpio

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO EXITO

de la zarzuela en dos actos y seis cuadros, de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Guerrero.

LA ROSA DEL AZAFRAN**Teatro del Príncipe**

Actuación de la Compañía de CARMEN M. ORTEGA

FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

Tarde: A las seis y media

Noche: A las diez y media

Reposición de la comedia de Carlos Arniches, en tres actos,

La chica del gato

GRAN EXITO DE ESTA COMPAÑIA

La Voz de Guipúzcoa

telegrabado

montado con los últimos elementos

CATALOGOS PUBLICIDAD REVISTAS

Los bandidos americanos**En Nueva York produce gran alarma la actividad de los bandidos****Se ha descubierto un arsenal en los barrios bajos**

NUEVA YORK, 8. — Aumenta de modo alarmantísimo la actividad de los bandidos en la zona de Nueva York. En las últimas 48 horas han muerto en riñas dos bandidos en Brooklyn, uno en Manhattan y dos en New Brunswick.

En un piso lujosamente puesto de una casa de los barrios bajos del Este la policía ha encontrado 30 ametralladoras, 25 pistolas automáticas, muchas municiones y opio por valor de 500 dólares. Con tal motivo se han practicado tres detenciones. (United Press.)

LONDRES, 8. — Telegrafían de Chicago que la esposa del alcalde de la ciudad, Mr. Bill Thompson, fué asaltada por tres bandidos enmascarados cuando descendía de su automóvil ante la puerta de su casa y despojada de una sortija que se calcula vale diez mil dólares. El chófer quiso defender a la esposa del alcalde y fué bárbaramente golpeado por los bandidos.

Lo curioso del caso es que se acusa al alcalde de Chicago de estar en excelentes relaciones con los bandidos de la ciudad.

La dictadura**El ministerio de Gobernación fué "sa-neado" pero por fuera**

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

"La Gaceta Médica Española" ha publicado un interesante sueldo acerca de los servicios sanitarios, en el cual se dice entre otras cosas:

—Mientras tanto, la Dirección de Sanidad era un nido de upetistas donde se administraba según la tranquilidad típica del régimen. Vaya un ejemplo: el señor ministro de la Gobernación quiso lavar la cara a la fachada de su Ministerio. No sabía de dónde sacar el dinero para este menester. Pero la Dirección de Sanidad contentó al ministro: tenía un capítulo titulado "Saneamiento de edificios insalubres". De este capítulo se revocó el Ministerio. Con todo desahogo.

Aunque quizás acertó —añade "La Gaceta Médica"— en lo de "insalubre". Para el pueblo, por lo menos, cuando dominan ciertos "técnicos".

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, facturas, cartas,
sobres, recordatorios, etc.

Noticias de Zaragoza**La plaga de la U. M. N. amenaza estropear las fiestas del Pilar**

Han llegado el príncipe Alfonso y el embajador del Vaticano. — Y se ha escapado un preso de la cárcel de La Almunia

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 8.

UN MITIN DE LA U. M. N. PARA EL DIA 19! Un periódico de la tarde publica la siguiente noticia:

—Vamos a dar la noticia bomba. Por elementos pertenecientes a la Unión Monárquica Nacional, antes Unión Patriótica, se hacen gestiones para celebrar en nuestra capital un acto político en el que harán uso de la palabra significadas personas de ese partido de la U. M. N. La fecha señalada es la del domingo día 19 del actual.

La noticia en cuestión ha producido gran sensación en Zaragoza y está siendo comentadísima.

MUERTO POR UN CARRO

Comunican de Las Pedrosas que el cartero Miguel Salcedo se cayó del carro que guiaba y fué arrollado por el mismo. El infeliz sufrió tan graves lesiones que falleció poco después.

EL PRÍNCIPE DE ASTURIAS

Esta mañana, a las once el príncipe de Asturias, acompañado de las autoridades y personalidades, estuvo en los templos del Pilar y de la Seo, que visitó detenidamente. Luego se trasladó a la Academia General Militar, cuyas dependencias recorrió y se enteró del funcionamiento de aquel centro militar.

Al mediodía se celebró un banquete en honor del príncipe en el comedor de la Academia.

EL NUNCIO DE S. S.

Esta tarde, a las cuatro, llegó a Zaragoza el nuncio de su santidad para asistir a los últimos actos y a la sesión de clausura de la Semana Católica.

FUGA DE UN PRESO

Dicen de La Almunia que de la cárcel de aquella localidad se fugó el preso José Aure García, de 27 años, que sufría una condena de cuatro meses. La Guardia civil le busca.

ACCIDENTE DE AVIACION

En las proximidades de San Juan aterrizó, por averías en el motor, un avión militar de la base de Cuatro Vientos, tripulado por el capitán don Ricardo Garrido y el mecánico Salvador Medina, que resultaron ileso.

Como las averías no pudieron ser reparadas, el aparato ha sido desmontado y enviado a Madrid por ferrocarril.

Capítulo de sucesos**Han sido procesados dos carníceros de Alicante**

Madrid, 9.

DOS INCENDIOS

SORIA. — En un garaje propiedad de don Ramón Bartolomé, sito en la calle de San Martín, se declaró un violento incendio que destruyó el local y dos camionetas, una de las cuales se hallaba cargada de tabaco, trigo y otros efectos.

Las pérdidas son considerables. No hubo que lamentar desgracias personales.

GUADALAJARA. — En la huerta La Marquesa, propiedad de don Rafael Hurtado, se declaró un violento incendio que produjo grandes daños. Las pérdidas son importantes.

LAS IRREGULARIDADES EN EL MERCADO DE ALICANTE

ALICANTE. — El juez que instruye sumario con motivo de las irregularidades descubiertas en el mercado de carne, ha decretado el procesamiento y prisión de dos carníceros. Otros tres se hallan sujetos a proceso.

UN BARBARO

SANTIAGO. — En el hospital ingresó ayer en grave estado una mujer a la que su esposo había propinado una fenomenal paliza. El bárbaro ha sido detenido.

En los Estados Unidos**Las industrias nacionales acusan gran prosperidad**

NUEVA YORK, 8. — La Asociación nacional de industriales de los Estados Unidos, ha publicado un informe en el que asegura que la crisis de la superproducción se encuentra casi terminada. Afirman que se encuentran en estado de prosperidad las industrias del cemento, alimentación, petróleo y cría de animales comestibles y que mejoran rápidamente las industrias del vidrio, quincalla, porcelana, caucho y joyería.

La guerra en China

9 de Octubre

La Aviación española

Los aviadores españoles han batido un "record" de velocidad

Pero no batieron el de permanencia en el aire

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.
En la Dirección General de Aeronáutica se dijo ayer tarde a los periodistas que a las 7.30 de la mañana aterrizaron en la base de Tablada el capitán Rodríguez y el teniente Haya, después de haber permanecido en el aire veinticinco horas y media, habiendo batido el "record" de velocidad en circuito cerrado, pero no el de duración de vuelo o permanencia en el aire.

Los citados aviadores han hecho el vuelo a una velocidad media de 204 kilómetros por hora.

Sevilla.—A las ocho menos cuarto de la mañana tomaron tierra en el aeródromo de Tablada el capitán Rodríguez y el teniente Haya, después de haber permanecido en el aire 26 horas.

Han batido el "record" de velocidad en circuito cerrado con carga máxima, útil, de 5.000 kilos. Este "record" lo estableció el francés Wes con una media horaria de 188 kilómetros.

Ahora lo ostentan los señores Rodríguez y Haya, que han hecho una media horaria de 205 kilómetros.

Cuando estos dos aviadores llevaban recorridos cerca de dos mil kilómetros modificaron el circuito, reduciéndolo. Durante la noche volaron con luna clara.

El aparato ha respondido plenamente a las esperanzas de sus tripulantes. Estos a media noche se dieron ya cuenta de que habían logrado su objetivo y así lo comunicaron por medio de un mensaje que arrojaron al campo de Tablada.

Cuando tomaron tierra fueron felicitadísimos. Los dos aviadores se mostraban muy satisfechos y no daban señal alguna de cansancio.

Según indicaciones de los aparatos de registros, volaron a velocidades que oscilan entre 200 y 215 kilómetros, fijándose la de 204 para los efectos del "record".

Han consumido 115 litros de gasolina por hora y tres kilos y medio de aceite.

Durante el vuelo se alimentaron con plátanos, uvas, chocolate y café.

Los aviadores se trasladaron al resororán del aeródromo, donde desayunaron, y luego se retiraron a descansar.

Dentro de unos días volverán a elevarse con objeto de intentar batir el "record" de duración de vuelo o de permanencia en el aire.

Se insiste en asegurar que estos vuelos tienen por objeto preparar el raid Sevilla-Habana, aunque esta versión sea negada en los centros oficiales.

Un comentario

La jornada a bordo de los buques mercantes

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.
Comentando "El Sol", en uno de sus editoriales, la reciente disposición sobre la jornada de trabajo a bordo de los buques, dice lo siguiente:

"De nuestra legislación social marítima hemos dicho siempre que es una de las más progresivas del mundo, pero que debe cumplirse para que sea eficaz. En el reglamento de trabajo a bordo, y en la contratación de dotaciones, hay preceptos que ponen de relieve el espíritu de justicia y de humanidad en que se inspiró el legislador. El propósito de crear un Montepío Marítimo Nacional—no ha pasado de propósito aún—y el deseo de perfeccionar cada día la legislación marítima, son síntomas que demuestran la buena intención que anima a los organismos del ministerio de Marina encargados de impulsar esta obra, y al ministerio de Trabajo, que, generalmente, la ejecuta. Lo importante es que las leyes y disposiciones emanadas de tales centros tengan efectividad. Lo hecho hasta hoy no es todo lo que conviene hacer, pero es bastante para demostrar la buena orientación de nuestro país en tales materias. Hacerlo cumplir es obligación inexorable e inaplazable del Gobierno."

Se ha dictado una nueva disposición, que conviene destacar por su importancia en orden a la marcha progresiva de nuestro país en la legislación del trabajo. Nos referimos a la implantación de la jornada de ocho horas a bordo de los buques dedicados al abastecimiento nacional. Nuestros marinos piden que se adoptase la reforma, porque no pueden ser considerados como individuos de condición distinta al resto de los trabajadores. Ya están satisfechos; pero no deben olvidar que es España el segundo país del mundo en que se concede a los marinos esa jornada. La tiene establecida Francia, con ciertas restricciones. El espíritu de la disposición dictada por nuestro Gobierno es más liberal que el que inspiró la legislación francesa.

Es más: en el preámbulo del Real decreto se explican las razones de por qué no se hizo extensiva a todos los marinos la jornada de ocho horas. Son muy dignas de tener en cuenta. Como los demás países, con la excepción indicada, no la tienen establecida, se colocaría a nuestros navieros en un plano de inferioridad con relación a los extranjeros. La competencia, extraordinariamente difícil hoy, sería imposible mañana. Pero esto no quiere decir que no se llegará a extender la ley a todos los marinos. Se espera, para hacerlo, a que lo hagan los principales países. Esa es, por lo menos, la promesa que se desprende del preámbulo.

La Voz de Guipúzcoa

Los conflictos sociales

La situación en Málaga se ha agravado considerablemente

Fué muerto un obrero a consecuencia de una colisión. - En Logroño se declaró la huelga general y cerró el comercio

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

GRAVES SUCESOS EN MÁLAGA

MÁLAGA.—La huelga planteada en esta ciudad va tomando aspectos alarmantes. Durante el día de ayer las coacciones fueron frecuentes y dieron lugar a graves sucesos.

A las dos de la tarde, cuando los obreros de la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces se disponían a entrar al trabajo, fueron invitados por un grupo de huelguistas a sumarse al paro. Acudieron dos parejas de la Guardia civil, que disolvieron al grupo. De éste partió un disparo y los guardias entonces dispararon sus fusiles. Se estableció una colisión y llegaron más guardias, que dieron cargas energéticas en las cercanías del puente de Tetuán, haciendo nubes de humo.

En vista de que no se llegaba, los obreros acordaron continuar hoy la huelga.

tránsito de incidentes. La Guardia civil patrulló por las calles.

Por la mañana, el cierre de comercios fue absoluto, pero por la tarde abrieron muchos, atendiendo los requerimientos del gobernador.

El martes por la noche trabajaron los panaderos y el mercado estuvo abastecido de pan.

A última hora se abrieron los cafés y bares, que estuvieron servidos por los dueños y familiares. También funcionaron los cines.

Durante la tarde y primeras horas de la noche se celebraron reuniones para ver de hallar una solución al conflicto, sin conseguirlo, pues los obreros rechazaron toda fórmula en la que no se incluyera la readmisión de los despedidos.

En vista de que no se llegaba, los obreros acordaron continuar hoy la huelga.

La impresión es la de que la huelga no durará más del día de hoy.

LOS SIN TRABAJO

JAEN.—En el pueblo de Jodar, un millar de obreros sin trabajo organizaron una manifestación. Recorrieron las calles en actitud pacífica, llevando carteles en los que se decía: "Queremos pan y trabajo!" No se registraron incidentes.

HUELGA DE MINEROS

OVIEDO.—Se han declarado en huelga los obreros de la Sección Carbones Asturianos.

La causa del conflicto es el despido de un compañero que cumplía las condiciones del contrato de trabajo.

Este obrero, que se llama Ignacio Gareca, fue despedido el martes y ayer se presentó con intención de reanudar el trabajo, a lo que se opuso el vigilante Florencio Hevia, diciendo que no podía entrar hasta que la emoresa acordara la readmisión.

Ignacio sacó una pistola y disparó dos tiros contra el vigilante, no haciendo blanco. Fue despedido otro obrero que excitó a Ignacio a la agresión.

En vista de ello, los demás obreros acordaron el paro por solidaridad con los despedidos y una comisión visitó a las autoridades para pedir que gestionen la readmisión de los dos despedidos. La empresa ha contestado que es preciso mantener el principio de autoridad.

Muere la madre del ministro alemán Curtius

DUSSELDORF, 8.—Ha dejado de existir en esta población la señora de Curtius, madre del ministro de Negocios Extranjeros.

EL "R-101"



La gigantesca aeronave, «la mayor del mundo», otro nuevo orgullo de la Gran Bretaña... Unos hombres, ingleses, se sienten orgullosos porque sostienen el último amarre cuando el «R-101» se dispone a lanzarse por el espacio a la conquista aérea de la India. Los elementos se opusieron a ese diseño, lo mismo que sucedió con «La Invencible», que también era la mayor del mundo...

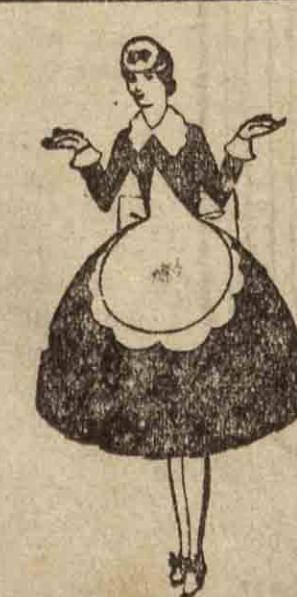
(Foto Consorcio.)

La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta



De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

Página 3

Matando el tiempo

Toda la obra de Galo Ponte cabe en una tarjeta postal

El "Credo" y la "Salve" en una moneda de diez céntimos

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

MURCIA.—El caballo de la Guardia civil del puesto de Sucina, Manuel Romero Pellicer, que había escrito ya el padrenuestro en una cerilla de diez céntimos, confirma que ha escrito en una cartulina inferior a una tarjeta postal 64 artículos del Código penal vigente, con un total de 5.025 palabras, que suman 26.116 letras.

Esto supone un "record" sobre el alemán Freichslader, que escribió en una postal 3.587 palabras, y sobre el muchacho de Alcalá de Henares, Bartolomé Perales, que escribió los dos primeros capítulos de la parte tercera del "Quijote", también en una tarjeta postal.

LUGO.—El oficial temporero de Obras públicas, don Jesús Rodríguez, ha escrito en una perrugorda, el Credo y la Salve con sus correspondientes títulos, la fecha, la firma y el nombre de la ciudad.

Ha dicho que se compromete a escribir en un papel de fumar trozos completos del libro "Galicia", de Unamuno, y de "Crepúsculos", de Joaquín Dicenta.

También se compromete a escribir en dos hojas de papel de fumar uno de los más celebrados sonetos de Valle Inclán.

La "Gaceta"

Hoy se publica la disposición sobre concesiones de servicios por carreteras

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

La "Gaceta" de hoy publicará un real decreto relativo a las concesiones de servicios de transportes mecánicos por carretera.

En el preámbulo, que es muy extenso, se dice que el Gobierno, teniendo en cuenta la importancia capital de estos medios de comunicación, ha fijado su atención en este asunto, proponiéndose proceder con el mayor rigor en lo que se refiere a las concesiones.

Añade que la transcendencia del problema requiere disposiciones legislativas, pero que mientras éstas no lleguen urge modificar la reglamentación actual.

Se prohíbe la concesión de nuevos servicios y se procederá a la revisión de las concesiones vigentes con objeto de resolver en consecuencia previa audiencia de los interesados.

En la parte dispositiva se establece que se reglamentarán las concesiones vigentes que reúnan las debidas condiciones y se darán por caducadas aquellas que no se ajusten a la ley. La revisión la harán las Juntas provinciales de Obras públicas.

Cuando las concesiones abarquen a más de una provincia, la revisión la hará la Junta de la provincia de mayor recorrido.

Presidirá la Junta Central de Transportes el subdirector de Ferrocarriles.

Se prohíbe a las Juntas provinciales que autoricen servicios discrecionales que se pretendan establecer con cualquier pretexto. Sólo la Junta Central podrá decidir sobre el particular.

La Junta Central publicará anualmente una estadística relacionada con los servicios de transportes mecánicos por carretera.

Maniobras comerciales

El "dumping" soviético ha llegado a Suiza

GINEBRA, 8.—El "dumping" de las exportaciones soviéticas ha alcanzado también a Suiza, como lo prueba el que la importación de productos rusos, que era de unos 30.000 quintales mensuales hasta el mes de julio, fué de 218.000 en agosto y de 286.000 en septiembre.

La importación rusa comprende especialmente cereales y aves de corral.

En poco tiempo los Soviets han mandado a Suiza más de cien mil kilogramos de pollo conservados en frigoríficos.

Los seismos

En Persia se ha producido el tercer terremoto en 15 días

TEHERAN, 8.—El martes por la noche se sintió un terremoto en esta ciudad, que es el tercero en quince días, causando gran alarma entre los habitantes.

Se tiene el temor de que el volcán Demivine, que se encuentra apagado hace muchos años, entre en actividad. Este volcán se halla situado a sesenta millas de la capital de Persia.

En los terremotos que se produjeron en Persia la última semana resultaron destruidos diez pueblos y murieron doce vecinos. (United Press.)

No, no cabe duda

Las andanzas de la U. M. N. es problema de izquierdas y derechas

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

En su número de ayer, «El Imparcial» dedica el artículo de fondo a vapulear a los individuos que se han lanzado en excursión desaforada por las distintas provincias de España para defender la actuación de la primera dictadura.

Los términos en que está redactado el artículo son los siguientes:

«Desgraciadamente para España ya no cabe dudar: las andanzas de la titulada Unión Monárquica se han hecho problema de derechas e izquierdas; el «A B C», que por la pluma caustica de uno de sus redactores flageló alguna vez a la dictadura, se ha puesto junto a los propagandistas de aquel régimen; no hay sino leer la información de los sucesos y del acto de Bilbao para darse cuenta de que nada tiene que envidiar en este asunto a los periódicos más reaccionarios.

Porque este tema eterno, y nunca bien definido, de la libertad ha sido y seguirá siendo el pretexto para amparar la campaña inmoral de los ex ministros de la dictadura. ¿Parece fuerte la palabra? Sin embargo, es exactamente aplicable al caso de los viajantes del desorden: Moral, según su definición filosófica, es «la armonía de actividades en vista del bienestar general». ¿Está esto claro? Ya sería filosóficamente inmoral pregonar como sistema de gobierno una dictadura cuando la Historia demuestra que es este régimen en el que se desarrollan mejor todas las inmoralidades, pero ateniéndose a la práctica, no es moral, bajo ningún aspecto, armonizar las actividades (las del Podér y la de los propagandistas) dirigiéndolas a procurar el mal-estar general.

La verdadera repugnancia a permitir la propaganda de la Unión Monárquica es el recuerdo del pasado régimen, y si la clase media se ha mezclado o no con los obreros en la protesta ha tenido forzosamente que simpatizar con su actitud, a menos que se haya borrado de la invicta villa el espíritu liberal, ante el que se estrelló la suerte y la vida de Zumalacarregui y el esfuerzo de las huestes carlistas de la segunda guerra civil; Bilbao reaccionario es algo que rechaza el sentido común: cinco mil bilbaínos—como afirma «A B C»—oyendo a los ex dictatoriales, parecen una de las exageraciones más flagrantes de la pasión política.

De todas maneras, la victoria ha sido completa; no faltó, como muchas veces en África, ni la misa antes del combate; en el cementerio hay enterrados algunos hombres; en el hospital yacen otros; a la cárcel han ido algunos; pero, ¡y la satisfacción de haber dicho que la dictadura iba por todas partes «sembrando justicia»! Si no nos detuviera el respeto a los muertos, describiríamos la justicia de la dictadura, por más que no necesita descripción.

No; el dilema no es de derechas e izquierdas; no es de republicanos y monárquicos; es de salud pública. La mal llamada Unión Monárquica es un elemento perturbador que con su conducta niega el lema de su bandera; no aman la patria quienes van por esas ciudades desperdiando rencores y amotinando gentes; no aman a la monarquía los que crearon con sus insensatrices el actual partido republicano y le suman adeptos al cobijarse a la sombra del trono.

para esquivar la responsabilidad de su desatentado gobierno; no respetan a la religión, porque a sabiendas de que su presencia producirá víctimas que pudieron evitar, entran en el templo como si llevaran a las ciudades no la guerra, sino una misión de paz; porque no son religiosos los que piensan sólo en sí mismos, en satisfacer su voluntad a costa de todo sobre toda consideración, feroz, egoísta e incomprensible.

Pero una cosa es el lema de las banderas y otra el verdadero significado de los capitanes. Nosotros no hemos desmentido nunca el nuestro: monárquicos, por convencimiento, por tradición, por amor a una España tranquila y laboriosa; liberales porque sí, porque se nace liberal, como se nace con un temperamento cualquiera.»

Notas de Arte

Una visita al estudio de Múgica

Ayer por la tarde en el estudio de Nikol de Múgica se reunió un grupo de intelectuales para admirar la obra que el vibrante pintor vasco prepara para México.

Múgica ha trabajado mucho durante estos últimos meses y expondrá en Bilbao, donde cuenta con tantos partidarios, las producciones de última hora.

En el estudio de Múgica se congregaron personalidades vascas y mexicanas, que elogiaron altamente la labor del artista y le pronosticaron rotundos éxitos.

Múgica obsequió a sus invitados con un «apari-merienda». Hicieron los honores de la casa su esposa y su Linda hija Arantza.

La jornada regia

Por la mañana asistieron los reyes, infanta doña Cristina e infante don Jaime al Club Náutico, donde embarcaron para participar en las regatas de balandros.

La infanta doña Beatriz paseó por la carretera de Lasarte, y el infante don Gonzalo por la población.

Por la tarde doña Victoria Eugenia, infantas doña Beatriz y doña Cristina y el infante don Jaime estuvieron en el Campo de Golf de Lasarte. A su regreso las infantas y don Jaime asistieron a la función de cinematógrafo del Salón Miramar.

Don Alfonso paseó en automóvil por la carretera de Francia, regresando a Palacio a las siete y media de la tarde.

Don Gonzalo estuvo en el frontón y en el teatro del Príncipe.

Hoy a las ocho y media de la noche regresará la familia real a Madrid en tren especial.

Oficial zapatero

Se necesita en PASAJES SAN PEDRO. Dirigirse a Angel Esteban.—TRINCERPE.

Joven

18 años, sabiendo contabilidad, francés, inglés y mecanografía, ofrécese.

Informes: Churruca, 7, cuarto.



Ecos de Sociedad

Santoral

Jueves, 9 de octubre.—Santos Luis Beltrán, Dionisio, Areopagita, Diosdado y Domínguo.

Otros y Ocasos.—El sol sale a las 6'19, pasa por el meridiano a las 12'2 y se pone a las 17 y 46.

La luna sale a las 18'34, pasa por el meridiano a las 0'55 y se pone a las 9'1.

Vías

Regresó de Valladolid después de obtener el título de Bachiller universitario, en Letras, el joven Eugenio del Río. Nuestra enhorabuena.

—Marcharon a Madrid los señores de Uzárraga (don José María).

—La señorita Pilar Heredia ha salido para Zaragoza.

—Después de pasar el verano entre nosotros, regresó a Madrid nuestro querido amigo don Alejandro Fabra.

—Marchó a París nuestro distinguido amigo el notable dibujante don Emilio Ferrer, con el fin de entregar unos decorados que le fueron encargados para Londres.

Dr. CASTAÑEDA Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

—HERNANI, 9, segundo —

—Los condes de Oliva han regresado a Madrid.

—Marcharon a Lourdes los señores de Ucelayeta (don Sabino).

—Regresaron a Madrid el embajador de los Estados Unidos Mr. Laughlin, su señora y sus hijos; el marqués de Laguardia, los marqueses de Amboage, el marqués de Gorbea, la marquesa viuda de Peñaflor, los condes de la Granja, don Enrique Arroyo, don Antonio Casanovas, la señorita María Teresa Chávarri, las señoras viudas de Hardin-guey, don Enrique Lletget, don Manuel Ruiz de la Prada y don Antonio María Vallejo.

—Procedente de Biarritz pasó con dirección a Madrid a Lourdes los señores de Ucelayeta (don Sabino).

—Regresaron a Madrid el embajador de los Estados Unidos Mr. Laughlin, su señora y sus hijos; el marqués de Laguardia, los marqueses de Amboage, el marqués de Gorbea, la marquesa viuda de Peñaflor, los condes de la Granja, don Enrique Arroyo, don Antonio Casanovas, la señorita María Teresa Chávarri, las señoras viudas de Hardin-guey, don Enrique Lletget, don Manuel Ruiz de la Prada y don Antonio María Vallejo.

—Procedente de Biarritz pasó con dirección a Madrid a Lourdes los señores de Ucelayeta (don Sabino).

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—De regreso de San Juan de Luz pasó con dirección a Madrid don Manuel Gamero Cávico.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—De regreso de San Juan de Luz pasó con dirección a Madrid don Manuel Gamero Cávico.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

—Procedente de París pasó con dirección a Bilbao doña Federico Vitoria de Lecea.

—Marcharon a París los marqueses de Cayo del Rey.

Mezclilla

Natalicio.—Ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño la esposa de nuestro querido amigo don José Ferreres (nacida Agueda Arribas).

Nuestra enhorabuena.

Bodas.—El sábado, a las cuatro de la tarde contraerán matrimonio enlace la bella señorita Pilar de Aristi y Lecumberri, con el inteligente ingeniero electricista D. Juan Harizmendi.

La ceremonia tendrá lugar en la parroquia de San Sebastián, en el barrio del Antiguo.

A continuación, los nuevos esposos observarán a los invitados con un «lunch» que será servido en el María Cristina.

Letras de luto

Hoy, jueves, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de don Juan Pinto Sabater, que falleció ayer.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Ayer, a las nueve de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial del Buen Pastor, solemnes funerales por el eterno descanso del niño Carlos Merino Sanz, cuyo cadáver fué conducido al cementerio a las cuatro de la tarde.

Ayer, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebró un solemne Oficio de Párvulo por el eterno descanso de la niña María Cristina Ariztoy Sagarazu. La conducción del cadáver fué seguido.

Reiteramos a los familiares de los fallecidos nuestro sentido pésame.

El que fué a Sevilla...

El húngaro prisionero y el marido de su mujer

BUDAPEST, 8.—Un soldado húngaro, que fué hecho prisionero por los rusos en 1917, no había dado el menor signo de vida desde la Gran Guerra.

En el intervalo, su esposa, creyéndole muerto, volvió a casarse. Murió ésta unos años más tarde y legó a su segundo marido las propiedades del primero, entre ellos, la casa que habitaban y una granja.

Pero el prisionero consiguió evadirse después de varias tentativas infructuosas, y acaba de regresar a su lar. Reclama sus bienes, que el segundo se niega energíamente a restituir.

El asunto ha despertado vivo interés en la población.

Peluquería de señoras

Se vende con un 25 por ciento de rebaja un soberbio aparato completamente nuevo, de ondulación permanente, de la renombrada marca "Eugene", de 40 tomas y 12 calentadores, con todos sus accesorios.

Dirigirse a Pedro Zornoza.—ALSASUA.

Oposiciones al Magisterio

Próxima convocatoria. Preparación completa por la inspectora y profesora de la Normal, doña Teresa Silva.

ZABALETZ, 24, primero, derecha

Se liquida una partida

de muebles con dos meses de uso, y nuevos; gran surtido y muy baratos. Única ocasión. San Martín, 48, San Sebastián. Telf. 71-0-30.

PIELES

Enorme surtido en todas clases.

Peletería económica LE GRAND CHIC

GIL ITURRIOZ

Urbieta, 17. :: Teléfono 13-2-31.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vida en Vizcaya

Ha desaparecido un ciudadano que el sábado lanzó unos gritos

Ayer ingresaron en la cárcel dieciseis detenidos por los sucesos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 4.

SIGUE LA NORMALIDAD

Hoy transcurrió el día tranquilamente, trabajándose en fábricas, talleres y obras sin que se registrase la menor coacción.

Los guardias de Seguridad han dejado ya las cercas, y en cambio la sección montada ha patrullado por la población y los tranvías del extrarradio han circulado custodiados por la Guardia civil.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador civil manifestó a los periodistas que la normalidad es absoluta en toda la provincia.

Interrogado por un periodista acerca de si se encontraban detenidos el secretario del Sindicato minero y ocho obreros que dieron gritos subversivos, según afirmaciones de la Policía, en Arboleda, contestó que lo ignoraba.

Otro periodista le hizo saber que el sábado último fué detenido un individuo llamado Antonio Benito López, que se encontraba bastante mareado y que dió algunos gritos, y ahora resulta que no ha vuelto a su domicilio y que tampoco se encuentra en la cárcel ni en la Comisaría de policía. El gobernador dijo que se informaría de lo sucedido a este individuo.

LA FABRICACIÓN DE PAN

El Consorcio panadero fabrica diariamente 43.200 kilogramos de pan, que son suficientes para el abastecimiento de la población. El sábado último fabricó 59.800, el lunes 57.600 y ayer 54.000. De los fabricados ayer sobraron 11.700 kilogramos.

EL ASALTO A LA ARMERIA DEL SEÑOR ROMERO

En todo lo relacionado con el asalto a la armería del señor Romero actúa el Juzgado militar, que ha tomado declaración a cuatro de los detenidos que han sido puestos a su disposición.

LOS DETENIDOS

Como presuntos complicados en los recientes sucesos se encuentran en la cárcel de Larrinaga ocho individuos. Hoy ingresaron en dicha cárcel 16 detenidos a disposición de la Dirección general de Seguridad.

ENTIERRO DE UNA VICTIMA DE LOS SUSESOS DEL DOMINGO

Por la tarde se verificó el entierro de Alfredo Pérez, una de las víctimas de los sucesos del domingo. La fúnebre comitiva partió a las tres de la tarde de la plaza de Zahálburu y el duelo fué presidido por los hermanos del difunto. El tránsito se hallaba guardado por fuerzas de Seguridad de a caballo y de a pie.

No hubo que lamentar el menor incidente desagradable.

UNA HUELGA

Por la tarde se declararon en huelga setenta obreros del contratista Félix Hernández, que trabajan en las obras del derribo de la estación del Norte.

Se ignora oficialmente el motivo de este paro.

COMUNISTAS LIBERTADOS

Han sido puestos en libertad dos de los nueve comunistas que se encontraban detenidos a disposición de la Dirección general de Seguridad desde el mes de mayo último, cuando se produjo la huelga del ramo de construcción.

LA ESCASEZ DE AGUA

El alcalde ha manifestado que en vista de que ha disminuido la cantidad de agua potable de los depósitos se corfará el servicio desde mañana a las nueve de la noche, todos los días, en vez de hacerse a las once como sucedía hasta la fecha.

ENTIERRO DE GABIOLA

En un automóvil de pompas fúnebres llegó hoy a Bilbao, procedente de Valencia, el cadáver del desgraciado boxeador de Amotro Anthón Gabiola.

El entierro se verificó a las tres de la tarde y en la comitiva fúnebre figuraban más de cinco mil personas.

UN ATROPELLO

A las once de la mañana, un tranvía atropelló en Zorrozaurre a Antonia Jordán, de 17 años, produciéndola lesiones graves.

Festelando el Libro

Ha sido denunciado el librero que nos mostró incultos a los españoles

(POR TELEFONO)

BARCELONA.— El gobernador civil al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que había cursado al fiscal una denuncia contra el dueño de la Librería Catalunya, con motivo de la Fiesta del Libro, unas columnas con estadísticas referentes a la venta de libros en las diversas naciones europeas.

Esta decisión la ha adoptado—añadió el general Despujols—porque habían sido instaladas columnas distintas para España y Cataluña y porque con tales estadísticas lo que en realidad se pretendía era poner en ridículo a España señalándose un grado de incultura que no existe.

UN VIAJE POR RUSIA**El pasado y el futuro de Nischni-Nowgorod**

Por Eugene Lyons

El antiguo esplendor de la ciudad del Volga, Nischni Nowgorod, palidece cada vez más. Su orgullo de antaño, el mercado más grande de los pueblos que servía de punto de cita a todos los comerciantes de la Rusia entera y pueblos comarcanos, no existe ya.

Nischni Nowgorod, ciudad más antigua que Moscú y quizás la ciudad hacia la cual se extendían las ambiciosas manos de la mayoría de los conquistadores, parece haber bajado al nivel de una aburrida provincia.

Gentes mal vestidas pululan por las calles, entre casas medio ruinosas y tiendas con los escaparates provistos de listones de madera. Largas filas de personas se ven ante los establecimientos de las cooperativas, y en conjunto aparece Nischni Nowgorod lo mismo que otras muchas ciudades rusas alcanzadas por el tiempo y que soportan con indiferencia fantástica su derrumbamiento y su miseria.

Pero muy pronto puedo descubrir, que bajo esta triste superficie, brotan y florecen nuevas esperanzas y nueva vida. Lo que los inconscientes creen un crepúsculo vespertino, es para los comunistas la más radiante aurora. Como la estación más al Norte del gran ferrocarril del Volga—13.000 kilómetros de vías fluviales cruzan esa rica, pero no desarrollada región—Nischni Nowgorod está llamada a ser un gran centro industrial y comercial. Muchos de los miles de millones que han sido exprimidos a este pueblo, para emplearlos en esta región en vías de desarrollo, repercutirán en beneficio de esta vieja ciudad.

Nos encontramos en la colina del Kremlin de Nischni Nowgorod. A nuestros pies se extiende el panorama del paisaje como un mapa de relieve. En primer término acota el zig zag de las troneras del Kremlin, el mar de casas de la muy poblada baía ciudad. De la espesura de los tejados sobresale un bosque de cúpulas azules en forma de pera. El conjunto es raramente interrumpido por la línea de una calle, y hace el efecto de un tallado de madera sacado de antiguos libros rusos. Al fondo, la llanura con el Volga (que aquí es todavía un tímido río), que se desliza perezoso por el llano. Bruscamente desviado de su cauce, el río Oka.

Visiones del porvenir.—El joven periodista ruso que está a nuestro lado, ni ve el fallido del siglo XV, ni admira tampoco la extensa llanura. Lo que ve es únicamente el fundamento físico de una ciudad del futuro. Si lo despertamos de su sueño, nos dirá de memoria los números de siete cifras del programa de inversión y del presupuesto del Estado para Nischni Nowgorod, así como las oscuras cifras que se esperan para los próximos 2, 3, 5, 10 años, del todo infalibles. Tiene cuando menos la facultad de hacer viva su visión. Puentes han sido tendidos sobre el río. Embarcaciones se aglomeran en los gigantescos docks. Potentes saltos de agua proveen de energía eléctrica a las fábricas de automóviles y de productos químicos. Los barrios de chozas que se extienden ante nuestros ojos, han sido sustituidos por barrios modernos, nuevos y sanos. La población ha aumentado. Nischni Nowgorod es una Metrópoli.

Pero esta visión es hoy por hoy completamente nebulosa: los hombres que la pueblan sólo son fantasmas. Únicamente las docenas de americanos y alemanes que aquí trabajan como asesores y técnicos, vienen a confirmar lo sólido y serio de los planes proyectados. Los principios de esa futura ciudad, que los soñadores ya ven, ya están ahí. Doce mil obreros trabajan para terminar la fábrica Ford, que se construye bajo la dirección de la Casa Austin y C°. También comenzará en breve a trabajar un gran consorcio químico. La construcción de las estaciones hidráulicas se lleva a cabo con toda celeridad. Grandes balsas transportan maderas para las fábricas de celulosa y papel. En las que ya trabajan dos máquinas, y que cuando estén completamente terminadas servirán de las mayores en su clase, no sólo en Rusia sino en todo el mundo. La ciudad que con sus arrabales no contaba antes de la revolución más que con 200.000 habitantes tiene ya hoy más de 500.000 a los que se sumarán alrededor de miles más tan pronto como las primeras fábricas comienzan a funcionar. Y todo ello sucederá dentro de los dos próximos años.

La ciudad nueva.—El próximo futuro de esta antigüedad ciudad rusa es mucho más interesante que todas las leyendas de su pasado. Y lo mismo puede decirse de muchas otras ciudades soviéticas. Algunas de ellas, como Stalingrado al otro extremo del Volga, o Novosibirsk, en Siberia, eran durante la guerra ciudades sin importancia, y ahora se las está haciendo intencionadamente grandes emporios industriales. Otras ciudades, en su tiempo célebres, pero que ahora soportan faltas de energías, su ruina y caída, serán despertadas igualmente de su letargo.

Nischni Nowgorod, es el gran ejemplo de las ciudades de esa última categoría. No es de admirar que muchos de sus ciudadanos, especialmente los jóvenes, hablen con indiferencia, es más hasta con desprecio, de

Información de Navarra

La Diputación subvenciona a los pueblos dañados por el Ebro

Se investigará sobre la administración del pueblo de Murillo

(POR TELEFONO)

Pamplona, 8.

ACUERDOS DE LA DIPUTACIÓN

La Diputación foral ha acordado acudir a la información abierta por la Dirección general de Aduanas para la reforma del vigente reglamento de alcoholos, y propondrá que el régimen fiscal de la destilación del orujo sea salvaguardado en lo que se refiere a los intereses de la Hacienda y que sea al mismo tiempo amparados los procedimientos industriales de Navarra.

La Diputación continúa concediendo subvenciones a los pueblos damnificados por las últimas inundaciones del Ebro, y ha concedido al de Milagro 13.333 pesetas para remediar los daños sufridos en las zonas regables.

La Diputación, accediendo a lo solicitado por el Ayuntamiento de Murillo el Fruto, acordó nombrar un delegado que proceda a la formación de las cuentas de 1928 e investigue lo sucedido en los distintos ramos de la Administración municipal.

HALLAZGO DE PIELES

En el término municipal de Olite y en el kilómetro 47 de la carretera de Madrid fué encontrado por la Guardia civil un fardo contenido en 60 pieles de cordero, suponiéndose que se hayan caído de algún automóvil o carro.

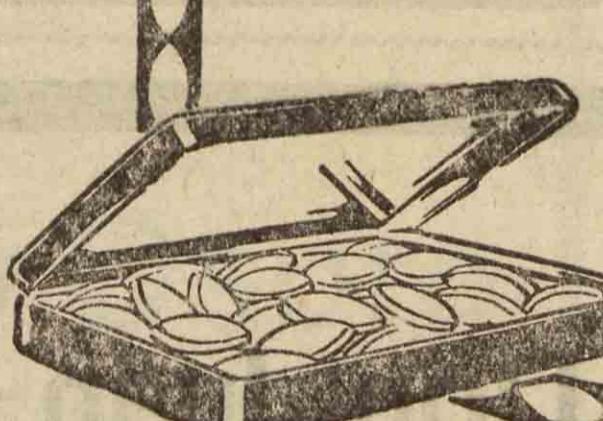


Después de los Disgustos se digiere mal...

El estomago, sufre directamente como un contragolpe los choques del cerebro. Las contrariedades, las inquietudes, las emociones, paralizan el estómago y viene la falta de apetito. Inutil de esforzarse; se siente que esto no pasa. Una vez establecido el desarrollo estomacal persiste á menudo después la causa que la ha producido y entonces empiezan las digestiones penosas y lentas acompañadas de ardor, acidez, pesadez, gases, eructos, etc. Para que el estomago tenga su contractibilidad y vuelva á ponerse bien nada mejor que recurrir á este tratamiento completo de la digestión que son los

Digestivos Marfé

Estas deliciosas pastillas restablecen pronto el funcionamiento normal del estomago remedando las dos causas principales del desarreglo que son, la falta de secreción y la falta de contracción, lo que hace que desaparezca la irritación de la mucosa, abrevian la digestión, evitan las fermentaciones y absorben los ácidos y purifican el aliento.



MODO DE EMPLEO
Inmediatamente antes y después de cada comida, así como durante el día masticar o simplemente dejar que se disuelvan en la boca algunos Digestivos Marfé. Su gusto es delicioso y su perfume muy agradable.

De venta en Farmacias y Droguerías. Pida Vd. enseguida un folleto que se le enviará gratuitamente, al Laboratorio Richelet, San Bartolomé, 22-24, San-Sebastián.

Eugenio Soto-García

GRAN KURSAAL 9 de octubre

CINE SELECTO

Sesión continua de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche

REESTRENO de la deliciosa comedia, de finísimo asunto

Aprendiz de bailarín

Creación de los famosos artistas SUZY VERNON y WILLY FRITSCH

Del teatro italiano

El vanguardista Bragaglia

El grito de guerra de Gingilo Bragaglia tumbrado demasiado bien a la realidad, y con "¡Abajo los literatos!"—sembró hace algún tiempo el pánico entre los autores teatrales. Bragaglia es un iconoclasta, exaltado, lírico y realista, sintético, para dojista y convincente. Ataca a críticos, autores y actores, establece valores y derriba de sus pedestales a los ídolos falsos. Niega teatralidad a Gabriel D'Annunzio, califica la obra de Pirandello de "teatro malthusiano", dice que los futuristas son como el Padre Zapata, que predican bien y obraba mal, acusa a la crítica—a la oficial y a la de Vanguardia—de contemporizar con los autores, porque, dice, "nuestros críticos son casi siempre autores y están todos de acuerdo para burlarse del público en beneficio común".

El público tiene a menudo más razón que los críticos. Carece de sus prejuicios y está libre de teorías a las cuales desea ser consecuente y, por tanto, cae con menos frecuencia que el crítico en el equivoco literario.

"¡Abajo los literatos!"—grita Bragaglia—. El teatro para la gente de teatro, como la tierra para los campesinos. Y añade: "El romanticismo ha narcotizado el teatro, intoxiciéndolo; la literatura lo ha matado, y el aburrimiento le sirve de enterrador".

Para Bragaglia, Goldino es el asesino del arte italiano—y lanza al aire sus sugestivas paradojas—, porque era un gran escritor de teatro. "El único teatro italiano fué el de la Comedia del arte, a principios del siglo XVII. Antes hubo comedias latinas, imitaciones de las verdaderas, con otras formas de lo que se pudiera llamar comedia erudita, escrita, literaria. Por tanto, Goldoni, el reformador del teatro con la literatura dramática, olvidando que el teatro debe hacerse con actores y acciones y no con libros y estampas."

No quiere con esto decir que el cinematógrafo sea teatro; el arte mudo realiza con movimiento todo aquello que es imposible resolver en el teatro, pero es incompleto por la irreabilidad de los actores y la carencia de colores y sonidos. El cine, al sentir del iconoclasta italiano, no matará el teatro: éste se salvará con el respeto a las reglas del libro noveno de la Poética de Aristóteles, en lo que está de acuerdo con los futuristas, pero pide más: la reteatralización del teatro, el encuadramiento de la sensibilidad en el teatro. "A tiempos activos—dice—, teatro activo."

Y ataca, ataca sin piedad a los autores consagrados. Así dice de D'Annunzio que sería un gran autor si no sufriera la obsesión de la P. mayúscula en sus poemas dramáticos. Y no deja mejor parados a otros gloriosos escritores.

Un creador teatral debe ser algo más que un literato. Para realizar una obra teatral se precisa la trinidad del actor, el autor y el director. Al hecho de que no se tenga en cuenta esta trinidad es a lo que se debe la decadencia del teatro. El público busca algo más que la declamación de un poema y no les falta razón a los espectadores. El día que los literatos satisfagan los gustos del público volverá el teatro a su época de esplendor.

—El proverbio alemán dice: "El rey sea también absoluto, si se quiere... con tal de que haga nuestros gustos". Así digo: "El literato reine en el teatro con tal de que haga nuestro juego: juego moderno y antiguo, juego completo de todos los mecanismos que se convierten en elementos de poesía representativa". Aclarada nuestra posición, así como anfes gritamos: "¡Abajo los literatos!", podríamos hacer las paces, rectificando: "¡Vivan los literatos!"—pero expulsando a los fariseos del templo para que sólo queden en él los verdaderos literatos de teatro.

Y Bragaglia—el hombre que ha montado unos mil espectáculos, con cien novedades en prosa, treinta pantomimas musicales y más de cincuenta danzas clásicas, doscientas exposiciones, cuatrocientas conferencias, visiones plásticas, que ha editado treinta volúmenes, además de sus revistas—sigue en la palestra como el decano de los directores de los teatros de excepción.

A los 29 años, Bragaglia había merecido el sobrenombre de "arqueólogo futurista". Gran fotógrafo, quiso captar y reproducir las masas arquitectónicas hacia las que sentía sincero amor. Las revelaciones de la cámara obscura, con sus máquinas deformaciones, testimonio vivo de que el arte no es mera copia de la naturaleza, afirmaron la personalidad de Bragaglia y quizá señalaron la ruta que ha seguido el gran artista italiano.

El artista no debe copiar mundos sino crearlos. Con este criterio, en lugar de una representación objetiva a la manera de la escenografía clásica, procura una ilusión teatral. Huye de un realismo inferior en busca de efectos mágicos que transforman la fisonomía de las cosas, valiéndose de la facultad de ritmo acordada a la visión escénica de la luz, creando luminosas atmósferas locales, vivas y reales. Verismo y sintetismo resueltos con abstractación de formas arquitectónicas típicas; lógica teatral poetizada.

Modestamente, Bragaglia no se cree capacitado para expresar las infinitas formas de la naturaleza, y en la imposibilidad de presentar todos los aspectos se contenta con aprender por un momento un aspecto de lo absoluto en mágica realización. Pero no cae en el servilismo de la copia, de la imitación: creacionismos propios, sin preferencias por ninguna escuela determinada, ni aun por los llamados teatros de excepción. Su único lema es el de no aburrir; cualquier género menos el teatral.

El drama debe sacudir la sensibilidad y la comedia debe divertir. "Por lo tanto, las obras de teatro deben ser teatrales. Y, para serlo, hoy, con el cinematógrafo, que nos ha acos-

ta la actual vida neurótica de todos, el teatro debe ser movido, sorprendente, inextinguible, acuciado por hallazgos y novedades, o sea, reconquistando la calidad originaria fundamental de "recreación".

Bragaglia es un enamorado de la técnica teatral y por eso cree en una técnica actual, una técnica conjuntamente literaria y plástica. Así, expresa su más alta admiración por Esquivel, el cual además de escribir sus tragedias, las representaba, era maestro de baile, director de escena y dibujaba modelos para zapatos de sus bailarinas. El autor, el actor y el director han de marchar de la mano: juntos han de elevar el teatro al lugar que le está designado.

Y para reformar la comedia hay que reformar el palco escénico. Sobre todo en los momentos actuales, frente al cine, el teatro debe exaltar sus propiedades características para no sucumbir víctima del realismo del arte mudo. A este fin deben dirigirse todas las aplicaciones técnicas; debe surgir una técnica nueva y vigorosa capaz de hacer hablar a los literatos el idioma grato a los espectadores.

Por eso quiere Bragaglia que todas las artes juntas contribuyan a "la gran revelación teatral", y habla de "escenoplástica", de su "mestrínscena fotoceléctrica", de "volumetismo escénico", de su "lámpara de hora de luz", de escenarios múltiples, de atmósferas locales... En fin, de la "décima musa dinámica", con todas sus aplicaciones, modificaciones y creaciones, como la "máscara móvil", máscara de goma que permite la "fruercatura" típica, ideal y permanente. Aspira incansablemente a lo maravilloso escénico y en su busca ha procurado en todo momento la colaboración de músicos, escenógrafos, autores y bailarines originales.

Bragaglia puede ser considerado como el director de escena modelo en los tiempos actuales. Reúne en sí las condiciones de los tres maestros de escena tradicionales: el maestro de recitación, el de luces y vestuario y el director. Por eso en sus realizaciones mágicas no se admiran únicamente interpretaciones psicológicas: están complementadas por los lugares y "atmósferas" y por esa sublime facultad del ritmo otorgada por la visión escenográfica—musicalmente sugestiva—de la luz con sus colores móviles.

Se ha dicho que, en teatro, Italia se halla a la cabeza de todos los países del mundo. Si esta afirmación está fundada, a Bragaglia le corresponde el primer papel entre los directores de escena del momento actual.

JOSÉ LUIS ITUARTE.

SUCESES — Y OCURRENCIAS

ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En la Avenida de la Libertad, el automóvil de la matrícula de Santander, número 1.060, conducido por su propietario, arrolló al vendedor de periódicos Ramón Segurola, de 19 años. Conducido a la Casa de Socorro le fueron apreciadas erosiones leves en ambas rodillas.

NIÑA HERIDA POR UN TRANVIA

En las inmediaciones de las cocheras del tranvía, en Alegorrieta, ocurrió ayer tarde un suceso que por fortuna no tuvo graves consecuencias. Una niña de seis años de edad, que iba a hacer un encargo para su casa, fué alcanzada por un tranvía de Rentería, que venía hacia la ciudad, motor número 37. El conductor evitó que el coche pasara sobre el cuerpo de la niña, que solamente recibió un golpe con un estribo.

En un automóvil fué llevada la criatura a la Casa de Socorro, donde le asistieron de erosiones en ambos muslos y una herida contusa en la rodilla derecha, de pronóstico leve, salvo complicaciones.

Se llama la niña Encarnación Martín Simón, con domicilio en "Etxe Alay", tercero, Alegorrieta, adonde se le trasladó desde el benéfico establecimiento en el automóvil ambulancia.

CICLISTA DENUNCIADO

En la calle de Esterlines fué denunciado un joven que montaba una bicicleta, quien al ser advertido por el municipal de servicio que infringía las ordenanzas al llevar dirección contraria, se insolentó, puso de vuelta y media al guardia y promovió un escándalo más que regular, siendo necesaria la intervención de un cabo de celadores.

Por frecuentar la burguesía

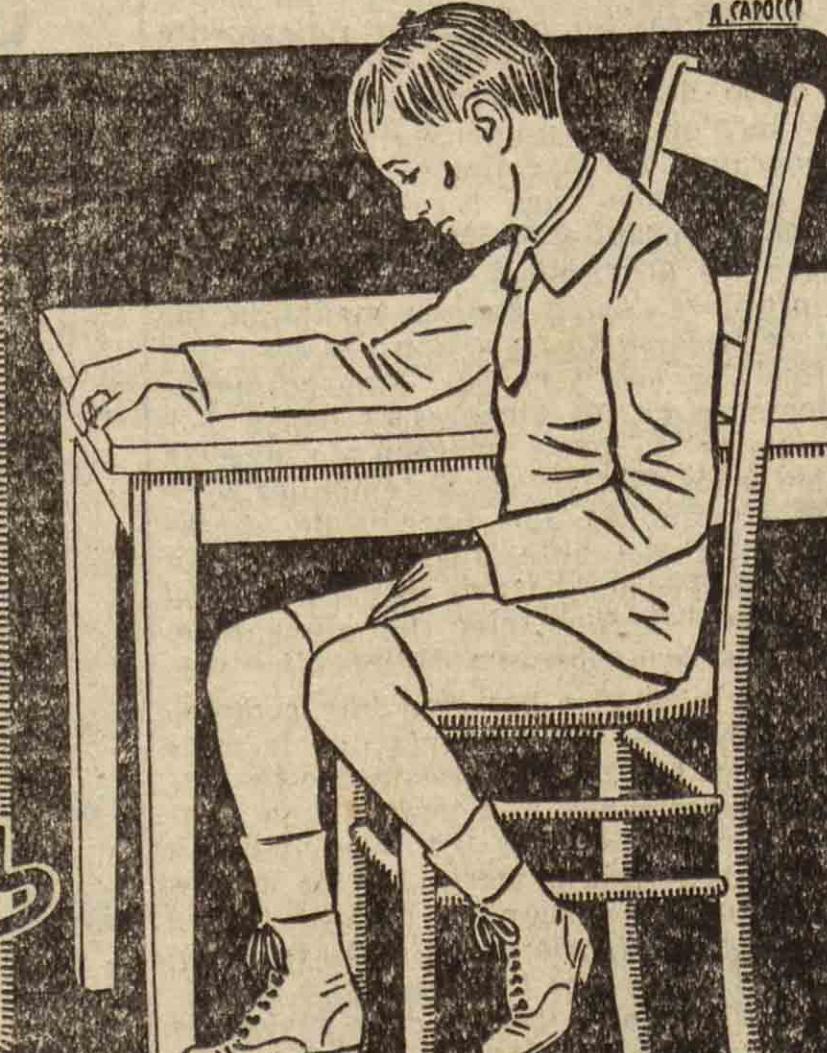
Detienen a varios sabios rusos

MOSCÚ, 8.—Un cierto número de profesores que habían sido autorizados para tomar parte en la "semana histórica" de Berlín, donde debían presentar trabajos, han sido detenidos a su llegada a Moscú.

Se les acusa de haber frecuentado con preferencia la burguesía alemana.

En Kiev ha sido detenido el conocido sabio bacteriólogo Chouzov, profesor de la Universidad, y en Moscú, el prestigioso ingeniero Vachkov, constructor de los tranvías de la capital.

Señora:
Si su niño es débil, prepárele cada dia una buena taza del reconfortante chocolate
Elgorriago



†
El señor

Don Juan Pinto Sabater

Falleció el día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Juana Ochoa; madre, doña María; hermanos, hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, JUEVES, a las NUEVE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedaran eternamente agradecidos.

San Sebastián, 9 de octubre de 1930.

Domicilio: FUENTERRABIA, 7.

La conducción del cadáver al cementerio tuvo lugar la tarde de ayer.

Vulgarización

Charlas oculísticas

CATARATA

Recordando, al efecto, la clásica comparación del ojo humano con un aparato fotográfico, sabemos que los rayos divinados de los objetos son recogidos por la córnea y el cristalino—objetivo ocular—para formar la imagen en la retina o placa receptora.

El cristalino no es más que una lente biconvexa transparente e incolora, suspendida en la parte anterior del globo ocular y cuyo espesor y diámetro corresponden en un adulto a unos cinco y nueve milímetros, respectivamente. Se halla envuelto en una cápsula también transparente y mantenido en posición adecuada por un ligamento suspensorio.

Ahora bien, fácil resulta comprender, que no podrá haber imagen si tanto el cristalino como su cápsula impiden el paso de la luz, exactamente de la misma forma que nos será imposible retratar sirviéndonos de un objetivo opaco.

La catarata, en consecuencia, es una afección que se caracteriza por la opacidad del cristalino o de su cápsula o también de ambos a la vez, ya que estos elementos en su estado normal deben ser totalmente transparentes.

Puede decirse, en general, que existen las más diversas formas y variedades de este proceso ocular.

Las hay de naturaleza congénita, otras provocadas por accidentes y enfermedades generales, las complicadas con primitivas lesiones del ojo, y, por fin, una forma típica, la más frecuente, que aparece sin la menor causa que la justifique y recibe el nombre de "catarata senil".

Esta sobreviene, en general, a partir de los 55 a 60 años, a veces antes; se presenta en ambos ojos, aunque con cierto intervalo de tiempo.

Es característica en su iniciación—omitiendo otras observaciones clínicas—la aparición de uno o varios puntos opacos que en ocasiones dan al paciente la sensación de moscas volantes. La visión suele ser tanto más defectuosa cuanto más céntricas se encuentren en el área pupilar las citadas manchas u opacidades.

Poco a poco, sin color ni enrojecimiento, éstas aumentan, van haciéndose confluentes y cuando en un plazo más o menos largo acaban por invadir la totalidad del cristalino, se dice que la catarata está "madura".

Durante todo este período de tiempo, la vista se enturbiá, se obscurece progresivamente, llega el momento de distinguir con dificultad los dedos de la mano, hasta que por fin queda reducida a la percepción lumínosa. La evolución de este proceso en su desarrollo completo puede variar mucho, pues aunque la total madurez puede realizarse en algunos meses, puede también necesitar muchos años, aun haciendo caso omiso de aquellas formas estacionarias.

Llegado este momento, ¿en qué consiste la operación de la catarata? En eliminar, en extirpar el ojo afecto ese cristalino opaco y por tanto inservible para la formación de la imagen. Para reemplazarlo colócase en unas gafas convenientes su equivalente, o sea, la lente convexa correspondiente en cada caso.

Bien entendido está que el pronóstico no siempre depende de una intervención hábilmente ejecutada, pues muchas cataratas complicadas no podrán mejorar aún con las máximas garantías de una operación bien practicada. De nada sirve suprimir el cristalino-objectivo, si en la retina-expansión del nervio óptico o placa donde se realiza la percepción sensitiva, no pueden pintarse convenientemente las imágenes, ya por su mal estado o debido a otras afecciones oculares.

En los casos no complicados, la extracción de la catarata va seguida del resultado más favorable, consiguiendo una visión excelente y muchas veces perfecta.

Pedro AGUIRRE.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN BURGOS:

Calle de Lain Calvo, 29. Librería.
Biblioteca estación Norte.

EN ZARAGOZA:

Calle Ginegío, 1.
Biblioteca estación Norte.

EN VALLADOLID:

Quiosco de don Francisco Valero.
Quiosco de don Benito García.
Biblioteca estación Norte.

EN BARCELONA:

Quiosco «Urquinaona».
Quiosco del Carmen.
Quiosco calle Alcalá, 22 (frente a la Ma-sión Dorée).

Biblioteca estación Norte.
Calle de los Caños, 1.
Calle Alcalá (frente al número 30).
Quiosco Puerta del Sol.
Quiosco del Metro (Gran Vía).
Quiosco calle Alcalá (frente al teatro Apollo).
Puerta del Sol, 13 (entrada del Metro).
Quiosco «La Calatrava» (calle Alcalá).

Buenas obreras modistas

Hacen falta en Casa Lizaso. R. M. Lill. 1.

Traspaso

carbonería con clientela. Informarán Atocha, P, primero derecha.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60.

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

La revolución en el Brasil

Aumenta considerablemente el movimiento insurreccional

Los rebeldes han embotellado el puerto de Río Grande
Continúan los bombardeos por los aviadores federales

WASHINTONG, 8.—Se asegura que el Gobierno del Brasil ha asumido el control de todas las compañías de telégrafos y cables de la nación. (United Press).

RIOJANEIRO, 8.—Se sabe que el bombardeo por los aeroplanos federales en la ciudad de Bello Horizonte, realizado el lunes último, sembró el pánico entre los habitantes. Las tropas sublevadas de Minas Geraes que sitiaban el cuartel del 12º regimiento de Infantería se dispersaron al comenzar a caer los proyectiles de los aeroplanos federales.

El palacio del gobernador del Estado resultó con serios desperfectos por este bombardeo. Los aeroplanos federales han bombardeado la ciudad de Uba, dispersando a los rebeldes que habían establecido allí su cuartel general. (United Press).

NUEVA YORK, 8.—Comunican de Riojaneiro que las autoridades han establecido el control de los precios de los víveres y de las primeras materias.

También se dice que el Gobierno federal ha requisado buques mercantes en previsión de que dure bastante tiempo la revolución, para destinarios a traer víveres del extranjero con destino a las ciudades que permanezcan leales.

Se ha dispuesto que los reservistas llamados a filas se incorporen en un plazo de 15 días. Los que no lo hagan en dicho plazo serán considerados como desertores. (United Press).

MONTEVIDEO, 8.—Noticias de Río Grande del Sur dicen que los rebeldes, que son dueños de la ciudad, han embotellado el puerto echando a pique dos grandes barcos en su boca, para evitar que puedan penetrar los buques de guerra del Gobierno. (United Press).

RIOJANEIRO, 8.—El ministro de la Guerra ha manifestado que 100.000 soldados federales marchan a combatir contra los rebeldes. Los habitantes de San Paulo apoyan a las fuerzas federales. (United Press).

MONTEVIDEO, 8.—Noticias de la frontera del Brasil aseguran que la revolución abarca los Estados de Río Grande del Sur, Santa Catarina, Paraná, Minas Geraes, Matto Grosso, Para, Piauhy, Parahiba y Pernambuco. (United Press).

PORTE ALEGRE, 8.—Los revolucionarios afirman que cinco mil hombres mandados por el capitán Tavora han ocupado Recife, capital del Estado de Pernambuco, y Natal, capital de Río Grande del Norte, cogiendo armas, municiones y víveres por valor de 20.000 contos de reis.

La ciudad de Lorena, en el Estado de San Paulo, se ha unido a los revolucionarios. (United Press).

M. RONCAL Medicina general
Enfermedades de los niños, nerviosas y nutritivas. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete PRINCIPE, 37, primero :- Teléfono 1-25-49

MONTEVIDEO, 8.—Noticias de Río Grande del Sur aseguran que aumenta rápidamente el movimiento insurreccional en el Brasil, a pesar de la declaración de la ley marcial. Ochenta mil revolucionarios se dirigen contra Río de Janeiro a las órdenes del general Francisco da Cunha. Este ha manifestado que en cuanto ocupe el poder convocará elecciones generales.

BUENOS AIRES, 8.—Un regimiento de caballería afecto al Gobierno, sostuvo un duro encuentro contra 1.500 rebeldes. Cuando los soldados federales agotaron sus municiones, prefirieron pasar la frontera de la Argentina antes de rendirse a los revolucionarios.

El presidente del Supremo

Ayer se efectuó el sepelio de Marín de la Bárcena

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

Ayer a las once de la mañana se verificó el entierro del cadáver del magistrado señor Marín de la Bárcena, que desempeñaba la presidencia del Tribunal Supremo. El acto constituyó una gran manifestación de duelo.

Rodeaban la carroza los porteros del Supremo, del Senado y del Ministerio de Gracia y Justicia.

Formaban la presidencia oficial el ministro de Gracia y Justicia, en representación de don Alfonso; el jefe del Gobierno, los ministros de Gobernación y Economía, el presidente y fiscal de la Audiencia, el presidente interino del Supremo, señor Crehuet; el fiscal señor del Valle y otras personas.

En la presidencia familiar, los hijos del fallecido, el ex ministro señor Lacierva y su hijo político el señor Maldonado.

En la comitiva todos los magistrados de Madrid, numerosos abogados y gran número de personas de todas las clases sociales.

Al llegar la comitiva frente a la Biblioteca Nacional se rezó un responso y se despidió el duelo.

El cadáver recibió sepultura en el cementerio de La Almudena.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid

Enfermedades de los niños.

Partos. Medicina general.

Avenida de Francia, 2 :o: Consulta de 3 a 5

QUENDO 12 — Teléfono 1-12-00

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1º — Teléfono 1-29-29

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5.

CAMINO, 4, segundo. — Teléfono 1-40-90



El señor

D. Francisco Gárate y Osoro

Ha fallecido en Eibar, a la una de la madrugada de hoy

A LOS 42 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, don Aniceto, don Julián, don Tomás y don Eulogio; hermanas políticas, doña Juana Múgica, doña Bernarda Iraegui, doña Dorotea Aldazábal y doña Isabel Muguerza; tíos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de dicha villa, que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las TRES de la tarde, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

EIBAR, 9 de octubre de 1930.

Crónica alavesa

Ayer por la tarde se produjo el paro general en Vitoria

La detención del presidente del Unico fué causa de disturbios. - Fueron detenidos 23 sindicalistas y dos mujeres

(POR TELEFONO)

Vitoria, 8.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Enterado el gobernador de que los obreros de la fábrica de muebles del señor Ibargoitia habían presentado a éste unas conclusiones pidiéndole contestación para mañana por la noche, ha llamado al patrono para decirle que conferencie con sus obreros para ver de llegar a un acuerdo y que le comunique el resultado con objeto de evitar una nueva huelga.

El gobernador se mostraba muy satisfecho por haber entrado al trabajo los obreros de la fábrica del señor Bonilla, aceptando la fórmula propuesta por el mismo gobernador.

Quiso conferenciar el gobernador con los contratistas de las obras del derribo de los viejos cuarteles, pero se encontró con que éstos no estaban en Vitoria, y conferenció con el director de las obras, el cual le hizo muy interesantes manifestaciones.

Dijo el gobernador a los periodistas que había recibido una comunicación de la Federación Patronal del ramo de la construcción comunicando el acuerdo de someter al Comité paritario lo referente a los despidos de obreros en los viejos cuarteles.

También ha recibido una comunicación del Sindicato de Obreros Católicos, diciendo que no se adhieren al paro dispuesto por el Sindicato Unico, por estimarlo improcedente. Ha añadido que el paro es exclusivo del Sindicato Unico, cuyos afiliados tratan de arrastrar a los demás obreros por medio de la coacción, pero que él está dispuesto a garantizar la libertad del trabajo cueste lo que cueste.

Hoy se han repartido unas hojas del Sindicato Unico diciendo que mañana, a las doce, se declararía la huelga general del ramo de la construcción. Grupos de obreros sindicalistas han recorrido las obras obligando a los obreros a abandonar el trabajo. A media tarde el paro era general, registrándose numerosas coacciones.

El conflicto se agrava. Esta tarde ha sido detenido el presidente del Sindicato Unico en las cercanías del Gobierno civil. Numerosos obreros se han estacionado frente al edificio intentando penetrar a viva fuerza para liberar a su compañero. Ha sido llamada la guardia civil, que ha impuesto el orden.

A las seis y media se ha disuelto la detención de la Comisión de huelga del Sindicato Unico. Hay veintisiete sindicalistas detenidos, entre ellos dos mujeres, por insultos a la guardia civil. Todos han sido llevados a la cárcel. Un joven de diecinueve años, llamado José María Albiso, natural de Tafalla, está a disposición de la autoridad militar.

En la calle Correría, número 22, domicilio del agente de Vigilancia apellidado Bandrés, se ha presentado un grupo de obreros que ha destrozado el tejado de la casa, desapareciendo rápidamente.

Se ha pedido autorización al gobernador para celebrar mañana una reunión del Sindicato Unico, pero ha sido denegada. El Sindicato ha anunciado para mañana la huelga general de todos los oficios donde tienen afiliados. Al saberse esto, grupos de mujeres han intentado asaltar la Cooperativa cívico-militar y algunas tiendas de comestibles, pero se ha conseguido disuadirlas diciéndoles que mañana no ocurrirá nada.

Se están practicando detenciones, creyéndose que esta noche se elevarán éstas al número de cuarenta.

VISTA DE UNA CAUSA

Se ha celebrado la primera sesión del juicio oral por asesinato de que dábamos cuenta

ayer. El acusador privado ha modificado sus conclusiones haciendo desaparecer la agravante de intento de violación, pero continuó pidiendo la pena de muerte para el procesado. El defensor ha anunciado que mañana modificará la suya, pero el presidente le ha dicho que lo haga en el acto, y entonces el defensor ha modificado en el sentido de apreciar un homicidio simple sin agravantes y con algunas atenuantes, pidiendo para su defendido seis años de prisión y una indemnización de 2.500 pesetas.

La vista seguirá mañana a las diez.

LO QUE DICE EL SEÑOR MONTES JOVELLAR

Madrid, 9.

El subsecretario de la Gobernación, señor Montes Jovellar, hablando anoche con los periodistas acerca de los sucesos ocurridos en Vitoria y de la referencia que de los mismos daba "La Nación", dijo:

—La versión que da "La Nación" no es exacta. Lo ocurrido es lo siguiente: Frente al Gobierno civil se estacionó un grupo de 26 sindicalistas, y el jefe de ellos se exaltó y profirió algunas frases, siendo detenido por la policía, que le encerró en un calabozo del Gobierno civil. El grupo de sindicalistas protestó, y entonces la policía salió a la calle y los detuvo, llevándolos a los calabozos.

Esta es la verdad de lo ocurrido—añadió—. No ha habido asaltos ni nada por el estilo, y las noticias publicadas no se ajustan a la realidad. Tanto es así que el gobernador civil, con quien hablé a las siete y media, salió tranquilamente de su despacho para ir al cine.

Se le olvidó...

Un cura dió muestras de desamor a los niños y de incorrección a una mujer

Nuestro corresponsal en Tolosa nos comunicó ayer el siguiente hecho ocurrido en un barrio perteneciente a la antigua capital foral:

En el barrio de Olarraín, perteneciente a Tolosa, hay una escuela primaria, creada y construida por "La Papelera Española" y sostenida por nuestro Ayuntamiento, que funciona bajo un Patronato compuesto por miembros del Ayuntamiento, el párroco de Tolosa y representación de "La Papelera Española".

A esta escuela, y por deseo expreso de sus fundadores, no pueden asistir más que sesenta alumnos, mitad varones y mitad hembras, que oscilan entre los seis y diez años.

"Según denuncia que nos formula un miembro del Patronato de esta escuela, empleado de la Papelera y ex concejal upetista por más sefias, la maestra, doña Francisca Berroeta, y sus alumnos, fueron objeto de vejámenes el pasado 29 de septiembre, fecha en que maestra y alumnos conmemoraban el primer aniversario de la inauguración de las clases.

"La maestra y el ex concejal y miembro del Patronato, convinieron en que, para que los pequeños tuvieran en cuenta la importancia, en el aspecto pedagógico, del día, tuvieran la tarde de asueto y que la maestra festejase la tarde en un paseo llevando los alumnos sus respectivas meriendas. La cosa no podía ser más simpática.

"Como carretera de poco tránsito rodado, se eligió la de Albistur, en cuyo pueblo los niños harían un alto para visitar la iglesia y merendar. En efecto, al llegar a Albistur, les salió el párroco de este pueblo, no para saludar a la maestra y congratularse de la visita de los niños, sino para llamar en forma poco cortés y caballerosa la atención de la maestra, porque en una escuela tuviera niños y niñas juntos.

"—Pero qué van a aprender estas criaturas? —Qué inmorralidad? —Y usted se presta a ello? —parece que dijo el sacerdote a la maestra, según el denunciante.

"Y no consintió que los niños mezclados penetrasen en la iglesia.

"En la pequeña plazoleta del pueblo, la maestra ordenó a los niños que podían merendar, y unas niñas, las mayoritas, recabaron de la maestra autorización por si podían hacerlo sentadas en unos asientos que existen en el pórtico de la iglesia. Autorizadas por la maestra, las niñas se sentaron, pero pronto llegó el párroco, que las puso en la plaza.

"Los niños de Albistur, molestaron con frases a la maestra, doña Francisca Berroeta, pronunciando en euskera: "¡Maestra chikl, alde emendik!"

"Y nosotros preguntamos: ¿Quién incitó a los niños de Albistur a expulsar a la maestra?

"Por lo que afecta al trato dado por el párroco a maestra y alumnos, juzgamos necesaria la intervención de la Comisión de Instrucción Pública de nuestro Ayuntamiento, la Junta de Patronato de estas escuelas y hasta del Inspector de Primera Enseñanza Provincial".

Fuó un lamentable olvido de la obligación ineludible de practicar las doctrinas del Maestro, basadas en sus divinas palabras: "Dejad que los niños se acerquen a mí..." y "Venid a mí todos los que estáis cansados y trabajados..." sin distinción de sexo.

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSÉA Y ARTICULAR
Fracturas, Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.

ELECTROTHERAPIA

GRAN VIA, A, de 3 a 6. :: Teléfono 1-31-03

El balance de la Gran Semana Internacional donostiarra



Crónica semanal

La muerte de un boxeador

Gabiola, el pugil vizcaíno, ha muerto en la plaza de toros de Valencia, a manos del filipino Logan. Aunque el hecho luctuoso sucedió horas después, lo cierto es que Gabiola salió ya muerto del ring porque no pudo volver en sí a pesar de todos los auxilios de la ciencia. El desgraciado suceso plantea una serie de problemas que no es lícito soslayar. Los periodistas deportivos tienen la obligación de exponerlos y señalar sus soluciones. La defensa del deporte se logra combatiendo sus faltas, mucho mejor que silenciando sus perjuicios. Hemos leído algunas lamentaciones lógicas, la natural condonancia por la pérdida del pobre boxeador vasco; pero falta el deseo de esclarecer las causas de la desgracia, de procurar el remedio que casos como este deben tener; la censura viril de los apetitos de la masa, engendradora de ese pugilista estúpido que lleva a un hombre a la muerte en plena juventud; la condenación de ciertos actos que se inician en una malsana rivalidad de razas y que parece mentira puedan asomarse a las columnas de los periódicos, donde debiera imperar la ecuanimidad más perfecta.

La repetición de casos como el que ahora lamentamos incita a buscar procedimientos de seguridad para los pugiles, indudablemente con pocas garantías en el momento. Adivinamos el reproche en labios de muchos apasionados por el boxeo: que desgracias como esta se dan en todas partes y coincidiendo con la muerte de Gabiola otro boxeador murió también en un ring norteamericano. Bien. Pero justificar irreparables sucesos con otros análogos no es teoría aceptable. Lo malo es malo siempre aquí y en todas partes. Además hay matifices que variarían por completo la apreciación de los hechos según ocurran. Aparte de que habría mucho que hablar sobre lo que es deporte y lo que constituye un espectáculo sangriento, propio a desencadenar todos los bajos instintos de las multitudes. El periodista, el escritor deportivo, no combate lo que es ejercicio, lo que es "sport", el boxeo verdad sin propósito de lucro. Puede rechazar y combatir ese otro boxeo de tablado público, alrededor del cual viven fantasmas indeseables y con el que comercian y se benefician mucho más que los pobres e incultos pugiles necesitados de orientación. Puede y debe censurar con acritud la conducta de aquellos que no vacilan en impulsar a combates desiguales, tratando a hombres como a conejillos de Indias para ensayar su resistencia y posibilidades. Es más, tiene la obligación de hacerlo y de oponerse a todas las exageraciones del sentimiento regional que vinculan en las fuerzas de un boxeador los prestigios de la raza. Más noble labor es ésta que la otra, la que halaga fácilmente desviaciones morbosas, la que convierte en ídolos a muchachos rudos que no tienen otro mérito que la fortaleza de su envoltura animal, mientras carecen de todo valor intelectual que pudiera dignificarlos.

Admitiendo el boxeo como espectáculo, su única defensa es una reglamentación rigurosa y un cuidado especialísimo de todos los factores que integran su explotación. El fallecimiento de Gabiola nos dice cómo hay lagunas que salvar en la organización de ese deporte. Porque Gabiola no cayó fulminado de un solo golpe, por un accidente ocasional, sino que fué un pelele bajo los puños de maza de Logan, que le golpearon a placer, insistentemente, propinándole una formidable paliza bien visible en las incidencias de la pelea y que acusó el desgraciado muchacho al ir a tierra más de una vez.

Pues bien: allí había un árbitro director del

combate, había unos "segundos" que atendían a Gabiola en los descansos y que pudieron darse cuenta de su situación, habría un médico encargado de reconocer a los pugiles. Con todos estos factores fué posible que un hombre inconsciente estuviera bajo los efectos terribles de la acometividad de su rival, único por lo que se ha dicho, que, aconsejó la retirada al infeliz Gabiola. ¿Cómo el árbitro no suspendió el combate por manifiesta inferioridad? ¿Cómo los segundos del vizcaíno no tiraron la esponja para poner término al match?

¡Ah! El caso del juez puede serlo de incompetencia. Hoy día no se les exige a los árbitros de boxeo más que conocimientos de las reglas de dicho deporte pero sin pedirles otro género de prácticas tan necesarias o más que las especiales. ¿Saben los árbitros algo de anatomía? ¿Están en condiciones de apreciar con seguridad el estado físico de los boxeadores y su alteración en el curso de un combate? Lo de los segundos es mucho peor. Ellos sí pueden darse cuenta de las reservas de su representado y deben administrarlas escrupulosamente. Si por su estado de inconsciencia el boxeador se empeña en continuar un match

imposible, su preparador, que es el cerebro del pugil, debe impedirlo. Hay "managers" que no entienden de consideraciones, que no persiguen más finalidad que la crematística. Un "segundo" de esa clase hará todo lo posible para que su "poulain" no conozca el K. o., porque sea vencido a los puntos. Y eso es lo que precisa el escarmiento de una penalización porque no hay derecho a que un hombre pierda la vida sólo porque no figure en su historial otra derrota por k. o.

Para evitar estos sucesos no estaría demás dar una intervención más acentuada al médico. Que su labor no se limite a reconocer a los boxeadores en caso de golpe bajo, sino que siga las incidencias del combate desonesto a inferirlo a la primera sospecha de peligro. Las complicaciones que pudiera tener esa atribución concedida al médico no serían tan perjudiciales como el olvido de las más elementales normas de humanidad que se han dado en la muerte de Gabiola y que pueden repetirse si no se acude a remediarlo.

ALFONSO R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).

El boxeo en Norteamérica

Carnera es vencido a los puntos por Maloney

LOS EQUIPOS DEL MADRID Y DEL ATHLETIC

El Athletic no cuenta con Félix Pérez para el encuentro del domingo. El excelente jugador se encuentra aún "tocado", y es probable que no pueda alinearse durante algún tiempo. La alineación más probable será: Antonio; Corral, Arater; Santos, Ordóñez, Arteaga; Illera, Marín, Losada, Buiria y Costa.

En el Madrid es probable que Leoncito sea confirmado en su puesto de interior izquierda. El doctor Oller ha reconocido a Torregrosa, que sufre una herida, al parecer infectada. En este caso sería sustituido por Escobal. El equipo será muy parecido a éste: Zamora; Torregrosa o Escobal, Quesada; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Leoncito y Olaso.

Como se ve, reaparecen el "rey Gaspar", curado ya de su astrágalo, y Ramón Triana, que produjo gran sensación en el partido de adiestramiento en que recientemente intervinieron.

Para el arbitraje de estos dos equipos figuran en la terna los señores Balaguer, Iglesias y Canga-Argüelles.

LOGAN DECLARA EN EL JUZGADO DE BARCELONA

Ante el Juzgado de guardia de Barcelona se ha presentado a declarar el boxeador Logán, en virtud de exhorto recibido de Valencia, por la muerte del boxeador Gabiola.

Logán se limitó a declarar lo que ya había dicho ante el juez de Valencia; esto es, que todos los golpes que dió a su contrincante, el malogrado Gabiola, fueron reglamentarios.

EL CAMPEONATO DE EUROPA DE LOS MEDIO PESADOS

La I. B. U. ha hecho públicos los nombres de los candidatos para el título de campeón de Europa del peso medio pesado.

Son éstos los del alemán Pistula y el italiano Bonaglie.

El combate tendrá que disputarse antes del día 4 de diciembre.

KID CHILE DENUNCIA A SU PATRON

Ante el juez de guardia, en Barcelona, se presentó el boxeador Gibaldo Manfú (Kid Chile), de Valparaíso.

Denunció que recientemente estuvo en San Sebastián para tomar parte en un combate y que el dueño de la fonda en que se hospedó le retiene el equiuaje, que valora en quince mil pesetas.

Ha reclamado ya amistosamente y el fondo se niega a enviarle el equipaje.

El juez admitió la denuncia.

GUERRA, CAMPEON DE ITALIA

La Copa Cabrano, última prueba que puntuaba para el campeonato ciclista de Italia, ha sido ganada por Learco Guerra, la revelación de la 24 vuelta a Francia. Esta carrera tenía una gran importancia, por depender de su resultado el título de campeón, que se disputaban Binda y Guerra. Ambos se presentaron en la prueba preparadísimos.

Se decidió la carrera a 160 kilómetros de la salida. El campeón del mundo, Binda, que había sido separado de sus compañeros de equipo ante los ataques de los jóvenes corredores que ayudaban a Guerra, desanimado, abandonó al realizar Mara una escapada, que originó la disgregación del pelotón de cabeza.

La ventaja de tres minutos conseguida por Mara, no pudo sostenerla éste. Alcanzado por Guerra y Rinaldi, abandonó poco después.

La clasificación de los diez primeros fue la siguiente:

1. Guerra, que cubrió los 279 kilómetros en 10 h. 18 m. 20 s.
2. Rinaldi, a dos largos
3. Grandi, en 10-24-20.
4. Martano; 5. Camusso; 6. Giacobbe; 7. Battesini; 8. Pancera; 9. Impronta; 10. Taiola.

CARNERA VENCIDO POR MALONEY

En Boston han boxeado el pugil local Jimmy Maloney y el gigante italiano Primo Carnera, a quien habían garantizado los promotores un mínimo de 40.000 dólares.

A presenciar la pelea acudió un público numerosísimo.

Carnera fué anunciado como "challenger" oficial al campeonato del mundo.

Maloney, muy bien preparado para esta pelea, ha conseguido llevar la iniciativa en casi todos los momentos e imponerse al italiano con su mejor esgrima.

Al final de los diez asaltos los jueces fallaron en favor de Maloney, que fué aclamado con entusiasmo.

Como ésta es la primera derrota que sufrió Carnera en América, la noticia ha producido sensación.

BOSTON. 8. — En el combate que sostuvieron anoche Jimmy Maloney y el gigante italiano Primo Carnera, fueron adjudicados al americano cinco de los asaltos, dos se consideraron como empate y los restantes fueron a favor del italiano.

Maloney colocó cuantos golpes quiso y en el cuarto round hizo tambalearse a Carnera.

Carnera pesó 260 libras y Maloney 195 (United Press.)

EN ZALDIVIA



La patria de Iztueta y de Olano, el simpático pueblo asentado en la falda del Aralar, ha celebrado brillantemente este año la fiesta de la Santa Fe. Entre los festejos figuraba una gran carrera ciclista, en la que tomaron parte los corredores que aparecen en el grabado en el momento de la salida.

(Foto Armesto.)

Tratamiento de la blefaritis y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2, primero

Con tesón y perseverancia admirables, luchando incluso en un principio con la hostilidad de los eternos escépticos, que estimaban que la labor del R. C. Náutico de San Sebastián era tan solo la de una Sociedad para diversión de sus socios, ha venido este Club laborando, año tras año, no solo por el incremento de uno de los más bellos deportes, sino también y muy principalmente por la propaganda y conocimiento de San Sebastián en el extranjero, en el medio ambiente más selecto y por la atracción turística de la "élite" de los distintos países.

El Real Club Náutico de San Sebastián, contra la opinión de muchos, ha sido siempre entidad protectora de las entidades modestas dedicadas a deportes náuticos, como bien pueden acreditarlo esos bravos remeros de "Ur-Kirolak", que tan alto han colocado el pabellón deportivo de Donostia; se ha interesado siempre por la sufrida clase pescadora y ha colaborado en cuantas iniciativas han redondado en su beneficio, y al mismo tiempo hermanando con esa labor ha dado a su Club un sello de distinción incomparable, gracias al apoyo oficial del Patronato Nacional de Turismo, del Ayuntamiento y de la Diputación provincial, que les ha permitido este año reunir en San Sebastián a "yachtmen" extranjeros en tal calidad y cantidad, que permitirán una propaganda por sí mismos de nuestro incomparable puerto, mucho más eficaz que cuantas puedan realizarse por cualquier medio de publicidad.

Las regatas de San Sebastián han sido este año, seguramente, las más importantes de Europa, después de las de Cowes, y aparecerán esta vez revestidas de la importancia que tienen en revistas como el "Yachting", "Yachting World", "Journal de la Marine", "Yachting Monthly", "La Revue Nautique", "La Vela e il Motore", etc., etc., leídas en el mundo entero, y los carteles de propaganda y programas han sido repartidos directamente por el Real Club Náutico de San Sebastián en Inglaterra, Francia, Dinamarca, Suecia, Noruega, Italia, Portugal, Egipto, Argelia, China, Austria, El Cabo, Estados Unidos, Filipinas, Cuba, Argentina, Brasil, Chile, etcétera, etc.

Fruto de esta labor y de esta propaganda ha sido el aspecto incomparable de nuestra bahía durante la Gran Semana Internacional.

Además de los cincuenta yates de regata que participaron en las distintas pruebas, fondearon en nuestras aguas los yates de recreo siguientes: el "Aile", de Mme. Herriot, el mejor yate de vela de Europa; el danés "Doriana", de Mr. Wet; el "Eros", del Bn. de Rothschild; el "Serra la Bari", del señor Goizuetta; el inglés "Elfriede", de Mr. Jenkins; el americano "Xarifa", de Mr. Singer, recientemente construido en Inglaterra; el colombiano "Uraba II", del señor Ribon; el belga, del Bn. Empain; el "Rosa", del conde de Godó; el del conde de Garbey, etc., etc.

Entre los yates de regata, además de los de la familia real y de los "yachtmen" de Santander y Bilbao, participaron los "ochos" "Sirena", ingles, de Sir Pomeroy Burton, patroneado hábilmente por Mr. Harcourt Smith; el francés "Dalc Mad", de Mme. Lillaz, patroneado por el finlandés M. Lodochnikoff; el "L'Aile VI", de Mme. Heriot; el americano "Vim", de Mr. Prince; los "seises" "Cupidon Fou" y "Cupidon Viking", del barón Ph. de Rothschild; el danés "Aa Aa", de Mr. Wet; los "Star", de los señores Connill, el entusiasta "yachtmen" cubano; del conde de Piolen, del barón de Conille, de los señores M. M. M., de Mr. Gaillard.

En la serie de ocho metros participaron una flota de catorce yates, nunca reunidos en ningún "meeting" del mundo.

Entre ellos destacó brillantemente el inglés "Sirena", que llegó cinco veces primero en seis regatas.

En los "seises" triunfó el "Aa Aa", danés, ganando la copa del rey y el Gran Premio de España.

También ganaron primeros premios el "Cupidon Viking" y el "Or Kompon", del señor Amilibia, que ganó la copa de los "yachtmen" americanos.

En la flotilla de "Star", la primera fundada en España y que pronto reunirá gran número de participantes, triunfaron el "Talita", del señor Connill, y el "Darling", del conde de Piolen.

En los "M. M. M.", ganó el Gran Premio de Guipúzcoa el "Zis-Zas", de los señores Ugalde y Domínguez.

Si el aspecto, por decirlo así, puramente deportivo ha sido magnífico, no es necesario hacer mención de las brillantísimas fiestas dadas por el Real Club Náutico en sus locales, dadas han sido el "clou" de la temporada estival y han permitido a San Sebastián presentar a nuestros visitantes extranjeros un lugar en que el sello de distinción es la característica, algo nuevo y "ultra chic" de que tan necesitado estaba San Sebastián.

No queremos terminar estas líneas sin felicitar como donostiarras entusiastas y aficionados a la Junta directiva del Real Club Náutico de San Sebastián por el éxito obtenido, animándola a continuar en su labor, bien seguros de que no ha de faltarles el apoyo oficial y la simpatía de cuantos quieren ver a San Sebastián en la categoría turística que le corresponde.

DENTISTA

V. Sáenz de Viquera
Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Juan Larre

NARIZ-GARGANTA-OÍDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34, 3.^o :: Teléfono 1-26-48

MOLINS

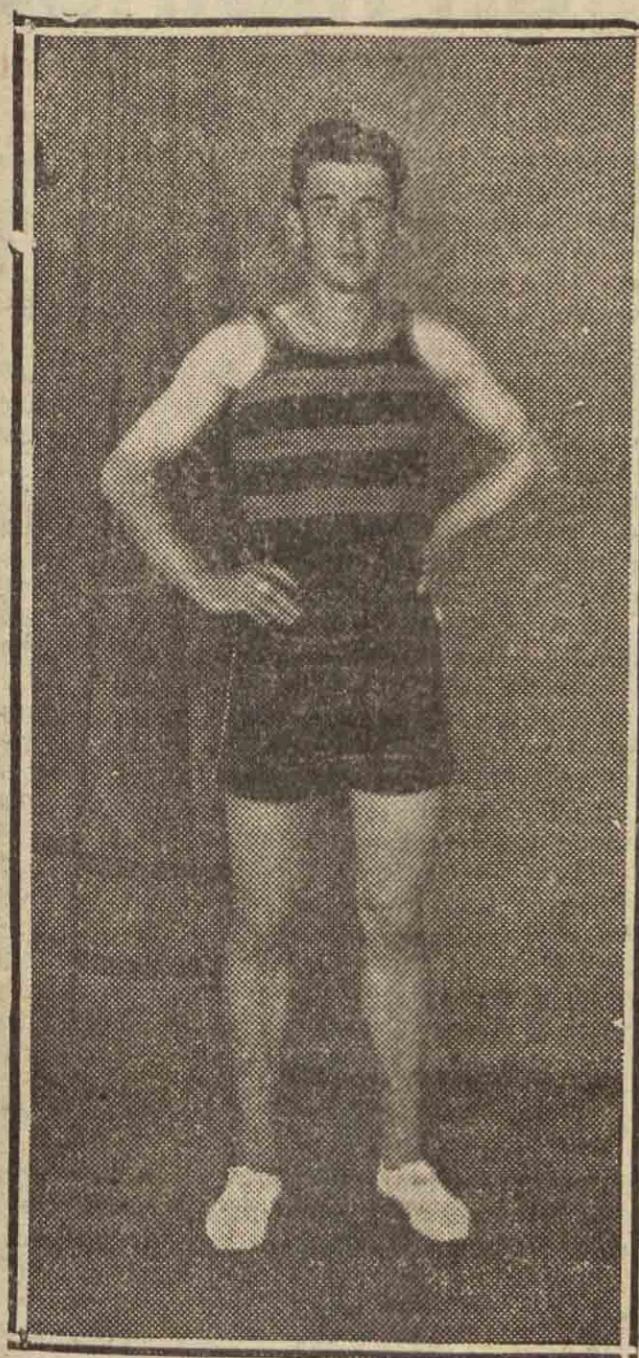
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-1-72

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

KORRIKALARIS



El domingo, dia 19, se correrá en la plaza de toros de Tolosa una interesante prueba de «korrikalaris». Uno de los contendientes es el ex amateur Claudio Egaña (a) «Chiquito de Aizarna», que confía en sus largas piernas para vencer a su adversario.

BOXEO

PAULINO, A PARIS

Jeff Dickson llegó a Barcelona. Ha visitado el estadio, la Plaza de Toros Monumental y el Olímpico, que son los únicos locales adecuados para las grandes organizaciones pugilísticas.

Ha manifestado que con Paulino Uzcudun no ha tenido la menor discusión porque, en realidad, no podía haberla, pues los contratos están en regla y precisamente firmados de puño y letra por Uzcudun. Además, Dickson ha hecho el depósito de 5.000 dólares de garantía y ha costeado el viaje de venida a España. Paulino Uzcudun —agrega— luchará el día 18 en París con Griselle. No cree que Paulino rehuja el combate.

Dice que esta mañana ha hablado con Paulino, que se encuentra en París, y le ha confirmado su llegada a Barcelona. Me ha manifestado —añade— sus deseos de venir a esta ciudad si quedara tiempo. Si algo hubiera de cierto en lo que se dice, no habría estas relaciones cordiales que tenemos, y yo no estaría aquí.

A Carnera le ha ofrecido diecisiete peleas. Carnera firmará el día que llegue a París. Dice que le interesa mucho Barcelona porque hay afición y puede celebrarse el combate Paulino - Carnera.

El estadio —agrega— es el mejor que he visto en Europa; pero este combate exige una bolsa muy cuantiosa. De esta organización está tratando con el señor Taxonera, quien dice que en realidad el combate necesitaría una bolsa de 75.000 duros, que son muchos duros. En caso de que la reunión no pudiera celebrarse como está proyectado, para el día 16 de noviembre en Barcelona, se celebrará en Londres el 17.

Dickson ha visto enfrentarse a Gironés y le ha causado tan buena impresión que no sería imposible que concertase con él algunos combates.

Por su parte Paulino ha recibido noticias de Lou Brix, su representante, y éste le anuncia que Carnera tiene el pronóstico de venir a Europa para pegarse con Uzcudun.

Paulino, en vista de que Dickson ha hecho el depósito de 5.000 dólares, convenido como garantía de que el match Carnera-Uzcudun ha de tener efecto, anuncia que esta noche saldrá con dirección a París, donde concluirá sus entrenamientos para enfrentarse, en forma, al francés Griselle el día 18 del corriente mes.

Ex-jefe de contabilidad

de importante fábrica, aceptaría cargo por las mañanas, o llevaría contabilidad por horas.

Dirigirse por escrito a A. B., a esta Administración.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO
URBIETA, 1 Teléfono 10.801

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

GARIBAY, número 5, segundo

EL DEPORTE VASCO

ARROS CON TROPESITOS

El partido benéfico de la Asociación de la Prensa

El lunes pasado estuvimos en Guernica, con nuestros compañeros de pluma e ingratitudes, Manu de Ormaizábal, Evaristo Bandrés y Angel Larranaga. Comimos aquí, en Ondárroa. Este típico rincón cantábrico gustó mucho a don Evaristo y sus acompañantes.

Hablamos con varios consejeros del frontón de Guernica, para decidir sobre la puesta en cancha donostiarra del partido de pelota a mano a beneficio de la Asociación de la Prensa guipuzcoana. Nos dijeron que hallándose ausentes el presidente y tres consejeros, nos darían contestación oficial el próximo lunes.

De la amabilidad y cortesía con que fuimos recibidos y del sentido deportivo y comercial de los directivos guerniqueses, que no desconocen la singular preferencia con que la prensa donostiarra ha tratado a nuestro deporte racial, esperamos se ofrezca a la citada Asociación una fórmula decorosa y digna para todos los intereses.

Echave IV, el Temible

Juan Arroteche, el lebre de Artadi, está ganando esta larga temporada la mayoría casi absoluta de los partidos, algunos de ellos tan difíciles como el mitin preagónico de la U. Monárquica ovosa, de Bilbao.

Y aunque las empresas pongan a Egusa, el pistoler, con un cuadro de ventaja en el saque, y acompañado del Maserati Altuna, don Juan, con el pie vendado y todo por la distensión que sufrió el día anterior (que con Artazo ganó a Kleru y Mondragonés, éstos con cuadro y medio de ventaja), ganó al fin, el pasado lunes, en Guernica, acompañado del "Austin". Chiquito de Mallavia.

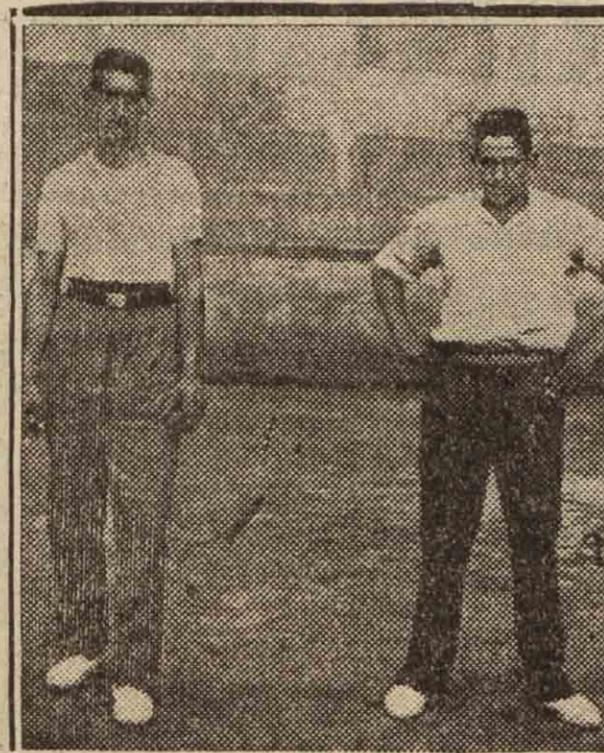
Y aquí falta un Atano III para contener el vuelo ascendente y peligroso de este bolchevique zumayano, de este nuevo Luzbel que se atreve, se ensorbece y se alza contra todas las jerarquías aladas del cielo pelotístico.

Y así como allí arriba se armó una trascendentalista jarana porque cierto ángel quiso ser tan hermoso como Dios y se rebeló contra su Suprema Autoridad, como si se tratase de un Bilbao cualquiera, con Primo de Rivera y todo, así ese angelito, que se llama "Echave IV", se atreve contra el mismísimo dios Atano III. Es lo que tiene dar mal ejemplo, pues si Luzbel se atrevió contra el mismísimo Dios con todo y saber cómo se las gastaba, y el ejército de alados y flamigeros soldados que tenía, ¿cómo no atreverse un Juan contra un Mariano, si lo más que le puede suceder es que pierda el partido, pero gane honores y dinero?

Los "arraunlaris" de Pasajes

Me dijo el amigo Manu que el próximo domingo hay banquete en Pasajes de San Pedro, en honor de los remeros.

Pues, queridos deunkepatarras: anotarme en la lista. ¿Quince pesetas el banquete? Aunque sea con el plato vacío se pueden pagar esas pesetas por solo ver comer a catorce o diecisésis "morroskos", a siete Arrillagas del mismo tronco, a un ondarrés y otros bravos que durante cuatro años consecutivos han cometido la hombrada de ir siempre por delante en ocho regatas, "curiosos, curiosos", sin ofender a nadie con bravatas, con su trainera y con la ajena, con hechos y no con dichos.



Erausquin y Garmendia, que jugaron un soberbio partido de pelota a mano en el frontón de Zaldibia, del que salió vencedor Garmendia (a la derecha).

(Foto Armanto.)

Frontón Astelena de Eibar

Dos grandes partidos de pelota para el próximo domingo día, 12, a las tres y media de la tarde

Primer: ZABALA y MONDRAGONES contra ECHAVE IV y CHAPASTA, ambos a sacar del cuadro tres.

Segundo: MURUA II y ECHANIZ I contra ATANO VII y MURUA I, a sacar del cuadro tres.

OCASIÓN

Vendo maquinaria modernísima garantizada, nueva y seminueva, para labrar madera, y motores de gasolina y aceites pesados, tipos DIESEL y SEMIDIÉSEL. Precios muy ventajosos.

ESCRIBIR: Apartado de Correos 301.—

BILBAO.

Pero si están los platos adornados de buenos condimentos, mucho mejor. A Chomin, si es que va conmigo, que le pongan los cinco platos bien hondos, aunque con esto de que fué de la "Unión Patrikera" y esto del "esitaso" del mitín de Bilbao, está que en seguida busca otra conversación en cuanto se le habla del asunto. Pero nos tiene que oír continuamente, que él, por tripón, y otros, como don Esteban, el ex carlista, por llegar a ministros, o a otras cosas peores, fueron de la U. P.

Y Patxi, el nacionalista vasco republicano, le suele decir:

Antiguamente
la barriga en la frente:
con tanta usanza
bajo a la panza.

El hueso del "arros"

Patxi y Chomin salen de la taberna del pueblo rebosantes de optimismo de ganar al más, al cura y al "afeitador y aparkatero", café, copa y el "furo" que quemar en el boca.

Pasa un auto con el letrero grueso detrás, que dice: "SA. 1.545". Patxi le pregunta a Chomin:

—¿De dónde será ese auto?

Chomin contesta muy geográfico:

—Sa... Sa... Saragosa.

—No seas bruto. Ten más torgrafia. Saragosa es con seta—responde Patxi.

—Entonces, Samora.

—Samoten, San Mateo o eso tenías tú que haber sido.

Shanti de Meabe.

Ondárroa, y octubre.

EN EL FRONTÓN MODERNO

El primer partido. —Terminada, al parecer cuando menos por el momento—la campaña paliata en nuestro frontón ayer se jugaron dos partidos a remonte, contendiendo en el primero Izaguirre y Antonio Salaverria, rojos, contra Lasa y Aramburu, azules, con saques respectivos los delanteros de los cuadros once y diez y medio.

El dinero salió por los rojos en proporción de 40 a 32.

La cátedra sufrió una equivocación. Porque después de una primera decena competida, en la que se igualaron los bandos en los tantos 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, se adelantaron francamente los azules, los menospreciados, que llegaron sin dificultades al tanto 50, dejando a los favoritos Izaguirre y Salaverria en el tanto 40.

El segundo partido.—Lo jugaban Erviti y Areto, rojos, contra Ameztoy y Mariñ, azules, sacando los dos delanteros del cuadro diez y medio.

El dinero salió a la par y luego de un partido que tuvo momentos de competida lucha ganaron los azules, quienes dejaron a los contrarios en el tanto 47 para 50.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el Frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Muñoz y Urzay ganaron por siete tantos a Nárru II y Arrarte.

Arenas y Beccir ganaron por cinco tantos a Arrigorriaga II y Begonés IV.

EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron ayer Irigoyen y Cillodiz contra Patricio y Mora, ganando la primera pareja por ocho tantos.

EN ZALDIVIA

Damián Aristizábal y Salvador Rasquin, vencedores en la carrera ciclista celebrada en Zaldibia en las fiestas patronales.

(Foto Armesto.)



KORRIKALARIS



El campeón navarro de «korrikalarismo», Carlos Olascoaga, que el domingo que viene medirá su resistencia en la plaza de toros de Tolosa con su contrincante, el «Chiquito de Aizarna», en la prueba pedestre que se ha organizado.

RETOS

COMBINANDO PARTIDOS

El Betis de Gros reta al Betis de Loyola o al Roca de Gros, para jugar el domingo a las tres y media en Jolastokietako o detrás de los cuartelos de Loyola. Nuestro team se dará a conocer en el campo.

—El Betis de Loyola reta al Betis y al Roca de Gros a jugar un partido de fútbol el domingo detrás de los cuartelos, a las tres y media. Se jugará con el primero que acepte.

Se ruega la contestación por este diario.

Convocatorias

FEDERACION GUIPUZCOANA DE FUTBOL

Se pone en conocimiento de los clubs de la tercera categoría Donosti, Abandoitarrá, Turing de Rentería, Rapid de Rentería, Vasconia, Sporting de Gros, Aurrerá de San Sebastián, Trinchera de Pasajes, Escotarra de San Sebastián e Izaga de Irún, que pueden pasar por la Federación mañana, viernes, desde las doce del mediodía a las ocho y media de la noche, para recoger las fichas y comenzar a federar sus jugadores.—El Comité de la tercera categoría.

VASCÓNIA F. C.

Se convoca a junta general a todos los socios para el jueves, a las diez, en los locales sociales. Se ruega la puntual asistencia.

Prueba pedestre

El día 19 del actual se celebrará en la Plaza de Toros de Tolosa una prueba pedestre entre CHIQUITO DE AIZARNA y el CAMPEON NAVARRO, en una distancia de 14 kilómetros, equivalente a 140 vueltas a la suelta plaza.

La prueba dará comienzo a las once y media, y el Chiquito Aizarna dará una vuelta de ventaja a su rival, o sea, que mientras que el guipuzcoano dará 140 el navarro hará 139.

ZUVA

ZUMO DE UVAS RIOJANAS

(SIN ALCOHOL)

Transportes económicos

Aparatos volantes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellániz.—EIBAR.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ

HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
Fuenterrabia. 6. 1.º

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

9 de Octubre

"La Voz" en Beasain

REGISTRO CIVIL

Movimiento durante el mes de septiembre. Defunciones: Lucha Barbás Royuela; Severiana Balbás Royuela; Juan Victor Zabalo Reustua; Francisco Goicoechea López; Pedro María Arribalzaga Múrua; José Herrera Virumbrales; Josefa Echave Uheretagoyena.

Matrimonios: Teófilo Ovejas Alvarez con María Luisa García Ucelayeta; Carlos Leturia Antia con María Luisa Berasategui.

Nacimientos: María Luisa Ramona Medizábal Arguiñano; Agapito Usobiaga Oyarbide; Filomeno Royuela Alonso; José Ramón Arruabarrena Iraizorza; Adoración Saenz Herrán; María Vicenta del Carmen Albaina del Campo; Lucía Saez Juárez; Santiago Goenaga Alcibar; Enrique Arámburu Ortiz de Zárate. Pedro Iglesias Alvarez; Florencio Ugarte Aguirre, María Mercedes Aguirre Arámburu.

ECOS DEL BEASAIN F. G.

Los muchachos que defienden actualmente los colores deportivos de la villa, se portaron bravamente el domingo empatando con el equipo del C. D. Euskalduna a tres goles en amistoso partido.

Los autores, por nuestro bando, fueron Martín Arámburu (dos) y Pérez el tercero, debiendo hacer constar que les fueron anulados además otros dos goles.

Regresaron descontentos del arbitraje, pues dieren que el señor del silbato aplicó la ley del embudo.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Se halla abierta la matrícula para el curso 1930-1931, que se cerrará el día 15 del corriente mes. Según noticias, los inscriptos superan a los de años anteriores.

VARIAS

Continúa sin novedad la famosa laguna de la calle de la Estación, cerca de las oficinas de la Caja de Ahorros Provincial.

—Igualmente, el embreado de la calle Mayor.

—¿Cuándo se inaugura el nuevo Matadero? —C.

HERNIADO

¿Por qué lleva usted un aparato que además de molestarle deja que se escape su hernia aplastando los intestinos con grave peligro para su salud? Con aparatos defectuosos lo menos que puede sucederle es que aumente constantemente su hernia hasta alcanzar proporciones extraordinarias. No obstante su hernia se formó de tamaño reducidísimo y, si desde un principio hubiese usted usado buenos aparatos aplicados racionalmente, hoy usted no estaría herniado. Utilice aparatos que en cualquier posición que adopte usted y sea cual fuere el esfuerzo que haga aseguren la retención absoluta, perfecta, total de su hernia.

Con los aparatos del Método C. A. BOER, no se curan los incurables; pero el más abandonado de los herniados, en el caso más grave renacerá a la vida viendo su hernia totalmente inmovilizada y observará cómo progresivamente va disminuyendo su lesión.

Todo herniado, aunque esté desilusionado y desesperado, debe adoptar el Método C. A. BOER. Obtendrá con él contención absoluta, alivio inmediato, seguridad total, y mejoría constante en su estado, camino racional de la completa curación.

SANTA AGUEDA, 2 de septiembre de 1930.

Mr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60. BARCELONA. Muy señor mío: Me es muy grato comunicarle mi completo restablecimiento de la hernia que tanto me hacía padecer. Si bien hacía poco tiempo relativamente que padecía no creí hallar tan pronto mi actual restablecimiento. Quedo de usted agradecido y afmo. s. s. MIGUEL CASTAÑO, psiquiatrío de SANTA AGUEDA (Guipúzcoa).

BURBAGUENA, a 28 de septiembre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, ortopédico. Barcelona. Muy señor mío: He de manifestarle mi agradecimiento, pues estaba sufriendo desde mucho tiempo de dos hernias, casi decidido a operarme; aconsejado por mi médico, usé sus aparatos, encontrando alivio inmediato a pesar de mi dura labor del campo, y en menos de un año, gracias a la excelencia de su Método C. A. BOER, me encuentro completamente curado, resultado que gusto comunico a todos mis amigos. Su agradecido s. s. Florencio Esteban Martín, en BURBAGUENA (Teruel).

HERNIADO Si anhela usted su bienestar, la seguridad de su vida, y la salud perfecta, decídase a cuidarse racionalmente. El abandono es suicida. Visite usted al señor C. A. BOER en:

Bilbao, sábado 18 octubre, Hotel Inglaterra.

Vergara, domingo 19, Hotel Idarreta.

Gernika, lunes 20, Hotel Comercio.

SAN SEBASTIÁN, martes 21 de octubre.

HOTEL EUROPA.

Villafranca Oria, miércoles 22 octubre, Hotel Urteaga.

Vitoria, jueves 23, Hotel Frontón.

Logroño, viernes 24, Gran Hotel.

Pamplona sábado 25 octubre, Hotel Quintana.

C. A. BOER. Especialista herniario.

Pelayo, 60.—BARCELONA

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :-:- Teléfono 1-08-77

"La Voz" en Bayona

INAUGURACION DE UN GRUPO ESCOLAR

El domingo por la mañana tuvo lugar la inauguración del grupo escolar "Jules Ferry", situado en el populoso barrio de Saint-Esprit.

Este grupo ha sido el segundo patrocinado por la Municipalidad bayonesa, pues el primero inauguró hace un año, correspondiendo a la clase de niños. El inaugurado el domingo es para clases de niñas.

Ambos grupos, construidos con arreglo a todos los adelantos modernos que ordena la pedagogía, han llamado la atención a cuantos los hemos visitado.

Son locales bien aireados, con aulas amplias y grandes ventanas, por los cuales entra la luz a raudales.

Disponen de hermosos patios para recreo de los niños, frontón y otros locales cubiertos, donde pueden jugar los alumnos en caso de lluvia.

A la inauguración acudió el subprefecto, la Municipalidad, el inspector de Primera Enseñanza, todos los directores de escuelas de Bayona y distinguidas personalidades locales.

La banda de música "La Armonía" y un coro mixto amenizaron el acto, que tuvo gran brillantez.

Los discursos pronunciados fueron todos de tonos elevados, abogando por el desarrollo de la educación integral y laica, que es la base para formar ciudadanos amantes del orden, del Derecho y de la Justicia, encarnados esos amores en el de la Patria, única e indivisible.

PARTIDOS DE RUGBY

Dió comienzo el domingo en toda Francia el torneo de rugby llamado de "los doce", porque está formado por los doce clubs que en distintas temporadas fueron campeones y subcampeones.

Disconformes estos clubs con la conducta seguida por el Comité directivo de la Federación Nacional Francesa, en la forma de confección del calendario, acordaron separarse y formar una Liga, consistente en jugar partidos amistosos, pero teniendo como estímulo la conquista de una copa el equipo que logre mejor clasificación.

Persiguen además "los doce" desterrar de los campos de sport el juego brutal, que tanto mal causa a los jugadores y que la temporada última ocasionó dos muertos, aparte los heridos de gravedad.

La actitud de los campeones ha encontrado favorable acogida en el público, como lo demostró el domingo, llenando todos los campos donde los equipos del torneo jugaban los primeros partidos.

Y como estos equipos son los mejores del país, dicho se está que se llevan los públicos amantes del rugby noble y deportivo.

El resultado del domingo ha sido el siguiente: Avrón Bayonés, venció a Grenoble, por 6 puntos a 3.

Biarritz, 13; Limoges, 3.

Pau, 12; Carcassonne, 0.

Nantes y Perpiñán, empatazos a cero, y Lyon batalló al Stade Francés, de París, por 5 a 4.

AUTOMOVIL ROBADO

Hace unas noches, al salir de un cinematógrafo parlante, en Biarritz, el marqués de B... vivió con la natural sorpresa, que su automóvil Ford, que había dejado al entrar al espectáculo, no estaba en su sitio, pues había desaparecido.

Puesto el hecho en conocimiento del comisario, éste dió órdenes a la policía para la busca y captura de los "cacos". —C.

ESTAMBIRES

"La Voz" en Legazpia

DON PATRICIO ELORZA ELAVERRIA

Don Patricio Elorza, el prestigioso industrial guipuzcoano, ha muerto. El funesto desenlace le ha sorprendido repentinamente.

Gozoso, dicharachero como acostumbraba a ser el carácter del popular negociante, unas horas antes compartía de esa manera en su habitual casi cotidiana tertulia con sus amigos, para poco más tarde ser cadáver, y quedar inertes sus ulteriores actividades y proyectos.

Era admirable el finado porque por su propio esfuerzo supo colocarse hasta conseguir destacar su figura austera de hombre de voluntad, firme siempre en su propósito de progresar, lo que le hizo conquistarse el respeto y el aprecio de todos.

El sepelio y funerales celebrados en la iglesia parroquial de Legazpia, han constituido una verdadera manifestación de duelo, evidente confirmación de las grandes amistades con que contaba el finado.

Pocas manifestaciones se dan de esa importancia. Legazpia era materialmente cubierta de personas el lunes pasado, que sentidas vinieron a rendir el póstumo y postreiro adiós al que en más o menos grado había sido su bienhechor.

Reciba su distinguida familia, que en estos momentos pasa por la afflictión que estos acontecimientos ocasionan, nuestro pésame más sentido, a la par que les deseamos la necesaria resignación cristiana para sobrelevar la irreparable desgracia. —C.

Esa tos tan molesta que al acostarse y levantarse sufren los fumadores, se calma con

PASTILLAS CRESPO

Casa ANZIZU

Fábrica de géneros de punto

Casa especializada en confecciones sobre medida en toda clase de artículos de punto.

ESTAMBRES

Vea Casa Anzizu: calidad, novedad, precios

SAN MARTIN, 17

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

—MEN PASTOR, 11. 2º — Teléfono 1-39-6

"La Voz" en Motrico

MUNI'IPALERIAS

Bajo la presidencia del alcalde en funciones, don Nicasio de Andonegui, y con asistencia de los señores Maiztegui y Martínez, componentes de la Permanente, se reunió esta Comisión municipal, que tomó los siguientes acuerdos:

—Aprobar los quinientos correspondientes al alhondiguero, a su instancia.

—Adherirse al acuerdo tomado por el Ayuntamiento de Ofiate, referente al presupuesto de gastos carcelarios formado por el alcalde de Vergara.

—Se enteró de la recaudación habida en el mes de septiembre, por los conceptos siguientes: Alhondiga de la villa, 5.792,91 pesetas; en los Mendaro, 437,33 (como para segregarse); en la plaza del mercado, 390,76 pesetas; aguas a domicilio, 620,05 pesetas; aguas de Mendaro, 135,85 pesetas.

—Se aprobaron varias cuentas sin importancia.

—Una vez aprobado el presupuesto ordinario para el año 1931, está expuesto en la Secretaría, para su examen. El presupuesto ofrece pequeñas variaciones de escasa importancia.

DEMOGRAFICAS

Movimiento habido en este término municipal durante el mes de septiembre:

Nacimientos. — José A. Arrieta Balanzategui; Ramón M. Unzueta Arillaga; Engenia San Martín Beitia, y María Carmen Barronea Urrestarazu.

Matrimonios. — Don José Lecube Urrestarazu con doña Valentina Landazabal Uribeaga.

Defunciones: Francisco Mendizabal Mendizabal.

DE PESCA

Relación de la pesca entrada en el Pósito de pescadores de Motrico, en el mes de septiembre:

Congrio	415 kilos	147 ptas.
Brecas	149	376 "
Lanzón	2.683	856 "
Palomita	145	100 "
Cuebra	60	44 "
Chipirones	40 unidades	26 "
Cabras	804	104 "

Correspondencia.

Anuario "Reus" del opositor

Acaba de publicarse por la antigua y creditada Academia «Editorial Reus» el volumen III de esta interesante publicación, que comprende las oposiciones y carreras que exigen el título de Bachiller.

Publicados anteriormente: Volumen I.—«Carreras con título de Abogado». Volumen II.—«Carreras con título de facultativo o asimilado».

Se envían gratis a los opositores que lo soliciten.

ACADEMIA "EDITORIAL REUS"

Clases: Preciados, 1. Libros: Preciados, 6.

Apartado 42.250. — MADRID.

COLEGIALES!

Trincheras e Impermeables

PETIT PARIS



CURSO

GANADO

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

'LA VOZ' EN EIBAR

LA SESIÓN DE LA PERMANENTE

Ayer tarde, a las cinco y media, se celebró la sesión de la Comisión municipal permanente. Presidió el alcalde señor Zubiate y asistieron los concejales señores Bascaran, Villabella y Larrañaga.

Leída el acta de la anterior y diversas cuestiones, quedaron aprobadas.

—Seguidamente se enteraron los concejales de las recaudaciones obtenidas en el pasado mes de septiembre: En la Alhóndiga, por impuesto de vinos, guías de armas, etc., 33.028 pesetas, o sea 477 pesetas más que en igual mes del año anterior. En la Plaza del Mercado, 4.103 pesetas, o sea 822 pesetas menos que en el año anterior. En el Matadero, por carne, 5.403 pesetas, o sea 165 pesetas más que en igual mes del año anterior.

—El veterinario municipal, en un oficio, dio cuenta de haber retirado del consumo público, por no reunir condiciones, 76 kilos de pescado.

—Quedó sobre la mesa para ocho días un escrito del arquitecto municipal, quien dice que habiéndose incorporado las aguas de Aya-Erreka con las de Sagar-Erreka, han quedado dos mil metros de tubería inservibles, y que poniéndose a la venta se podía obtener una buena cantidad de pesetas.

—Pasó a la Comisión de Hacienda un escrito del presidente del Club Ciclista A. E. G. invitando a la fiesta del 12 de Octubre y pidiendo una subvención para la prueba.

—Pasaron a su correspondiente Comisión las ofertas de los ejemplares "Derecho Sanatorio Español" y "Universidad de Ofán", siendo su costo 22 y 10 pesetas, respectivamente.

—En vista de que ratificaba el precio de cinco pesetas don Roberto Echeverría por el terreno que se le ocupa, se acordó llamarle para ir a un arreglo.

—Pasó a informe del arquitecto la instancia de don José Manuel Ascasibar, que pedía autorización para levantar la cubierta de su casa número 10 de Isasi.

—También pasó a informe del mismo el escrito de don José Solagui, que pedía autorización para ampliar las obras de construcción de un taller de Macharia.

—Seguidamente se aprobó el Reglamento de la Enfermería Victoria Eugenia, que quedó sobre la mesa en la sesión anterior. El señor Villabella hace uso de la palabra para decir que ha estudiado el reglamento, y propone que cuanto antes se le envíe al gobernador para su aprobación.

—Informe de la Comisión de Luz y Agua insistiendo lo acordado anteriormente sobre la instalación de los contadores, y que se aplique el doble de la cuota mínima a los propietarios que todavía no lo hayan colocado en sus respectivas casas. El alcalde manifestó que a partir de 1º de noviembre empezarán a funcionar los contadores de agua y que por medio de pregón se anuncie que todo aquél que quede sin colocar el contador para ese día sufrirá las consecuencias del doble. Así se acordó.

—El alcalde habló seguidamente respecto a la fuerza eléctrica de la villa. Entendiendo que la Central Municipal podía suministrar por lo menos cincuenta caballos de fuerza motriz a entidades particulares, y por tratarse de un asunto del ingeniero, se acordó convocarle para recibir sus impresiones respecto al particular.

—Se acordó que sean por cuenta del Ayuntamiento los gastos de la operación de la vecina Antonia Gasteizurutia.

—Pasó a informe del arquitecto un escrito de los propietarios de la casa número 12 de la calle Chiricalle, que exigían indemnización por averías ocasionadas.

—Pasó a la Comisión de Hacienda la petición que hace la encargada del barrio de las Escuelas del Ayuntamiento, doña Martina Retolaza, para que se le eleve la asignación.

—El secretario dió lectura a un escrito firmado por treinta padres de los jóvenes que acudían a las clases nocturnas de precisión y mecánica de la Escuela de Armería. Los firmantes manifiestan su disgusto por la supresión de esta clase tan necesitada y provechosa en Eibar, donde los jóvenes trabajadores, después de abandonar el taller acudían a estos cursos de trabajo.

Termina el escrito rogando al Ayuntamiento que se restablezcan las clases de seis a siete de la tarde.

El señor Bascaran hizo uso de la palabra para defender el escrito, y demostró las ventajas que estas clases proporcionan a los obreros que acuden a ellas. Hizo historia de la Escuela de Armería y señaló el porvenir de los jóvenes que acuden a perfeccionar sus conocimientos.

Propuso que el Ayuntamiento estudie la firma de que continúen las clases. A continuación dió lectura al artículo 11 del Reglamento de la Escuela de Armería, en el que se dice que los cursos supletorios comenzarán el 1º de octubre hasta el 31 de mayo, de seis a siete de la tarde.

El señor Villabella manifestó que ya que en la Junta del Patronato local del Trabajo figuran tres concejales, se les exija una explicación del por qué de la supresión de los cursos.

Manifestó el alcalde que el Ayuntamiento está desligado de la Escuela de Armería, y que este centro es autónomo. Añadió que convenía hacer saber que el Ayuntamiento no piensa en escatimar nada a la Escuela, para la que concede una subvención anual de veinte mil pesetas, además de pagar los gastos de conservación. El año pasado sufragó el Ayuntamiento por gastos de conservación cerca de 32.000 pesetas.

Dijo que era lamentable que esos jóvenes estudiantes queden sin clases, proponiendo se estudie la forma de que vuelvan a establecerse las clases.

El señor Villabella abundó en su criterio de exigir a los tres concejales de la Junta que reúnan al Pleno de la Escuela y que informen del por qué no se celebran las clases este año.

—El mismo concejal propone que se anuncie el concursillo de adquisición de material escolar.

—El señor Larrañaga se lamentó del mal estado en que se encuentran las aceras, por las zanjas abiertas por la Telefónica para los trabajos de instalación, acordándose que se les comuniquen la forma de dejarlas en condiciones.

EN EL SALÓN TEATRO

La expectación que produjo el anuncio del récord de guitarra a cargo del concertista Sánchez Granada se tradujo en una formidable entrada.

El público premió al artista con entusiastas aplausos, apreciando en él a uno de los mejores guitarristas españoles.

Use usted la leja "El León"

NOVIAS GUIPUZCOANAS



Continúa el desfile de las lindas guipuzcoanas a las que llama el himeneo. Teresa Eizaguirre es de Zarauz, es bella, muy simpática, y le ha tocado en suerte unas amigas también muy guapas, pero muy guapas. Con ellas se reunió hace unos días para invitarles al refresco de despedida... Porque también se casa. (Foto William.)

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto.—No se registró ninguna naranada de buques mercantes en nuestro puerto durante el día de ayer. Salieron el vapor "Hernani", en lastre, para Avilés, y cargados con cemento, los vapores "Reocín" y "Rezola número 1", para Gijón y La Coruña, respectivamente.

En la bahía quedaba por la tarde otro vapor mercante.

En Pasajes.—Ayer entraron al puerto comercial, procedentes de Bilbao, los vapores "Alzamendi" y "Lagun-Bi".

Salieron el "Irene Ariaza", el "Ana" y el "San Ireneo", para Gijón, el "Cabo Churruga" y el "Stabilitz", para Bilbao.

LA PESCA

Marejada, mar de fondo, efectos de la luna llena y de los temporales del Norte. Sin embargo, las embarcaciones menores salieron a la mar para buscar algo de pesca. Regresaron con acuña y algún otro pescado, pero no en gran cantidad. También trajeron pescado, solo en cantidad mediana, los vapores de arrasto.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 2.427 kilos, que se vendieron a 6.000 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.420, a 3.40 la grande y a 3.65 la pequeña; pescadilla, 16.018, a 2.25 la de bou y a 1.45 la de paraja; gallos, 429, a 2.50; bestia de arrastre, 550, a 2.20; bacalao fresco, 20%, a 2.50; cabras, 635, a 1.30; congrio grande, 371, a 2.90; sapo, 1.261, a 2.20; chicharro grande, 28, a 0.95; panchos, 104, a 2.25; ordinarios, 3.177, a 0.40; atún, 121, a 3.30 (mayor); palomita, 17, a 1.25; langosta, 91, a 12.00 (mayor); almeja, 480, a 2.05 (mayor).

En Pasajes.—Ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes por vapores de Pesca las siguientes cantidades de pescado:

Pescadilla, 3.471 kilos; merluza, 15; sapos, 779; gallos, 233; potas, 315; panecas, 37; ordinarios, 65.

Se exportaron: Pescadilla, 540 kilos. Total de desembarco: 4.977 kilos. Total de exportado: 510 kilos.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4.9 de la madrugada; a las 4.24 de la tarde.

Bajamar: A las 10.24 de la mañana; a las 10.39 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1018.2 milibares.

Temperatura del aire a 120 m.: 19°.

Humedad: 61 por 100.

Tensión del vapor de agua: 14.3 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 2.3 metros por segundo.

Nubosidad: Un décimo.

Estado de la mar: Marejadilla. Fondo moderado.

Meteoro: Rocío-Bruma.

Temperatura máxima: 20°.

Temperatura mínima: 13°.

Temperatura sobre hierba: 8°.

Recorrido del viento: 173 kilómetros.

Insolación: 5 horas y 52 minutos.

Evaporación: 17 m/m.

Situación atmosférica.—La depresión atlántica de que hablábamos ayer, se encuentra hoy centrada sobre Irlanda. La depresión en el centro es muy baja (975 milibares 731 milímetros) y causa violento temporal en las costas inglesas y bretonas, llegando a las de Guipúzcoa la mar de leva que levantan los vientos fuertes del Suroeste a Oeste dominantes en el Cantábrico.

La presión es algo elevada en el Sur de Europa.

En el Cantábrico sopla el Sur moderado junto a la costa y Surceste algo fuerte o fuerte en la mar.

Tiempo probable: Viento del sector Sur, moderado, pasando al cuarto cuadrante, moderado. Alguna lluvia. Marejada y mar de fondo moderado.—Deporto.

"LA VOZ" EN IRUN

LA CONFERENCIA DE ENRIQUE SANTIAGO

En el Centro Obrero de Irún, se celebró el martes por la noche la conferencia organizada por el Comité de la Federación de Sociedades Obreras.

El compañero Alvarez, presidente del Sindicato ferroviario hizo en breves frases la presentación del conferenciante.

El compañero Enrique Santiago, comenzó su peroración explicando la intervención de la Unión General de Trabajadores para la organización de sus respectivas Federaciones de que se compone este importante organismo nacional.

Con respecto a la Federación de Obreros y Obreros Cerilleros, que recientemente se ha dado de baja en la Unión, hizo ver la labor poco obrera de esta industria la cual padece una aguda crisis, hizo presente la visita que realizó el orador con una Comisión de obreras de Carabanchel y los resultados satisfactorios de la misma. No así otras comisiones que no se atrevieron a exponer al director del Monopolio las justas aspiraciones de los trabajadores.

Refiriéndose a la labor que ha realizado la Unión General de Trabajadores en beneficio de los obreros de esta industria la cual padece una aguda crisis, hizo presente la visita que realizó el orador con una Comisión de obreras de Carabanchel y los resultados satisfactorios de la misma. No así otras comisiones que no se atrevieron a exponer al director del Monopolio las justas aspiraciones de los trabajadores.

En su larga oración hizo un hermoso estudio de las organizaciones sindicales del extranjero, citando las de varios países.

Habló luego de la situación política de España expresándose en términos de que el proletariado español que pertenece a la Unión General de Trabajadores y al Partido Socialista sabrá cumplir su misión histórica como lo demostró ya varias veces en los años 1909, 1911 y 1917, cuya acción es de todos conocida.

Acabó su amenísima conferencia recomendando a todos a agruparse sindical y políticamente para la defensa de los derechos ciudadanos.

El conferenciante Enrique Santiago fue aplaudidísimo.

El Centro Obrero estaba lleno de trabajadores abundando el elemento femenino cerillero. Algunos espectadores quedaron fuera del local a pesar de ser amplísimo, escuchando desde fuera la disertación del conferenciante.—C.

"La Voz" en Vergara

LA PERMANENTE

A las seis y media de la tarde de ayer, martes, celebró la Comisión municipal permanente su reunión ordinaria semanal, bajo la presidencia del señor Ruiz de la Prada y con asistencia de los señores Ubillos, Múgica y Galafarsoro.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y las recaudaciones registradas el mes de septiembre por Alhondiga, Matadero de ganado vacuno, mercado y pescado, que ascendieron a 17.249'55, 4.721'90, 423'50 y 364'08 pesetas, respectivamente.

También quedaron aprobadas estas del trimestre último: Certificaciones, 21; Derechos de enterramiento, 48; Multas, 68; Báscula puent, 294'75, y Cohetes, 7'50.

Luego se dispuso el pago de numerosas cuentas, figurando entre ellas la nómina de la Banda municipal, correspondiente al tercer trimestre, que ascendió a 2.089'92 pesetas, y la noche de los servicios extraordinarios prestados por ella durante el mismo, que importaba 420, figurando en dicha nota una partida de 70 pesetas, por el servicio hecho a las cuatro de la madrugada del día de la Espiga. Barato actuó la Banda, pero por más barato tuvo música la Adoración Nocturna.

Asimismo se acordó hacer efectivas las 692 pesetas y 95 céntimos en que los gastos del Laboratorio Químico durante el trimestre pasado habían excedido sobre los ingresos.

Se enteró la Comisión de los oficios de los Ayuntamientos de Rentería y Pamplona, agraciando las atenciones guardadas a sus representantes con ocasión de sus recientes visitas.

A continuación se concedió la autorización que pedían los hijos de Aguirre en nombre de Francisco Berraondo para construir un panteón.

Después se acordó el pago al Ayuntamiento de Elgueta de las 769'43 pesetas, que trimestralmente le debe reembolsar el de Vergara en virtud de las obligaciones adquiridas con la anexión de Ubera y Anguizar.

En vista del certificado facultativo que presentaba la vecina María Luisa Vidaurre, que deseaba ser sometida a una operación quirúrgica, se convino en que las estancias que cause en el hospital provincial sean por cuenta del Ayuntamiento de Vergara.

A los efectos también del pago de estancias se enteró la Comisión del ingreso en el mismo hospital de la enferma de Vergara, Felisa Saez.

Asimismo acordó la inclusión de las familias de María Aguirre y Viuda de Unamuno en el padrón de pobres de solemnidad.

Página 12

La Voz de Guipúzcoa

9 de Octubre

"La Voz" en Pasajes de San Pedro

FIESTA ONOMASTICA

Con ocasión de que el pasado sábado celebraba su fiesta onomástica el prestigioso industrial don Francisco Andonaegui, reunió en el precioso frontón cerrado que posee en sus propiedades, todos los empleados y obreros que prestan sus servicios en sus importantes factorías, sirviéndoles una sabrosa cena magistralmente condimentada por el acreditado barman de Pasajes de San Pedro, don Juan Velasco.

A la terminación del ágape, don Francisco Acebal, inspector de la flota pesquera del señor Andonaegui, hizo entrega a éste de una magnífica placa de plata repujada, adquirida por suscripción entre todos sus obreros y empleados, cuya dedicatoria demuestra el afecto que éstos sienten por su patrón.

El señor Andonaegui visiblemente emocionado dedicó algunas frases a sus obreros, agraciando esta nueva prueba del afecto que le profesan, prometiéndoles que, en vista de cuantas demostraciones cariñosas tiene recibidas por conducto de ellos, este mismo acto se vendría celebrando todos los años, para en el dar rienda suelta al sacrificio que mancomunadamente todos se imponían para el florecimiento de la industria que explota.

Las últimas frases pronunciadas por este caballero industrial no fueron oídas por cuantos allí estaban presentes, pues la estruendosa ovación que sus subordinados le dedicaron consiguieron apagarlas.

La mesa presidencial fué ocupada por los señores don Manuel Ayestarán, contable de la Casa; don Vicente Val, administrador; don Francisco Acebal, inspector de la flota pesquera de dicho señor; don Francisco Andonaegui, don Ignacio Otaño, secretario general del Puerto de Pasajes e íntimo del señor Andonaegui y los hijos del homenajeado, don Bernardo y don Javier.

El precioso ramo de flores que adornaba la mesa presidencial fué regalado a la esposa del señor Andonaegui, quien, como su esposo, no halló frases con que agradecer el obsequio que les tributaron sus cooperadores en la noble lucha del trabajo.

Hemos de hacer resaltar, antes de terminar, el admirable servicio presentado por el barman señor Velasco, quien demostró una vez más las excepcionales aptitudes que reúne para salir altamente airoso de esta clase de reuniones.

POR LOS REMEROS SAMPEDROTARRAS

El próximo domingo se celebrará un banquete homenaje a estos bravos muchachos que supieron por octava vez conquistar para su riñón el galardón más preciado de las luchas regatiles. Por tal motivo, el pueblo que se ha dado cuenta del esfuerzo conseguido por sus representantes, desea rendir a éstos un sencillo homenaje en el que reine alegría y fraternidad.

Las tarjetas de inscripción para este acto se hallan a la venta en los siguientes establecimientos:

En Pasajes de San Pedro: Fonda del Puerto, estanco de San Pedro, ultramarinos del señor Odriozola, farmacia del señor Lasagabaster, bar Ezquerre, bar Náutico, bar Trinchería.

En Pasajes Ancho: Farmacia Lasazabaster, librería del señor Valverde, quiosco de periódicos de don Ricardo Valverde, ferreterías de los señores Elizalde y de Valverde.

En Pasajes de San Juan: Restaurant de Cámaras.

El precio del cubierto es de quince pesetas, quedando cerrada la inscripción y recogida de tarjetas, hoy jueves, día 9 del corriente. — C.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA.
Especialidad en catálogos, folletos y revistas. Soliciten presupuesto

¿Está su hijo

Inapetente?

Pues dele en seguida
Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Su eficacia es inmediata y está aprobado por la Real Academia de Medicina, teniendo, además, cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pida JARABE SALUD para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

"La Voz" en Mondragón

LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente en sus dos últimas sesiones:

Aprueba el acta anterior.

—Acuerda la remisión de unos datos referentes a los partidos farmacéuticos.

—Queda impuesta del contenido de una comunicación de la Cámara Oficial del Libro.

—Concede raciones para el arreglo de los caminos vecinales del barrio de Santa Agueda.

—Autoriza a don José Garmendia, la apertura de una sucursal en la planta baja de la casa número 24 del Arrabal.

—Deja sobre la mesa, para estudio, el escrito del alcalde pedáneo del barrio de San Andrés, sobre arreglo de la fuente y lavadero de Inchausti.

—Sanciona varias cuentas.

—Finalmente, autoriza el ingreso en el Hospital Provincial del enfermo Teófilo Beltrán, que ha de ser sometido a una intervención quirúrgica.

Aprueba el acta de la anterior.

—Idem de los estados de las recaudaciones habidas en la Alhondiga, Matadero y Mercado, durante el mes de septiembre último.

—Pasa a informe el plano que presenta don José Mendicute, en demanda de autorización, para realizar obras de reforma en una casa de Zaldivar.

—Concede a don Mateo Erguín, la subasta de los árboles del depósito de aguas de Santa Bárbara.

—Queda impuesta de la circular de una Sociedad, en defensa de la Ley de Sargentos.

—Aprueba varias cuentas.

—Antes de levantarse la sesión, se acuerda contribuir con el 70 por 100 del presupuesto que importan las obras de reforma de la fuente y lavadero de Inchausti, del barrio de San Andrés, que quedó sobre la mesa para estudio en la anterior sesión.—C.

Come mucho pero

"La Voz" en Villarreal de Urrechúa

DE ESTUDIOS

Ha regresado de Valladolid, la señorita Florencia Iglesias, que ha terminado brillantemente sus estudios de practicante y comadrona, de los que ha obtenido el título.

Esta estudiosa señorita, que ha estado como ayudante del doctor Vidarte es un caso de constancia y aplicación digno de hacerlo resaltar. Simultaneando sus ocupaciones con el estudio, y anteponiendo sobre todas las cosas su voluntad, ha conseguido dar término feliz a sus propósitos, obteniendo los títulos que premian su esfuerzo.

Su inteligencia, demostrada en sus estudios coronados siempre con las mejores notas, ha de proporcionarla en el ejercicio de su profesión muchas satisfacciones y éxitos, que somos los primeros en celebrar anticipadamente, por lo mismo que ahora la felicitamos con entusiasmo.—C.

VENDO BOTELLAS

vacias: coñac, vino, jerez, gaseosas de bola, Champán, Insalus, Cestona, Vichy, Solares, sifones, etc.

BOTELLAS DE 3/4 DESDE

— 15 PESETAS CIENTO —

Corchos para el vino y la sidra, de

todas clases.

Hernani, 8. — Telf. 1-36-68.

TAMBIEN COMPRO BOTELLAS

VACIAS USADAS

Come mucho pero digiere bien.



¿Cómo quieren que no digiera cuando se bebe agua mineral, litinada, gaseosa, digestiva, refrescante? Por eso los médicos les aconsejan sin reparo a todos sus clientes el uso racional del agua mineralizada con los

Lithinés del Dr. Gustin

que reemplazan con tanta ventaja las aguas minerales de precio demasiado elevado para que todo el mundo pueda beberlas. Los Lithinés del Dr. Gustin convienen a los sanos y a los que padecen dolencias de los riñones, estómago, vejiga e hígado. Su precio resulta mínimo.

De venta en todas partes.

Señora: EI FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del

Dr. Valley

=Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer-

ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

Del Municipio y de la ciudad

INSPECCION MEDICO-ESCOLAR

Por los médicos de la Inspección escolar se está procediendo en las escuelas públicas de la localidad a las vacunas antidiáférica y antivariólica, operación que corre a cargo de los doctores señores Arisiegui y Maeso.

ESCUELA DE NIÑAS DEL ANTIGUO

En esta escuela, por acuerdo de la Comisión de Instrucción, se va a proceder a la plantación de árboles, con objeto de que en la primavera y verano puedan darse clases al aire libre, puesto que donde está enclavado este edificio hay un hermoso jardín que se puede preparar para esta importante misión instructiva.

ESCUELA PRIMARIA EN VASCUEN

La Comisión de Instrucción abriga el propósito de establecer en San Sebastián, dos escuelas primarias donde se dé la enseñanza en vascuence. Estas escuelas serán una de niñas y otra de niños.

BECAS PARA ESTUDIOS DE MUSICA

El sábado, a las once de la mañana, tendrán lugar en la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca, los exámenes para la provisión de la beca llamada "Reina María Cristina", para los estudios de la Música.

Los exámenes serán públicos.

LA SESION DE LA PERMANENTE

Mañana celebrará reunión la Comisión Permanente municipal. El orden del día es el siguiente:

Moción del señor Marcellán proponiendo que se colabore, en la forma que se especifica, en las obras de ampliación de la parroquia del Antiguo.

—Extracto mensual de acuerdos adoptados por la Comisión municipal Permanente correspondiente a agosto.

—Resumen de trabajos efectuados por el Instituto Municipal de Higiene durante el mes de septiembre.

Jornadas y cuentas.

INFORMES

De la Ponencia de Gobernación.—Proponiendo se mejoren las condiciones del alumbrado eléctrico de la calle de "Comporta".

De la Ponencia de Sanidad-Beneficencia.—Proponiendo se acuerde nombrar encargadas de evacuaciones efectivas a las dos que con carácter de suplentes aparecen en el escalafón.

De la Ponencia de Hacienda.—Presentando proyecto de transferencia de crédito por valor de pesetas 102.000 dentro del presupuesto ordinario.

—Proponiendo se conceda un mes de licencia por enfermedad a un recaudador del Matadero municipal.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se abone la liquidación correspondiente a las obras de construcción de retretes subterráneos y refugio de parada de tranvía en Miramar al contratista don Tiburcio Arregui.

—Idem idem del suministro de grava a don Pablo Martínez.

—Idem se autorice a don F. Lafarga reformar la cubierta de la casa núm. 25 de la calle Easo.

—Idem se concede a don José Urbistondo autorización para ampliar el edificio del Hotel Londres.

—Idem se faculte al Colegio de los Angeles Custodios ejecutar obras de ampliación en su edificio de Ategorrieta.

—Idem se permite a la Madre Superiora de la Comunidad de Religiosas de María Inmaculada elevar, en parte, un piso más el edificio que construyen en Ategorrieta.

—Idem se autorice a don Eduardo Lagarde construir cuatro villas para don Vicente Llaguno, en Ondarreta.

—Presentando presupuesto y pliego de condiciones para las obras de restauración, picado de sillería y enlucido de la antigua iglesia de San Telmo, sobre las que han de colocarse los llenzos decorativos pintados por el señor Sert.

Asuntos sobre la mesa.—Informe de la Ponencia de Obras proponiendo la aprobación de las hojas de aprecio correspondientes a la rectificación del camino de Isaburu.

—Informe de la Ponencia de Fomento proponiendo que con carácter interino se nombre secretario del Conservatorio Municipal de Música a don Antonio Cortés.

—Informe de la Comisión de Ensanches presentando a la aprobación municipal presupuesto extraordinario para acometer obras en los ensanches de la ciudad.

Bodega en Pasajes
se alquila o vende, con tinas y utensilios.
Razón en esta Administración.

SUPER

enchufable corriente alterna, de lujosa presentación y selectividad verdadera,
El aparato completo con sus lámparas v cuadro

Pesetas 495

Tratándose de un cambiador de frecuencia, la cuestión de selectividad queda fuera de toda duda.

FELIX DUMENIEUX

EIBAR
Bidebarrieta, 19. --- Telf. 303

- NEUTTOLINA -

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES,

CORBATAS, MUEBLES, etc., etc.

Hace desaparecer manchas de:

GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PIN-

TURA, BARNIZ, etc., etc.

De venta en San Sebastián:

Droguería de F. Arrieta, San Ignacio de Loyola, 9, esquina a San Marcial.

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" en Rentería

LA JUVENTUD REPUBLICANA

Los entusiastas jóvenes que piensan fundar esta agrupación política, ocupan activamente en dar forma a su pensamiento, y sabemos que próximos a terminar los requisitos necesarios para constituirse legalmente, se hallan en vísperas de convocar a una asamblea general del Partido de Unión Republicana, con objeto de tratar del reglamento de la futura entidad y nombrar su Junta Directiva.

Seguimos con atención e interés todos estos trabajos preliminares y no dudamos que la juventud renteriana ha de responder cumplidamente a los anhelos de renovación política que el país siente, aportando su entusiasmo palpable en las numerosas inscripciones de jóvenes socios que diariamente se llevan a efecto en el Centro de Unión Republicana de la calle de Gamón, para constituir un potente núcleo de jóvenes republicanos.

LA SESIÓN PLENARIA DEL LUNES

Comenzó a las siete y terminó después de las nueve y media, y no porque fueran muchos los asuntos a tratar, sino por la discusión desmesurada que a muchos de ellos cupo en suerte. Asistieron los señores Goicoechea (alcalde), Huici, Lasa, Bidegain (don Félix), Irigoyen, Zubillaga, Otegui, Raou, Los Santos, López y Pérez, dejando de hacerlo los señores Barrón, Benito, Bidegain (don Severiano), Lecuona y Uriagorri.

Aprobada la acta sin oposición, se leyó un informe del señor Bireben, señalando los terrenos que pudieran cederse a varios vecinos de Oyarzun, en permuto de los ocupados en la zona de protección de manantiales de Eldotz.

Hizo observar el señor Otegui que debe haber una solicitud en demanda de resarcimiento de daños ocasionados con aquellas obras.

El alcalde y el secretario no recuerdan nada de eso, conviniéndose en que esos señores expongan sus perjuicios por escrito, para que se les atienda si hay lugar. El informe del señor Bireben pasó al servicio forestal provincial para su aprobación.

Moción del alcalde sobre transformación del servicio de luz.—Escuchamos la lectura de una moción de la Alcaldía, proponiendo la abolición del sistema de suministro de luz por limitador de lámparas, por creerlo anticuado y ruinoso, ya que la tarifa fija da posibilidad de un margen de abusos que se corregirían regulándose el consumo por contador. Aduce en pro de su reforma el argumento convincente de que los 19.268 kilowatios hora que se consuman por contador, producirán al Municipio el mismo ingreso que producen ahora los 45.803 kilowatios hora que se consumen por el sistema mixto, sobrando al mes 26.535 kilowatios, cuya colocación remuneradora permitirá abaratizar el costo del kilowatio actual de 0,45 pesetas, por lo menos a 0,35. Se pondría así Rentería a la cabeza de los Municipios guipuzcoanos que explotan el suministro eléctrico, amén de dar la sensación de obrar en justicia, cobrando a todos los abonados un único precio, y no como ahora, que a los que se rigen por contador, se les cobra 0,45 por kilowatio hora, saliéndoles a los abonados por tarifa fija el kilowatio a 15 céntimos y medio.

Apoya el señor Goicoechea su moción, añadiendo que además de anticuado y ruinoso el sistema del limitador es inmoral, pues no hay derecho a medir al consumidor con dos medidas diferentes.

Usa de la palabra el señor Raou, para hacer observaciones a las cifras que aduce el alcalde en su escrito.

También el señor Bidegain interviene brevemente, para decir que si con este sistema, midiendo igual a todos, logra rebajarse el costo del suministro, será una gran ventaja, aunque cree que no se recaudará tanto como ahora.

Añade el alcalde que para saber qué abonados quieren poner contador por su cuenta, y quiénes quieren que el Municipio se lo ceda en alquiler, habrá que dirigir unas cartas-circulares a todos ellos.

El señor Pérez se queja de que todo va subiendo, expresando la presidencia que entra en sus cálculos la rebaja del costo del fluido, una vez colocada la fuerza sobrante, diciendo también que él busca la colaboración de todos, para que cada Comisión aporte sus ideas.

El señor Otegui dice que cómo puede calificar el alcalde un negocio de ruinoso e inmoral, si con un gasto de 56.000 pesetas se recaudan anualmente 95.000.

El señor Goicoechea.—Es que no se fija usted en los gastos de amortización de intereses, material invertido, cuyo total asciende a 135.000 pesetas.

Y tomando pie de estas cifras se lanzan los señores Goicoechea y Otegui a barajar cifras vertiginosas, pareciéndoles oír que el señor Otegui dice al alcalde que la pérdida de fluido es mayor de la que él calcula y que en la cantidad de fluido para alumbrado público no ha incluido si de las dependencias municipales, contestándole el alcalde que ha calculado por lo bajo y que el contador de la Distribuidora marca 3.580 voltios en lugar de 2.615, lo que demuestra que por limitador se consume energía sin saber dónde, y, en cambio, por contador cada una pagará lo que consuma.

Vuelven con esto los ediles a sus respectivos puntos de vista, discutiendo largo rato más. Aboga el señor Raou por que la reforma propuesta por el alcalde se lleve a efecto por etapas, y el señor Pérez por que el consumo mínimo sea de 1.500 mensual, para facilitar así el pago a la gente modesta.

Puesta a votación la moción es aprobada, por nueve votos contra dos de los señores Raou y Otegui, acordándose pase el escrito a la Comisión de Luz y Agua, quien propondrá a la Permanente lo que crea necesario en orden a su aplicación, dirigiendo a los abonados la consulta de si prefieren poner ellos el contador o que se lo instale el Municipio.

Proyecto de reformas en la Central de Ereñozu.—Seguidamente se entera el Ayuntamiento de un informe del señor Bireben, sobre la consulta que se le hizo para el arreglo de la Central de Ereñozu. Enumera el ingeniero las diversas necesidades allí existentes y concluye por decir que para la sustitución de turbinas, arreglo del canal, arreglo del cuadro y de las señales 92.992,70.

Esta cifra elevada enfria algo a los concejales, excepto a los señores Bidegain, Raou y Otegui, quienes son partidarios de hacer las obras, exceptando el señor Raou que quizás el ingeniero haya sufrido algún error al apreciar el estado

Las Bolsas Últimas cotizaciones **** registradas ****

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	70,55	
Exterior 4 %	85,25	
Amort 4 % viejo	75,00	
" 5 % 1920	92,00	
" 5 % 1926	100,00	
" 5 % 1927 exento	99,90	
" 5 % 1927 con imp.	88,90	
" 3 % 1928	70,10	
" 4 % 1928	86,55	
" 4 1/2 % 1928	89,90	
" 5 % 1928	86,55	
Deuda Ferroviaria 5 %	99,10	
Bonos oro 6 %	174,00	
VALORES ESPECIALES	.	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	91,75	
" " 5 %	97,91	
" " 6 %	19,95	
Argentinas 6 %	5 475	
ACCIONES	.	
Banco España	896,00	
" Central	716,00	
" Hisp. Americano	245,00	
" Esp. Crédito	446,50	
" Hipotecario	451,00	
" Esp. Rio Plata	201,00	
Duro Felguera	109,50	
Tabacos	231,70	
Minas del Rif	56,00	
Ferroviaria del Norte	568,00	
" M. Z. A.	819,00	
Metro Alfonso XIII	181,00	
Azucareras	75,0	
Explosivos	1038,00	
Hisp. Americana Electridad	659,00	
Mengemor	266,00	
Hidroeléctrica Española	244,00	
Petroleros	125,00	
Electra Madrid	165,0	
Unión y el Fénix	499,00	
BOLSA DE NUEVA YORK	.	
FONDOS PÚBLICOS	.	
Bélgica 6 % 1955	103 7/8	
Canadá 5 % 1952	106 1/2	
Chile 8 % 1941	97 3/4	
British 5 1/2 % 1937	115 7/8	
Noruega 6 % 1944	105 0	
Suiza 5 1/2 % 1946	106 0,0	
ACCIONES	.	
American Smelting	56 0/0	
BOLSA DE PARÍS	.	
FONDOS PÚBLICOS	.	
Exterior Español 4 %	275,00	
Deuda Francesa 3 %	88,10	
" 4 % 1918	111,50	
" 5 % 1920	76,70	
" 6 % 1920	105,90	
" 6 % 1927	107,95	
ACCIONES	.	
Banco de Francia	21799,0	
Crédit Lyonnais	2875,00	
Banco Francés Rio Plata	995,00	
Ferrocarril M. Z. A.	120,00	
Plotinto ordinarias	5925,00	
De Beers	865,00	
Goldfields	156,00	
Tharsis	440,00	
BOLSA DE LONDRES	.	
FONDOS PÚBLICOS	.	
Exterior Español 4 %	62 0/0	
Consolidado 2 1/2 %	56 7/8	
War Loan 5 % 1929-47	104 11/16	
Fer. Norte España 3 % 1.	891,00	
" M. Z. A. 3 % 1.	872,00	
Pesetas	261,50	
Libras	125,85	
Dollars	25,49	
Liras	135,50	
Belgas	355,50	
Suizos	494,75	
Reichsmark	6 6,25	
ACCIONES	.	
Riotinto	31 1/2	
Royal Dutch	58 1/4	
Shell Transport	4 5/16	
Mexican Eagle	0,9-6	
OBLIGACIONES	.	
Cédulas Argentinas 6 %	87 1/4	
Pesetas	47,45	
Francos	125,85	
Dollars	4,8856	
Liras	92,79	
Belgas	34,827	
Suizos	25,015	
Reichsmark	20,426	
BOLSA INTERNACIONAL	.	
FONDOS PÚBLICOS	.	
Cédulas Argentinas 6 %	Francos	38,90
—	Libras	48,125
—	Dólares	9,915
—	Liras	51,95
—	Belgas	138,40
—	Suizos	192,75
—	Reichsmark	235,95
—	Pesos argentinos	346,—
—	Idem chilenos	1,10
OBLIGACIONES	.	
Norte España 3 % 1.	69,50	
Tudela-Bilbao 5 %	96,50	
Santander-Bilbao 4 %	76,00	
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	85,50	
CAMBIO INTERNACIONAL	.	
FONDOS PÚBLICOS	.	
Cédulas Argentinas 6 %	Francos	38,90
—	Libras	48,125
—	Dólares	9,915
—	Liras	51,95
—	Belgas	138,40
—	Suizos	192,75
—	Reichsmark	235,95
—	Pesos argentinos	346,—
—	Idem chilenos	1,10

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	275,00
Deuda Francesa 3 %	88,10
" 4 % 1918	111,50
" 5 % 1920	76,70
" 6 % 1920	105,90

ACCIONES

Banco de Francia	21799,0
Crédit Lyonnais	2875,00
Banco Francés Rio Plata	995,00
Ferrocarril M. Z. A.	120,00
Plotinto ordinarias	5925,00

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	71,10
Amortizable 5 % 1927	99,60
Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00

ACCIONES

Banco de Bilbao	230,00
" Vizcaya	19,00
" Urq. Vascongado	270,00

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

9 de Octubre

"La Voz" en Villafranca

NOTICIAS VARIAS.—Nuestro buen amigo don Félix Aranzadi, cajero del Banco Guipuzcoano de esta Sucursal, ha sido ascendido a ocupar otro puesto a la misma entidad, en Deva.

Ya sabe el amigo don Félix que sentimos su marcha, pero nos alegramos de veras por su ascenso.

A ocupar el puesto del señor Aranzadi ha ascendido el joven don José Urteaga, activo empleado de la misma Sucursal, y para ocupar su puesto ha sido designado el joven José de Zubizarreta, hijo del que fué director y actualmente subinspector de sucursales del citado Banco Guipuzcoano.

A todos ellos nuestra más cordial enhorabuena y feliz éxito en sus cargos.

ENFERMA.—Se halla guardando cama doña Agustina Ayerza, esposa de nuestro buen amigo don Mariano Fernández.

Celebraremos un total y pronto restablecimiento.

DE VIAJE.—El lunes salió para Madrid a terminar sus estudios de Odontología el joven Tomás Gaztañiga, hijo del reputado dentista de ésta, don Nicolás.

NUEVA FARMACIA.—En la plaza Mayor ha abierto un nuevo local de esta clase de servicios el joven farmacéutico don Joaquín Rezola.

LAS FIESTAS DE ZALDIVIA.—El domingo, víspera de la Santa Fe, dieron comienzo las fiestas de Zaldibia, acudiendo numeroso público de ésta y de otros pueblos.

Hasta la noche, Villafranca se pudo decir que estuvo desierta. Por la noche, la gente acudió al cine-teatro Echevarreta, que estuvo muy concurrido. — C.

AVISO

La Nueva Roncalesa (S. A.) participa que desde el día 10 del actual el autobús de San Sebastián a Pamplona saldrá a las cuatro en punto de la tarde, en lugar de las cinco, que venía haciendo.

Vendo caldera y máquina

Fabricación Babcock & Wilcox de Inglaterra. Largura del cuerpo superior 5.700 milímetros, cuatro elementos de siete tubos cada uno, largos 4.500 m/m., diámetro 105 m/m., presión de trabajo diez kilos.

Precio de tasación, 9.000 pesetas. Dirigirse: Enrique Martínez. Apartado 202.—BILBAO.

Bodas

Para retratos de bodas y ampliaciones, la fotografía preferida es la de Eugenio FIGURSKI, en RENTERIA.

Abierto los domingos y días festivos, así como los laborables hasta las siete de la tarde.

TELEFONO 60-49

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizabal (médico).

Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

9 de octubre.

Nº 45.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA —

había sorprendido entre los esposos Doisty. Aquella mirada significaba, según su entender, que la marquesa, al tomar aquellos brillantes, se había arriesgado a una pequeña y vulgarísima especulación que acostumbran hacer infinitud de mujeres de la buena sociedad, que consiste en comprar a crédito para vender con pérdida, pero al contado, aprovechando momentáneamente la diferencia entre la suma dada en cuenta y el precio de la venta.

A pesar de eso, Lecoq decidió llegar hasta el fondo de aquél incidente. Quería, a falta de otra satisfacción, ahorrarse remordimientos, como los que le perseguían desde que se dejó engañar tan cínicamente en el hotel de Mariembourg.

Volvióse, pues, a casa del joyero, y bajo un pretexto bastante plausible para que no descubriese su profesión, obtuvo que le enseñaran los libros de comercio. En el año indicado y en el mes fijado, estaba inscrita la venta en el diario y en el libro mayor. Los nueve mil francos estaban cargados en cuenta, y sucesivamente, en intervalos bastante largos, constaban en el haber los diversos pagos de la marquesa.

Que la señora Milner, la dueña del hotel Mariembourg hubiese inscrito en su libro registro un dato falso, se podía comprender; pero era imposible que el joyero hubiese falsificado toda su contabilidad de cuatro años atrás. A pesar de estas razones, el joven agente no se dió por satisfecho. Trasladóse a la calle del Faubourg-Saint-Honoré, a la casa en que había vivido la

baronesa de Watchan, y allí pudo averiguar que después del fallecimiento de aquella pobre señora, sus muebles y sus efectos habían sido llevados al hotel de la calle Drouot, y la venta fué hecha por el tasador señor Petit. Sin perder tiempo Lecoq corrió a casa de dicho señor, que tenía la especialidad de "mobiliarios ricos".

El señor Petit recordaba perfectamente la "venta Watchan", que había llamado la atención en su época y no tardó en encontrar el voluminoso inventario de dicha venta. Había muchas alhajas inscriptas, el precio en que se subastaron y el nombre de los compradores, pero ninguna tenía relación con los malditos pendientes. Lecoq enseñó el brillante que llevaba en el bolsillo y el señor Petit no recordaba haberle visto. Pero eso no significaba nada, ¡habían pasado y pasaban tantos por sus manos!... Lo que si aseguraba es que el hermano de la baronesa, o sea, el heredero, no se había reservado absolutamente nada de la sucesión, ni una sortija, ni un alfiler siquiera, y que había demostrado mucha prisa en cobrar los ciento sesenta mil quinientos treinta francos que importaba la venta, pagados los gastos.

—Así, pues,—dijo Lecoq pensativo— que todo lo que poseía la baronesa ha sido vendido?... —Todo.

—Y cómo se llama su hermano?

—Watchan también... La baronesa, sin duda, había contraído matrimonio con uno de sus padres. Ese hermano, hasta el año pasado, ocupó un puesto eminentemente en la diplomacia; creo que residía en Berlín...

Seguramente estos informes no tenían ninguna relación con el asunto que tanto embargaba el espíritu del joven agente, y, sin embargo, se fijaron en su memoria.

—¡Es extraño!—pensaba, mientras se dirigía a su casa, siempre a relucir Alemania. El detenido pretendía venir de Leipzig, la señora Milner debe ser de Baviera, y ahora se presenta en escena una baronesa austriaca.

Ya era demasiado tarde para emprender na-

dral a aquél dia; Lecoq se acostó, pero al dia siguiente muy temprano, emprendió con nuevo ardor sus investigaciones. Una sola probabilidad

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: José Ferrer Arribas, Jaime Ruano Aiguabella, Concepción Echeverría Iruretagoyena, Pedro Echeverría Pérez. Defunciones: Milagros Ruiz Román, María Cristina Ariztoy Sagarzazu, Juan Pinto Sabater.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO
FILETES DE ANCHOA
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo.
Buen Pastor, 8.—Teléfono 13-5-81.

AMISTAD HISPANOFRANCESA.—El próximo domingo, dia 12, tendrá lugar en los nuevos salones de esta Sociedad (Avenida de Francia) el primer baile de la temporada.

Dicho baile dará comienzo a las seis de la tarde, esperando se vean dichos salones tan concurridos y animados como siempre, por parte de las distinguidas señoritas que concurren a los mismos.

Se prohibirá terminantemente la entrada a los señores que no sean socios; siendo por lo tanto necesaria la presentación de la tarjeta-socio, y a las señoritas la tarjeta-invitación, que podrán recoger los señores socios que la deseen en la Conserjería de esta Sociedad.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

VALDESPINO - Jerez Macharriudo Inocente - Jerez Quina
Casa fundada en 1837 Conac F. L. B. - Solera 1842

Tres tonos más clara en tres noches

1ª Noche

2ª Noche

3ª Noche

La cera de flores quita años de la cara

Haciendo perfumes se ha descubierto que la pura cera virgen que se encuentra en el corazón de las flores tiene propiedades maravillosas para blanquear la piel. Con esta substancia delicada, de color blanco cremoso, llamada Cera Aseptina, las mujeres pueden ahora conseguir rápidamente una piel mucho más clara. Todas las apariencias ásperas, apergaminadas y oscuras del cutis se borran y reaparecen los tejidos claros, suaves y juveniles.

Aplicando la Cera Aseptina por la noche,

penetra en la piel y la suaviza durante el sueño fraccionando la capa exterior más dura del cutis en pequeñas partículas que se quitan fácilmente al lavarse la cara por la mañana. Así se revela cada día más la belleza escondida de una piel enteramente nueva y fresca.

Se debe emplear la Cera Aseptina para la cara y el cuello—y también para los hombres, los brazos y las manos—pues de otra manera se notaría demasiado la diferencia de color de la piel.

En seguida su papel; pero ni él, ni su mujer, ni los mozos, ni los parroquianos, hábilmente interrogados, jamás habían oido pronunciar el nombre de Lacheneur. No se desanimó por eso nuestro activo agente. Recordando que el soldado había dicho, en su agonía, que aquel borbón de Lacheneur era un antiguo cómico, volvió a emprender sus investigaciones, y de teatro en teatro, fue preguntando a los porteros, empresarios y artistas. A todos hacia la misma pregunta: ¿Conocen ustedes a un actor llamado Lacheneur?, y siempre le contestaban negativamente.

Desesperado ya, recurrió a un medio vulgarísimo que casi siempre tiene éxito, porque es excelente: examinar los libros registros de todas las fondas y casas de huéspedes.

Desde muy temprano hasta altas horas de la noche visitaba dichas casas; pero todo inútil. En ninguno de esos registros encontró el nombre que tanto le preocupaba: Lacheneur. ¿Existía realmente ese nombre o era algún seudónimo elegido a capricho? Nada de esto le importaba; quería continuar la tarea improba que se había impuesto; su terquedad rayaba en monomanía. Para él ya no había teorías, ni deducciones ingeniosas, ni sutiles invenciones. Buscaba al azar, sin orden, sin método, como hubiera podido hacerlo un tío Ajenjo bajo la influencia del alcohol. Quizá esperaba menos de su habilidad que de la casualidad para descubrir la trama del drama que él sentía adivinadamente.

XXXI

Nuestros lectores habrán observado, que cuando se arroja una piedra u otro objeto de peso en el agua, la masa líquida forma unos círculos que se van ensanchando, hasta que la superficie recobra su inmovilidad. Pues lo mismo sucede con los acontecimientos que a diario

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a remonte, Echaniz e Iturain contra Salaverria II y Arámburu; segundo, también a remonte, Salsamendi y Zumeta contra Lasa y Atluna.

GRAN KURSAL.—Hoy jueves, de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media, una graciosa película cómica y reestreno de la deliciosa comedia moderna "Aprendiz de bailarín", creación de Suzy Vernon y Willy Fritsch.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía Irlaica de Eugenio Casals. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la zarzuela en dos actos y seis cuadros "La Rosa del Azafrán".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de comedia Carmen M. Ortega. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "La Chica del Gato".

SALÓN MIRAMAR.—Cinemateógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Diario Metro núm. 47", "Romeo y Julieta" (cómica) y "El Drama de un Penique", en cinco partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Aguanten, que vengo" (cómica) y "El Peregrino del Broadway", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Revista Paramount núm. 50" y "Sueños de amor", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Noticiero Fox núm. 2" y "Ronda nocturna", seis partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Seción de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN

Programa para hoy, a las diez y media de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Retransmisión desde el Café Rhin del concierto que ejecutarán el valioso cuarteto compuesto por los maestros señores Cotarelo (pianista), Larrocha (violoncellista), Sorozábal (violínista) y Plazaola (contrabajo), y cuyo programa se anunciará oportunamente por el micrófono. En los intermedios, un variado programa desde el Estudio. Señales horarias. Fin de emisión.

PABLO MOLANO

GARGANTA, MARIZ Y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PEÑAFLORIDA, 10.—Teléfono 14-1-88

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :- Teléfono 1-18-00

Gabinetes y comedores

INFINIDAD DE MODELOS

Vean nuestros precios

AL CONTADO Y A PLAZOS

MERKIE NA
URBIETA, 4

ocurren en la vida, por muy enormes que parezcan. Creéase que su duración persistirá años; ¡qué locura! El tiempo se cierra sobre ellos más de prisa que el agua, y con más rapidez que la piedra al caer en el fondo, caen en el abismo del pasado. Así sucedió con el crimen de la taberna de la Chupin, que después de haber hecho horrorizar todo París, estaba más olvidado que un simple asesinato de la época de Carlo Magno. Sólo se acordaban de él en el Palacio de Justicia, en la Prefectura y en el Depósito. Los esfuerzos del señor Segmüller, que fueron muchos, no habían tenido mejor éxito que los de Lecoq interrogatorios, careos, preguntas capciosas, amenazas, promesas, todo se había estrellado contra esa fuerza invencible, la más poderosa de que el hombre dispone, la fuerza de la inercia. Parecía que un mismo espíritu animaba a la viuda Chupin y a Polito, a Tófica la Virtud y a la señora Milner, la dueña del hotel de Mariembourg. En sus declaraciones revelaban claramente que todos habían recibido las confidencias del cómplice y que obedecían al mismo hábil sistema; esto es, la inquebrantable resolución de callar la verdad. Momentos hubo en que el juez, que era, no obstante, el mejor de los hombres, convencido de la insuficiencia de las armas que empleaba, echaba de menos las torturas de la Inquisición. En presencia de aquellas declaraciones, hechas con tanto descaro, comprendía las crueldades de los jueces de la Edad Media. Las cuñas que destrozaban los músculos de los pacientes, las tenazas candentes, las gotas de agua hirviendo, todas aquellas espantosas torturas que arrancaban la verdad al acusado.

El homicida también se había mantenido impávido; perfeccionaba más su papel amoldándose a las circunstancias. Su confianza en presencia del juez, iba en aumento, como si hubiera estado más seguro de sí mismo, y como si hubiese podido, a pesar de estar preso y de los rigores de la incomunicación, adquirir la seguridad de que el sumario permanecía estacionado.

En uno de sus últimos interrogatorios, se atrevió a decir con cierta ironía:

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.20 PESETAS --

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso primero octubre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

ADMITENSE huéspedes obreros y empleados, de 3'50 y 4 pesetas, según conveniencia. Calle 31 de Agosto, 22, primero.

ADMITIRIA 2 o 3 amigos, únicos huéspedes; alquila gabinetes para caballero bien, económicos. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

ADMITO huéspedes con pensión o para dormir, o gabinete con derecho cocina, precio económico. Usandizaga, 21, zapatero.

ADMITO huéspedes, precios médicos; exteriores, soleadas, calefacción. Paseo Colón, 17, primero, derecha; hay entresuelo y Pral.

AFINACIONES y reparaciones de pianos, pianolas, etc. Conservarás sin polilla si llamas a Aguirre, Elcano, 4, 1º. Telf. 13-0-44.

AGENCIA Ayala. Se ofrecen chicas para todo, doncellas para Madrid y buenas cocineras; se desean chicos recados. Easo, 19. T. 113.408.

AGENCIA Buen Pastor «Vascongada». Centro colocaciones informado, serio, acreditado. Ofrezo 2.000 sirvientas informadas. 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezo 40 casas doncellas comedor, plancha; necesita doncella corte, Madrid, París.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezo niferas, amas secas, camareras, pinchas, interinas, mozos comedor; necesita botones.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezo 25 nodrizas, institutrices; necesita inglesa; ofrezo buenas sirvientas España, extranjero.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezo buenas cocineras reposteras; necesita cocineras sencillas, chicas bar vascongada. Telf. 11.306.

AGENCIA Laramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niferas, amas, nodrizas, chóferes. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesita cocineras, doncellas, chicas para todo, pinchas hoteles, muy buenas plazas; 1.000 al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES ALMEIDA. Pescadería, 12; Miracruz, 6. Presenta el mayor surtido en confeciones.

ALQUILASE almacén-garaje para 4 coches, en Calzada de Eguia, 7, por 125 pesetas. Informarán en la portería.

ALQUILASE un local amplio para garaje o tienda, próximo Concha, pudiendo subarrendarse, en parte vieja. S. Bartolomé, 11, 1º.

ALQUILÓ gabinete caballero o señora, casa muy tranquila, céntrica, económica. Llamar al teléfono 14.684.

ALQUILÓ hermosos pisos, ascensor, baño; desde 90 a 110 ptas., y garaje 2 coches, por 75 ptas. Razón: Usandizaga, 11, 1º, Doha.

ALQUILÓ amueblada "villa" centro pueblo Hernani, soleada, comodidades, 110 ptas. mes. Razón: Oquendo, 12, segundo.

ALQUILÓ 2º piso muy soleado, 5 camas, comedor, cuarto baño, gas económico, por ausencia. Agencia San Julián.

APARATOS DE LUZ; precios nunca vistos. Infinitud modelos. Enorme surtido. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

ATENCIÓN. La modista de Aldapeta, «Tokialaiz, tercero, se ha trasladado a Loyola, 3, primero.

A 3 PTAS. limpia abrigos y plumas; trajes y trincheras, a 4 ptas., en 24 horas. Plaza Constitución, 17, segundo.

BASCULAS de ocasión y nuevas, con garantía. Consultar antes de comprar a Samsó, San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

BATAS para señora y niña sobre medida. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

CABALLERO, hablando y escribiendo correctamente el francés y contabilidad, busca colocación. Escribid: YO, a esta Admón.

CANARIOS. Hermosos ejemplares, flautas y timbres, se venden. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, derecha.

CARBONES y leñas de las mejores clases; servicio rápido a domicilio; garantizo calidad y peso. Teléfono 11-8-86.

CARTERA, bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, camisas, corbatas, calcetines. «Petit París», Urbina, 39.

CASA DE HUESPEDES. Se sirven comidas económicas; antigua cocinera Casa Rodil. Príncipe, 44, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CEDO medio piso propio oficina, bufete, etcétera. Garibay, 8.

CINE PATHE, nuevo, y motor de 5 HP. vendido a mitad valor. Julio Roldán. Pasajes Ancho.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHE niño vándese de ocasión, plegable; arreglo, los mismos económicamente, canastas y accesorios. Buen Pastor, 13. T. 14.708.

COMPRO aparatos de paraguas para escaparate. Avisos: Zubia, letra E, entresuelo, izquierda. Teléfonos 13-2-10 y 14-5-04.

COMPRO oro, platino, brillantes esmeraldas, albahás y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO papeletas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

CREDITO DONOSTIARRA. La primitiva Casa de las trincheras; ventas a plazos y al contado, FUENTERRABIA, 32.

DEPENDIENTE de 17 a 18 años con práctica en tejidos, hace falta importante Casa de esta capital. Informarán en esta Admón.

DESEA V. cambiar el pufio a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económicamente? ¡Lévelo a "El Paraíso". Urbina, 13.

DESEO HUESPEDES; baño y ascensor. Usandizaga, 13, quinto, derecha.

DESEO piso vacío para todo el año o años. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

OROGUERIA Felipe. Especialidad en crema y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 toda Nav. S. Lorenzo, 12.

EMPLEADO soltero, interno, se necesita para granja avícola en pueblo de la provincia. Dirigirse por carta a G. P., a esta Admón.

EN LA EBANISTERIA de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

FALTA aprendiz adelantado de linternero. Auto linternero. Usandizaga, 27.

FRANCESCA diplomada dá lecciones, método rápido. Garibay, 3, tercero.

GANGA. Vendo una bonita granja avícola, a las puertas ciudad; tiene gallineros, conejeras, huerta. Usandizaga, 16, 1º, derecha.

GRAN OCASION. Véndese magnífico abrigo de piel en muy buen uso. Informarán en esta Administración.

HACEN FALTA chicas que sepan trabajar en trincheras. Paseo Colón, 9, tercero, C.

HACE FALTA obrero sastre taller Pamplona, sabiendo cumplir obligación. Será bien retribuido; trabajo todo año. New England.

HACEN FALTA aprendices de herrero y pintor. Carrocerías Briz. Usandizaga, 17.

HACEN FALTA oficiala y aprovechanta de sastre. Guetaria, 21, quinto, derecha.

HUEVOS FRESCOS a 2'80 y 3 ptas. docena; Mercado de San Martín, puesto número 84. Teléfono 12-0-64.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit París». Unico. Urbina, 39.

INTERINA ofrécese trabajos domésticos. Dirigirse: Escuela Real, 8, primero, izquierda.

LECCIONES ALEMÁN para adultos (clases nocturnas) desde 15 octubre. Dirigirse director colegio alemán, NUEVA, 1.

LIBROS. Las mejores novelas. Lea usted cómodamente en su casa. Biblioteca Popular. Guetaria, 21, bajo.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso" Urbina, 13.

MALETAS, bailes, maletines y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

MANTAS de lana. «Petit París» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit París», Urbina, 39. Sánchez.

MAQUINAS para labrar la madera se venden de ocasión. José Galdona. Aldaona (Atocha). Teléfono 11.765.

MECANOGRAFA principiante, 17 años, desea colocación, conociendo contabilidad, francés e inglés. Por carta a P. M., esta Admón.

MODISTA para niños y señoritas; precios médicos. Peña y Goñi, 4, quinto; hay ascensor.

MUCHACHA formal, con informes, hace falta en «Villa Arcadia», segundo, Izquierda (Antiguo).

MUCHACHA para limpieza casa, todo el año, buen sueldo, se necesita. General Jáuregui, número 6, tienda.

NECESITO muchacha para todo, sabiendo de cocina. Informarán: Miracruz, 28, letra A, portería.

NECESITO mesa de cortador y espejo de probador. Informarán en esta Administración.

NECESITO para Hendaya muchacha con buenos informes, sabiendo cocina y planchar; buen sueldo. Carasa.—RENTERIA.

OBREROS. Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. «Petit París». Urbina, 39.

OBRERAS para la confección de impermeables, hacen falta. Dirigirse a esta Administración.

OCASIÓN. Hermosa gramola estilo Luis XV, de caoba, se vende en 500 Ptas., con 12 piezas. San Bartolomé, 17, peluquería.

OCASIÓN. Gramófono 2 diafragmas, zafiro y aguja, 15 discos dobles, todo 80 ptas. Angel Pérez, Magdalena.—PASAJES ANCHO.

OCASIÓN. Terrenos vendo baratisimos, especiales para huerta, criar aves, etc., próximo tranvía. T. Illarramendi.—HERNANI.

OCASIÓN. Vendo elegante comedor, gabinete completo y otros muebles. Peñaflorida, 10, comercio de baúles y maletas. Telf. 11-8-95.

OFRECESE chófer muy práctico. Nueva, 8, segundo, derecha (barrio de Gros).

OFRECESE persona educada de carácter comercial, conoce idioma inglés, desea colocación honesta. Por escrito P. A. T. a LA VOZ.

OFRECESE empleado serio, muy práctico correspondencia y asuntos oficina, 2 o 3 horas al día; pretensiones modestas. Razón: VOZ.

PARA repartos, se venden de ocasión varios automóviles Citroën B-14 o Chevrolet. Razón: Autonomía, 7, garaje.

PETIT PARIS presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit París». Urbina, 39. Sánchez.

PIANOS. Encuentrarás los mejores modelos y baratos en Casa de Aguirre; visitar la soberbia exposición en Elcano, 4, 1º, Izq.

PISO amueblado, ascensor, baño, calefacción, lavadero, etc., se alquila económico. Salamanca, M, entresuelo.

PISO primero amueblado se alquila en Vergara, 8; 9 balcones, 10-12 camas, baño, gas, teléfono. Precio económico.

POR CAMBIO DE NEGOCIO liquido todos los artículos de viaje; vendo lujosas vitrinas, estanterías y mostrador. Peñaflorida, 10.

SABANAS desde 2'90: cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbina, 13.

SALON VENECIA, propio para bailes, veladas, bar o restaurant, se alquila o traspaña. Roldán. Pasajes Ancho.

SE ALQUILA garaje y habitación para chófer en 20 duros al mes. Informes: San Marcial, 16, ALMACEN DE VINOS.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, para dormir, o pensión completa a 4 y 5 pesetas. Razón: Prim, 4, segundo.

SE ALQUILAN gabinetes a 2 ptas., con derecho cocina; camas a 1'50, y huéspedes a 4'50. Zabala, 26, sexto, derecha.

SE DAN VUELTA trajes de caballero; especialidad gabanes y gabardinas; plánchanse trajes. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables, pensión desde cuatro pesetas. Guetaria, 12, 4º, Izqda.

"La Voz" en Alza

EL HOMENAJE A LA VEJEZ

Ayer, a las cuatro y media de la tarde, se celebró en la Casa Consistorial el Homenaje a la Vejez, bajo la presidencia del alcalde don Juan Bautista Tejada, y con

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En San Sebastián: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: Son los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Hace ya algún tiempo que nos lo habían dicho, pero nos resistíamos a creerlo. Nos habían dicho —y era persona que ejerció y tal vez vuelva a ejercer autoridad municipal quien nos lo diga— que este verano, en el muelle se había establecido un hotel al aire libre, en el cual pernoctaban incluso familias enteras, y que por aquello de "Kai-Arriba" y al abrigo de algunas embarcaciones, se formaban alcobas y se establecían cocinas...

No quisimos creerlo porque nos pareció una broma que quería darnos nuestro amigo, pero ayer trajimos nosotros mismos una noticia, que "nos ha abierto los ojos" y nos ha hecho comprender que todo aquello que nos decían y que no quisimos creer, era cierto. Véase:

"En la madrugada de ayer, se cayó al agua en el Muelle, Eduardo Romero, de 46 años, jornalero, sin domicilio conocido, que acostumbraba a pernoctar con su familia en el Muelle, junto a las casetas de Arbitrios y Carabineros".

O no hay lógica en el mundo, o este ciudadano estaba autorizado para establecer su hogar al aire libre, en un lugar tan frecuentado como las inmediaciones del portalón del Muelle, que es donde tienen sus casetas los encargados de vender por que nadie, ni nada, se filtre, sin pagar al Estado, a la Provincia; al Municipio.

Y no sólo le permiten instalar su cama a él, sino que se hace extensiva la autorización a todas las personas de su familia.

Como obra de misericordia, merece todo nuestro aplauso. Si no tiene recursos para poder pagar un refugio, por miserable que sea, la caridad oficial tiene la obligación de proporcionárselo, mucho más si como se dice en el "parte", se trata de un jornalero, no de un mendigo.

Fero no en ese sitio, ni al aire libre, expuesto a que le den arrebatos de desesperación y se caiga al agua.

En San Sebastián hay un refugio nocturno, que es el Asilo de Caridad, aunque ya suponemos que por las noches estará lleno, y más de ahora en adelante. Pero, para un caso como éste, hasta pueden utilizarse los sótanos de la Guardia Municipal, donde por lo menos, estarían bajo techo.

¡Hombre, por Dios! ¡Pernoctar una pobre familia entre los "guardavinos", los miqueletes y los carabineros!

En cuanto se ha tocado el punto del grupo escolar de Atocha, han comenzado a removese las aguas agitadas por algunos señores maestros, que han tenido la amabilidad de venir a visitarnos y a exponernos ideas perfectamente antagonísticas y encontradas. Para los unos, el grupo escolar debe ser nacional, porque resulta más barato a las arcas municipales. Para los otros, las arcas municipales pueden sostener muy bien un aumento en la consignación para Instrucción Pública, a cambio de que el grupo escolar y todos sus maestros, sean municipales.

No hemos de ocultar que es a éstos a los que oímos con simpatía, aunque nos cueste algún más dinero. Pero...

Pero todavía es prematuro abordar el asunto. Vamos a esperar a que tome estado oficial; a que se presente el estudio a la Comisión Permanente y al Pleno, y entonces será llegada la ocasión de hablar de este asunto, que en realidad es muy interesante.

Mientras tanto, "vamos a ver si podemos meter" en las escuelas algunas docenas de niñas y niños que andan por la calle sin poder recibir instrucción, por no tener cabida en los locales. Vamos a ver si en algunos grupos no anda la matrícula tan "justa, justa", que podría tener un poquito de amplitud y abrirse algunos huecos...

Aunque tenga que trabajar en horas extraor-

dinarias, vamos a rogar a la Comisión de Instrucción Pública, que no deje esto de la mano.

"En las cuestiones de Estado",

Nosotros ya suponemos —¡cómo no!— que en la Academia que tienen los guardias municipales, se les inculcará a éstos la idea de que se debe tratar al público con toda clase de consideraciones, mucho más cuando el ciudadano es "consciente" y no se ponga "pelmazo". Pero no dejaría de convenir que a algunos se les incluyese más, para que luego no hubiese reclamaciones, ni quejas, por si las buenas o las malas formas...

Días pasados, recibimos la queja de un conocido vecino de la calle de San Francisco, que se lamentaba de que al quejarse ante un guardia municipal por el escándalo que estaban armando unos muchachos que jugaban al football, interrumpiendo la circulación, le contestó que aquello no pertenecía a su distrito, y al insistir el vecino, el guardia se enfadó bastante y le dijo que si no se callaba, lo iba a llevar atado a la Inspección.

Posteriormente hemos recibido una carta con firma, en la que se nos denuncia un caso ocurrido el domingo por la noche, en la Concha, entre un pequeño centauro de la sección ciclista de la Guardia Municipal y unos transeúntes pacíficos que se sentaron en las sillas del paseo, y a los cuales, se les amenazó poco menos que con llevarles al penal del Dueso, si no se levantaban y se marchaban, "porque estaban interrumpiendo la circulación". Era la una de la madrugada y no podían decirles que estaban armando escándalo, porque ni siquiera hablaban. Se habían sentado a descansar, después de un largo paseo, y estaban contemplando la luna y echando bocanadas de humo.

Hace ya mucho tiempo que la Guardia Municipal ha perdido aquel carácter bonachón y paternal que la hacia tan amable y simpática. De aquellos antiguos celadores de pantalón de hilo blanco, en el verano, ya no queda más que alún que otro veterano.

La Guardia Municipal de ahora está demasiado rígida: se mira al espejo y se asusta de sí misma, como el portugués del cuento.

Y lo peor no es eso: lo peor es que en vez de mirar a los donostiarras como a unos convencios a los que tienen que evitar incomodidades y mirarlos como lo que son; los dueños de la ciudad y por consiguiente los que costean todos los servicios, incluso la Guardia Municipal, los miran como enemigos y los tratan como si entre el guardia y el vecino hubiese un duelo: el uno, a infringir las leyes, y el otro a reprimir con mano dura esas infracciones. Y no es eso.

La Guardia Municipal debe volver a ser lo que era. Para reprimir los delitos y velar por las leyes, hay otros elementos.

Para conseguir lo que proponemos, bastaría con que al anunciar las vacantes, se exija imperiosamente, lo que se exige a los miqueletes: que sepan vascuence. ¡Qué tiene que ver el vascuence! Nosotros, ya nos entendemos y creamos que también nos entienden todos los buenos entendedores.—GORROCHA.

En el Gobierno civil

SIN NOTICIAS

El gobernador civil, que recibió varias visitas en su despacho, no tenía noticias que comunicar a los periodistas al ser visitado a mediodía.

Tampoco en Secretaría había noticias de la provincia para la Prensa.

"ERREBOMBILLOS"



Como Segura, como Irún, como Fuenterrabía, como otros tantos pueblos de la provincia, Elorrio, el simpático pueblo vizcaíno, a poca distancia de la raya guipuzcoana por Vergara, guarda cuidadosamente la tradición. El día 7 de octubre de 1571 se libró la batalla de Lepanto, en la que participaron los célebres «errebombillos», cuyo pequeño número formado en conmemoración del héroe... (Foto Ojenguren.)

Pío Baroja protesta contra unas apreciaciones bibliográficas

El escritor Pío Baroja, cuyo nombre no hacemos anteceder de ningún adjetivo adulador, nos envía unas cuartillas en las que replica a unas apreciaciones que se han hecho acerca de libros existentes en la biblioteca escolar del señor Ostolaza, de Deva.

"He leído en "El Pueblo Vasco" una explicación del Sr. D. Mateo Múgica acerca de los motivos que tiene para reprobar los libros de la biblioteca escolar del Sr. Ostolaza, de Deva, y me ha parecido tan absurda, indicadora de una ignorancia tan perfecta, que me impulsa a protestar.

El Sr. Múgica mezcla en su reprobación los libros más dispares, habla al mismo tiempo de Blasco Ibáñez que no es gran cosa y de Víctor Hugo que, ha llenado un siglo, de Insúa y de Jiménez escritores apreciables, y de Darwin que es el titán de la biología moderna.

El Sr. Múgica como la mayoría de los católicos españoles no lee a los enemigos pero los juzga. El Sr. Múgica no tiene ni aproximadamente una idea de la perspectiva mental de los que no comulgán con él.

El Sr. Múgica habla de Darwin. ¿Para qué si no lo ha leído? Si lo leyera probablemente no sacaría más que lo que pudo sacar el negro del sermón.

El señor Múgica habla también de las inmundas novelas de Víctor Hugo, lo cual es una estupidez sencilla. Lo único que la legitima es que el Sr. Múgica tampoco ha leído los libros de Víctor Hugo. No habrá hoy en el clero católico del mundo fuera de España, empezando por el Papa, no ya un obispo, ni un cura que dé este calificativo a las obras del poeta francés. El mismo D. Arturo Campión, que es un reaccionario de tomo y lomo, decía de V. Hugo a su muerte que Dios le habría perdonado, pensando como creen los católicos y los mandingos que Dios es algo así como un juez de primera instancia o un capitán de la guardia civil.

Los que hemos leído a V. Hugo años y años sabemos lo que era, poeta verbal extraordinario, estilista admirable, retórico genial, poco psicólogo, poco profundo, amigo de contrastes, hombre que daba a todo proporciones grandiosas, al amigo y al enemigo. Pero ¡infierno, dónde dónde!, ¿cuándo?

Lo mismo se aseguran que las niñas de siete a ocho años no pueden entrar con los brazos desnudos en las iglesias porque son un incentivo a la sensualidad de los hombres. Eso sí que es inmundo y manifiesta el repugnante erotismo del seminario. Lo inmundo es trabajar siempre por el poderoso y por el rico teniendo en los labios el nombre del Crucificado. Y es inmundo también para la cultura condonar lo que no se conoce, sea uno obispo o sacerdote. —Pío BAROJA.

Movimiento obrero

AGRUPACIÓN DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIÁN

Esta Agrupación celebró anoche la Asamblea extraordinaria anunciada, en medio de una gran animación y entusiasmo, asistiendo crecido número de socios, tomándose diversos acuerdos que redundan en bien de todos los asociados.

Transcurrió en un ambiente de cordialidad y compañerismo, lo que denota la unión existente entre todos los dependientes del Ayuntamiento.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

A las nueve en punto de la noche y en su domicilio social (Puerto, 7, 1º) tendrá lugar la reunión del Pleno de esta Federación.

Por lo tanto quedan convocados y se les encarga la puntual asistencia todos los delegados que representan a las diferentes Sociedades que integran la Federación.

Aumenta en Inglaterra el número de autos

LONDRES, 8.—Según la estadística publicada por el ministerio de Transportes, el número de automóviles que circulaban en Inglaterra el año pasado se eleva a 1.196.714, es decir, 467.209 más que en 1926.

Centros oficiales

El presidente de la Diputación, señor Añibarro, dijo ayer a los periodistas que se había celebrado la conferencia entre una Comisión del Ayuntamiento de Irún y don Alfonso.

El rey se interesó mucho por la construcción del proyectado aeropuerto y por las obras del ensanche de la ciudad fronteriza.

En el Ayuntamiento, el alcalde señor Prado, habló de la visita realizada el día anterior por la infanta doña Beatriz, al Asilo de Zorroaga.

Dijo también que había recibido un telegrama del ministro de Relaciones Exteriores de Portugal, agradeciendo las atenciones que le dispensó el Ayuntamiento y calificando a San Sebastián de bella e incomparable, en lo cual tiene completa razón.

Y por fin, dijo que había mandado reparar una hoja circular excitando al vecindario a que haga a los reyes una entusiasta despedida esta noche.

Solidaridad

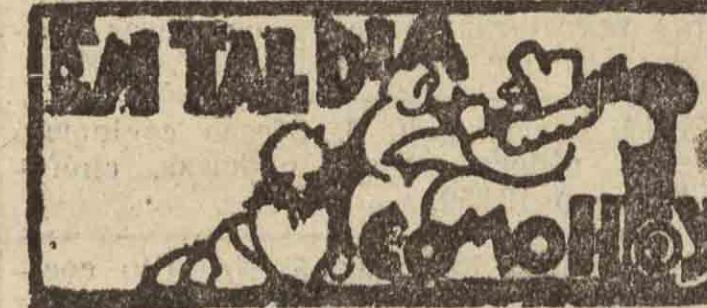
El procesamiento de los oradores del mitin republicano de Madrid.

Recibimos la siguiente nota:

«Por el domicilio de Unión Republicana desfilan numerosos socios para firmar en las listas de adhesión a los oradores del mitin republicano de Madrid, solidarizándose con las manifestaciones hechas por los mismos y dándolas por repetidas y mantenidas, en todos y cada uno de sus conceptos.

A las firmas de días anteriores hay que añadir las siguientes:

Miguel Parra Iturria, Nicolás Nieto, Domingo Andonegui, Miguel R. del Castillo, Jenaro San Martín, Ramón Astudillo, José Camps, Martín Angel Marculeta, Lorenzo Ruiz, Sebastián Mezquita, Luis Mezquita, Martín Magadan, Angel Bujanda, Salvador Consejo, Eustaquio Egozcue, Pablo Comín, Manuel Azurmendi, Ernesto Romero, Alfredo Castresana, Luis Caperoch, Francisco Gómez Pascio, Saturnino Aldanondo, Celestino Navajas, Eusebio Dúo, J. Víctor Menéndez, César Emperador, Joaquín Abad, Francisco González, Esteban Pasamar, Amador Ferreira, Eugenio Cogollor, J. Castroverde, Julián Juanena, Rogelio Izquierdo, Miguel P. Blanc, Casildo Tellechea, Elías García, Máximo Bandrés, Miguel Barcaiztegi, Dámaso Izquierdo, Claudio Panizo, José Barrena, José Pérez, Pedro Esquivel, Ricardo Ruiz Descudero, Alfredo Maeso, Julio Pérez, Tomás Echeverría, José Sánchez Plazuelos, Ángel Gorrochategui Guereña, Fermín Vega de Seoane. (Siguen las firmas.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

9 OCTUBRE 1900. Una comisión de Eibar, presidida por su alcalde señor Iturrioz, estuvo a dar las gracias al ministro de la Gobernación por las facilidades que les había dado para la libre circulación del comercio lícito de armas, dentro de España.

En visita de consulta estuvieron con el ministro los diputados provinciales señores Paravia, Balbás, Echeverría y el secretario de la Diputación.

Se había dispuesto que el tren real saliera para Madrid el jueves a las siete y media de la mañana.

A las once de la mañana se celebraron los funerales, ordenados por el obispo de Vitoria, en sufragio del alma de su protector, el general Martínez Campos, en el Buen Pastor. Los presidió el ministro de la Gobernación y fueron las autoridades.

Después de los funerales la reina recibió al coronel Cirujeda y al alcalde de Bilbao, que vino a traerle unas fotografías de la última estancia de los reyes allí. También se despidió de la reina el embajador de Alemania. ¡Era ya la desbandada!

Se marchó a Madrid todo el personal del ministerio de Jornada, quedando solamente el jefe de la sección de Orden Público, que marcharía con el ministro.

Llegó a Zumarraga el director general de Obras Públicas, don Pablo de Alzola, a investigar las causas de los retrasos de los trenes. Luego pasó para Irún en un tren mixto que llevaba hora y media de retraso.

Vino de Dax a despedirse de la reina, el embajador de España en París, señor León y Castillo.

El tiempo fué menos caluroso que el día anterior y por lo tanto fué más agradable. Por la tarde "se echó" una niebla que hizo frescar bastante, y preparar los gabanes.

Después de hacer aquí noche, salieron para Francia unos cientos de peregrinos a cuya frente iba el arzobispo de Burgos y que parcialmente iban en peregrinación a Lourdes como si en Zaragoza no estuviera la virgen del Pilar.

El tren real saldría al día siguiente a las 7:30 de la mañana para llegar a Madrid a las 10:15 noche.

El ministro de la Gobernación firmó una real orden autorizando los enterramientos en la cripta de la iglesia del Buen Pastor, siempre que los cadáveres estuviesen embalsamados, según prevenía la ley de Sanidad.

"Euzko-Etxea"

En esta veterana entidad donostiarras darán comienzo, a partir del próximo domingo, día 12, las veladas teatrales que acostumbra ofrecer para la sana expansión de sus socios y familiares.

El entusiasmo de los componentes del Cuadro es grandísimo y puede asegurarse que será superada la feliz actuación del mismo en la pasada temporada invernal, por la que tantos plácemes recibieron.

Otros detalles, cuáles títulos de las obras y hora de comienzo, se darán a